

# Τὸ ὄρωι τοῦ ΠΑΙΔΙΟΥ





# ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ (ή Παιδόπολις)

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΕΡΑΝΟΥ  
«ΠΡΟΝΟΙΑ ΒΟΡΕΙΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ»  
ΓΡΑΦΕΙΑ : 'Ηρώδου 'Αττικού 9

'Υπεύθυνος 'Αρχισυντάκτης : ΑΓΓ. ΜΕΤΑΞΑΣ  
Λεωφόρος 'Αγίας Φιλοθέης 27/3 — Φιλοθέη  
Προϊστάμ. Τυπογραφείου: 'Ηλ. Καλκαντζάκος, 'Εβρου 212—Πειραιεύς

ΑΘΗΝΑΙ, 1 ΜΑΪΟΥ 1954  
ΕΤΟΣ Δ'. ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 105 (?)

## ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ :

Τρίμηνος . . . . .	Δραχμαί	25.000
'Εξάμηνος . . . . .	»	50.000
'Ετησία . . . . .	»	100.000

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧΜ. 2.000

Τὰ ἐμβάσματα νὰ ἀποστέλλωνται εἰς τὸν  
ΑΡΧΑΙΟΝ ΕΚΔΟΤΙΚΟΝ ΟΙΚΟΝ ΔΗΜ. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΥ Α.Ε.  
Πλάτεια Συντάγματος



'Ο Ζαχαρίας Μιχ. Σημαντήρας με ρωτά: Είναι αλήθεια ότι κάθε χρόνο ο 'Αγά Χάν, στα γενέθλιά του ζυγίζεται στο Πακιστάν και του δίδεται ποσότης ίσου βάρους από μία ουσία που έχει μεγαλύτερη αξία από το χρυσό;

'Απάντηση: Είναι αλήθεια ότι ζυγίζεται και του προσφέρουν ίσο βάρος σε χρυσό, πλατίνη, πολυτίμους λίθους. 'Ο 'Αγά Χάν, καθώς υποστηρίζεται είναι απόγονος του Μωάμεθ.

'Ο Δημ. Καραθανάσης με ρωτά: Γιατί της πορτοκαλόφλουδας το υγρό όταν το ρίξουμε στο νερό λαδίζει και γιατί ανάβει στη φωτιά;

'Απάντηση: Γιατί άπλούστατα πρόκειται περί λαδιού (αίθεριου ελαίου) το όποιο όταν πέση στο νερό συγκεντρώνεται στην επιφάνεια και φαίνεται και όταν έλθη σε έπαφή με τη φωτιά αναφλέγεται.

'Ο Ν. Μόκρης με ρωτάει: Πόσαι κάτοικοι είναι στις 'Ιονίες νήσους;

'Απάντηση: Σύμφωνα με την τελευταία απογραφή (1951) ο πληθυσμός των 'Ιονίων νήσων είναι:

Ζάκυνθος	37.870
Κέρκυρα	102.464
Παξοί κλπ.	2.762
Κεφαλληνία	47.311
'Ιθάκη	7.293
Λευκάς	30.419
Κύθηρα	6.500

'Ο Ν. Μόκρης με έρωτά: 'Από πού πήρε το όνομά της η Βουλγαρία;

'Απάντηση: Οι Βούλγαροι θεωρούνται απόγονοι των Ούννων της 'Ανατολικής και εκείνων που κατοικούσαν γύρω στο Βόλγα ποταμό. 'Από τον ποταμό Βόλγα πήραν το όνομα Βόλγαροι και κατόπιν Βούλγαροι.

'Ο Διαβάτης Κ.Κ. με ρωτάει: 'Από πού προέρχεται η λέξη Μασκαράς; Ποιά δηλαδή η ετυμολογία της;

'Απάντηση: 'Η λέξη Μασκαράς προέρχεται από τη λέξη Μάσκα που θα πή μουτσούνα, προσωπίδα. Και μασκαράς εκείνος που φοράει μάσκα. 'Η λέξη μάσκα είναι Ιταλική. 'Η καθαυτό ελληνική λέξη είναι προσωπίς.

'Ο Θωμάς Σαμαράς με ρωτάει: Τι είναι οι μούμιες;

'Απάντηση: Μούμια ή μομμία λέγεται το σώμα νεκρού ανθρώπου ή ζώου που διατηρείται επί πολλά χρόνια με ταρίχωση. Λέγονται ειδικότερα Μούμιες τα σώματα που βρίσκονται αδιάλυτα στους αιγυπτιακούς τάφους.

'Ο Γεωργισπάρ με ρωτά: Ποιοί είναι οι 'Αρβανίτες;

'Απάντηση: Οι 'Αλβανοί είναι διάφορες φυλές. Είναι Τόσκοι, Γκέγκηδες κλπ. 'Ακολουθούν τον Μωαμεθανισμό, αλλά ασφαλώς δεν έχουν τουρκική προέλευση.

'Ο Γιάννης Σελλούστος με ρωτά: Τι είναι εκείνο το Β' που βάζει δίπλα στο όνομά του ο Βασιλεύς Παύλος;

'Απάντηση: Σημαίνει: Παύλος Βασιλεύς. 'Ετσι υπόγραφε και ο πατήρ του Βασιλεύς Κωνσταντίνος: Κωνσταντίνος Β.

'Ο 'Αθανάσιος Γιάχος με ρωτάει: Τι γνωρίζετε για τη δράση του Λαζάρου, του αδελφού της Μάρθας και της Μαρίας που ανάστησε ο 'Ιησούς; Πότε και πού πέθανε;

'Απάντηση: Το όνομα Λάζαρος είναι ένα είδος μετάφρασης στην ελληνική του εβραϊκού ονόματος 'Ελεάζαρ. 'Ο Λάζαρος, φίλος του 'Ιησού, ζούσε στη Βηθανία.

'Οπως μās λέει το Εὐαγγέλιο ἀναστήθηκε ἀπὸ τὸ Χριστὸ καὶ πέθανε γιὰ δευτέρη φορά καὶ ὀριστικὰ στὰ 60 μ.Χ. Σύμφωνα με τὴν Χριστιανικὴ παράδοση ὁ Λάζαρος τάφηκε στὴν Κύπρο, κοντὰ στὴν πόλη Λάρνακα. Στὰ 890 μ. Χ. ἀνοίχθηκε ὁ τάφος ὅπου πίστευαν πὼς εἶχε ταφῆ ὁ Λάζαρος, καὶ τὰ λείψανά του μετακομίστηκαν ἀπὸ τὸν αὐτοκράτορα τὸ Σοφὸ στὴν Κωνσταντινούπολη. 'Η Δυτικὴ 'Εκκλησία γιορτάζει τὴ μνήμη του στὴς 17 Δεκεμβρίου. 'Η ὀρθόδοξη 'Εκκλησία τὴν γιορτάζει τὸ τελευταῖο Σάββατο πρὸ τῆς Μεγάλης 'Εβδομάδος.

Πρέπει ὁμως νὰ προσθέσω ἐδῶ ὅτι σ' ἓνα βράχο στὸ ὅρος τῶν 'Ελαιῶν ὑπάρχει καὶ

σήμερα ὁ τάφος τοῦ Λαζάρου. Γιὰ τὴν ἄλλη δράση τοῦ Λαζάρου δὲν εἶναι τίποτε γνωστό.

'Ο Γερ. Λύγουστατος με ρωτά: 'Από πού προέρχεται και τί θέλει να πη η λέξη καμόρρα;

'Απάντηση: 'Η καμόρρα ήταν μυστική ὀργάνωση, πολιτικὴ καὶ τρομοκρατικὴ, στὴ Νεάπολη τῆς 'Ιταλίας, πού ἐδρασε ἐναντίον τῆς τυραννίας τῶν Βουρβόνων (Βασιλικὸ οἶκου τῆς Γαλλίας) στὴς ἀρχὲς τοῦ 19 αἰῶνα. 'Η 'Εταιρεία γίνθηκε πολὺ ἰσχυρὴ καὶ ἔκαμε πολλὰ ἐγκλήματα. 'Ολόκληρες ἐκστρατείες τοῦ Ἰταλικοῦ στρατοῦ δὲν κατάφεραν νὰ τὴ διαλύσουν. Μόλις στὰ 1927 κατάφερε καὶ πέτυχε τὴ διάλυσή της ὁ Μουσολίνι. Μὲ τὴν ἴδια λέξη λέμε καμόρρες καὶ ἐγκληματικὲς συμμορίες.

'Ο Δημ. Τραϊφόρος με έρωτά: Γιατί δίνουμε στον Κύριο τὴν ἐνομασία «Καλὸς ποιμὴν».

'Απάντηση: 'Ο «Καλὸς ποιμὴν» εἶναι μιὰ ἀλληγορικὴ εἰκόνα τοῦ Χριστοῦ πού παρουσιάζεται σὰν ποιμένας με πρόβατο στους ὠμούς του. 'Η εἰκόνα αὐτὴ γίνθηκε πάνω στὰ λόγια τοῦ ἴδιου τοῦ 'Ιησοῦ πού εἶπε πὼς αὐτὸς εἶναι ὁ «ποιμὴν ὁ καλὸς» πού ἤρθε στὸν κόσμο γιὰ τὸ χαμένο πρόβατο (τὸ πρόβατον τὸ ἀπολωλὸς) πού ἀφοῦ τὸ βρῆ τὸ βάνει χαρούμενος στους ὠμούς του (ἐπιτίθουσιν ἐπὶ τῶν ὠμων αὐτοῦ χαίρειν).

'Ο Νικ. Τάντης με έρωτά: Πὼς μπορούμε νὰ ἀποδώσουμε στὴν 'Ελληνικὴ τὴν λέξη «μοντερνισμός»;

'Απάντηση: 'Υπάρχει ἡ λέξη «καινοθηρία», με τὴν ὁποῖαν προσεπάθησαν νὰ ἀποδώσουν τὴν ἐννοια μοντερνισμός. Μὰ ὁ ὅρος αὐτὸς δὲν ἐπεκράτησε.

'Ο Εὐθ. 'Αρμάος με έρωτά: Τι θα πη Καπάντζα;

'Απάντηση: Καπάντζα εἶναι τουρκικὴ λέξη καὶ θὰ πη παγίδα πού πιάνουν πουλιὰ ἢ ποντικούς. Καπάντζα λένε ἀκόμα καὶ τὴν πόρτα ἢ τὴν καταπακτὴ.

'Ο Νικ. 'Αρσένης με ρωτά: τί ἐννοοῦσαν οἱ Τοῦρκοι με τὸν ὄρο «Καπετὰν Πασσά»;

'Απάντηση: Τὸν ὑπουργὸ τῶν Ναυτικῶν τῆς Τουρκίας, πού σὲ καιρὸ πολέμου ἦταν καὶ ἀρχιναύαρχος τῆς τουρκικῆς ἀρμάδας.



# ΤΑ ΑΚΡΙΤΙΑ



Εικόνες από τα περυσινά 'Ακρίτια

Από τὰ 140 «Σπίτια τοῦ Παιδιοῦ» ποὺ ἔχουν θεμελιωθῇ κατὰ μῆκος τῶν βορείων Συνόρων, πρόκειται νὰ συγκεντρωθοῦν φέτος στὴν Ἀλεξανδρούπολη τὰ παιδιὰ ποὺ ἀντιπροσωπεύουν 18.000 ἀκριτόπουλα, γιὰ νὰ λάβουν μέρος στοὺς ἀθλητικοὺς ἀγῶνες ποὺ ὀργανώνει κάθε χρόνο ὁ Ἑρᾶνος γι' αὐτά.

Αὐτὰ τὰ 18.000 ἀκριτόπουλα ἀνήκουν ὅλα στὰ «Σπίτια τοῦ Παιδιοῦ». Καὶ οἱ ἀθλητικοὶ ἀγῶνες ποὺ γίνονται κάθε χρόνο σὲ μιὰ ἀκριτική μονάδα, εἶναι τὰ γνωστὰ σας πιά «Ἀκρίτια».

Τὰ Τρίτα Ἀκρίτια ὀργανώνονται ἐφέτος, Γιὰ τρίτη φορά, συγκεντρώνονται οἱ νέοι Ἕλληνες ἀθλητὲς τῶν συνόρων, γιὰ ν' ἀγωνιστοῦν σ' ἀγῶνα εὐγενικό, γιὰ τὸ στεφάνι τῆς νίκης.

Σὲ ὅλους ἐμᾶς τοὺς Ἕλληνες εἶναι γνωστοὶ οἱ ἀθλητικοὶ ἀγῶνες τῆς Ἀρχαιότητος: τὰ «Δήλια», τὰ «Πύθια», τὰ «Νέμεα». Γίνονταν σὲ διάφορα μέρη τῆς Ἑλλάδος ἀπ' ὅπου ἔπαιρναν συνήθως τ' ὄνομά τους—πρὸς τιμὴν ἑνὸς θεοῦ. Κανεὶς ὅμως ἀπὸ τοὺς ἀγῶνες αὐτοὺς δὲν εἶχε τὴ λαμπρότητα καὶ τὸ μεγαλεῖο—καθὼς ξέρομε—τῶν Ὀλυμπίων. Δὲν ἦταν μόνο τὸ ἀγωνιστικὸ πνεῦμα—χαρακτηριστικὸ καὶ ἀναλλοίωτο γνώρισμα τῆς φυλῆς—οὔτε καὶ ἡ εὐγενικὴ ἀθλητικὴ ἀμιλλα ποὺ δημιούργησαν τὴν αἴγλη τῶν Ὀλυμπίων. Ἦταν κάτι βαθύτερο καὶ μεγαλύτερο. Ἦταν ἡ ἀνάγκη ἑνὸς μεγάλου λαοῦ, μὲ τὴν ἴδια γλῶσσα καὶ τοὺς ἰδίους θεοὺς, νὰ ξεκινήσῃ ἀπὸ τίς διαφορετικὲς τοῦ πολιτεῖες γιὰ νὰ γνωρίσῃ τὸν ἑαυτοῦ του σὰν σύνολο. Νὰ τὸν θαυμάσῃ στὸ ἄνθος τῆς ἀθλουμένης του νεότητος ὅπως καὶ στοὺς πιὸ ἐκλεκτοὺς ἐκπροσώπους τοῦ πνεύματος. Ν' ἀναβαπτισθῇ ὁλόκληρος μέσα στὴν ἔξαρση τῆς στέψεως τῶν νικητῶν, καὶ μέσ' αὐτὴν τὴν ἔξαρση ν' ἀποκτήσῃ πιὸ ἀπὸ τὸ συναίσθημα τῆς δύναμης καὶ τοῦ μεγαλείου του.

Γι' αὐτὸ τὰ Ὀλύμπια εἶναι μιὰ πραγματικὴ πνευματικὴ κληρονομιά κι ἓνα παράδειγμα ἀπὸ τὸ ὁποῖο μπορούμε ἀνεξάντλητα νὰ παίρνωμε μαθήματα.

Δὲν ἔχουν βέβαια τὴ μεγαλοπρέπεια τῶν Ὀλυμπίων τὰ «Ἀκρίτια» τοῦ Ἑράνου. Μὰ τὸ ἰδανικὸ ποὺ τὰ ἐμπνέει, μπορεῖ κανεὶς μὲ πεποίθηση νὰ πῇ πὼς εἶναι τὸ ἴδιο: μιὰ ἐθνικὴ συνείδηση καλλιεργεῖται χαρούμενα μέσα στὴν ἔξαρση τοῦ ἀθλητικοῦ ἀγῶνα. Μιὰ ἐθνικὴ συνείδηση μὲ τὸ πιὸ ταλαιπωρημένο ἀλλὰ καὶ τὸ πιὸ ἀξιο κομμάτι τοῦ Ἑλληνισμοῦ: τὴν νεολαία τῶν ἀκριτικῶν πληθυσμῶν. Αὐτῶν τῶν ἀκριτικῶν πληθυσμῶν ποὺ ἦταν πάντα τὸ ἥρωικὸ ἀνθρώπινο φράγμα ποὺ δέχεται πρῶτο, καὶ πιὸ σκληρά, τὸ πιὸ ἄγριο κύμα τῆς ξένης ἐπιδρομῆς.

Εἶναι ὅμως ἀνάγκη νὰ αἰσθανθοῦν καὶ τὰ παιδιὰ αὐτῶν τῶν πληθυσμῶν κάποτε, μὲ παραστάσεις ζωντανῆς καὶ πραγματικῆς, πὼς εἶναι τὸ ἀκριβὸ κομμάτι τοῦ συνόλου ὅπου ἀνήκουν. Νὰ καταλάβουν καὶ νὰ αἰσθανθοῦν ὅτι «ἀνήκουν». Καὶ δὲν ὑπάρχει τρόπος πιὸ ἰδεώδης γιὰ τὴν ἐπιτυχία αὐτοῦ τοῦ σκοποῦ ἀπὸ τὴν ὀργάνωση τῶν «Ἀκριτίων».

Τὰ παιδιὰ ποὺ θ' ἀντιπροσωπεύσουνε τὰ «Σπίτια» θὰ συναντηθοῦν καὶ θ' ἀδερφωθοῦν





# Ο ΚΑΛΟΣ ΓΕΡΟΝΤΑΣ

Ήταν μιὰ φορά, ἓνα τόσο μεγάλο καὶ πυκνὸ δάσος, ποὺ κανεὶς ἄνθρωπος δὲν τολμοῦσε νὰ περάσῃ ἀπὸ μέσα. Μόνο κά-

ποιος ἐρημίτης καθόταν ἀπὸ πολλὰ πολλὰ χρόνια ἐκεῖ, ἓνας ἀγαθὸς γέροντας μὲ μακριὰ ἄσπρα μαλλιά καὶ γενειάδα ποὺ ἔφτανε ὡς τὴ μέση του. Εἶχε διαλέξει γιὰ διαμονή του ἓνα φωτεινὸ σημεῖο τοῦ δάσους, ὅπου τὰ δέντρα ἦταν κάπως ἀραιότερα, καὶ μιὰ δροσερὴ πηγὴ ἀνάβλυζε μέσα ἀπὸ μιὰ σπηλιά. Ἐκεῖ ἔχτισε ἓνα καλυβάκι ἀπὸ βρύα, φύλλα καὶ φλοῦδες ὀξυῶς.

Μὲ ὅλα τὰ ζῶα τοῦ δάσους, ἀπὸ τὴν ἀρκούδα μέχρι τὸ μερμήγκι, ἦταν φίλος. Ὁ σπίνος τὸν ξυπνοῦσε κάθε πρωὶ μὲ τὸ γλυκὸ του τραγουδι κι' ὁ σκίουρος φρόντιζε πάντα νὰ τοῦ φέρνῃ κανένα φουντούκι.

Ἀπὸ τὸν ἔξω κόσμῳ εἶχε φέρεי μαζί του, μονάχα μιὰ μικρὴ ἀσημένια καμπανίτσα. Τὴν εἶχε κρεμάσει ἀπάνω ἀπ' τὸ καλυβάκι του καὶ τὴν χτυποῦσε τρεῖς φορές τὴν ἡμέρα: τὸ πρωί, τὸ μεσημέρι καὶ τὸ βράδυ.

Ὅλοι ζοῦσαν στὸ δάσος ἡσυχὰ κι' ἀγαπημένα, ὅταν ξαφνικὰ μιὰ μέρα, συνέβη κάτι τὸ ἀπρόοπτο. Κάποιος ξένος φάνηκε στὸ δάσος. Τὰ ζῶα τρύπωσαν τρομαγμένα στὶς φωλιές τους, τὰ πουλιὰ σόπασαν μὲ μιὰς. Ήταν ἓνας πελώριος ἄνθρωπος μὲ ἄγρια θωριά, καὶ πυρρόξανθα ἀγκαθωτὰ γένεια. Στὸ δεξί του χέρι κρατοῦσε ἓνα τουφέκι, στὴ ζώνη του εἶχε περασμένο ἓνα τσεκούρι, κι' ἐν' ἀστραφτερὸ πελώριο μαχαίρι. Ήταν ἀκριβῶς μεσημέρι κι' ὁ ξένος ἀκούγοντας τὸν ἦχο τῆς ἀσημένιας καμπάνας, τράβηξε ἴσια πρὸς τὰ ἐκεῖ.

Ὁ καλὸς γέροντας τὸν καλωσῶρισε καὶ τὸν κάλεσε νὰ μοιραστῇ τὸ φτωχικὸ του γεῦμα. Χωρὶς οὔτε κὰν νὰ τὸν εὐχαριστήσῃ, μπῆκε ἐκεῖνος μέσα καὶ βγάζοντας ἀπ' τὸ σακκίδιο ποὺ εἶχε μαζί του, ἓνα χονδρὸ κομματι κρέας καὶ μιὰ μποτίλια ρακί, ἄρχισε νὰ τρώῃ καὶ νὰ πίνῃ. Τὰ φουντούκια καὶ τὰ βατόμουρα, ποὺ τοῦ πρόσφερε ὁ ἐρημίτης, οὔτε καταδέχτηκε νὰ τὰ κοιτάξῃ.

Ἡ ὥρα περνοῦσε, εἶχε ἀρχίσει πιά νὰ σκοτεινιάζῃ, ἀλλὰ ὁ ξένος δὲν φαινότανε νὰ θέλῃ νὰ τὸ κουνήσει ἀπὸ κεῖ. Ὅπως ἦταν ντυμένος ἔπεσε ἀπάνω στὸ χορταρένιο στρῶμα τοῦ ἐρημίτη, καὶ τὸ ἔρριξε στὸν ὕπνο. Σὲ λίγο, στὴ βαθειὰ σιωπὴ τοῦ δάσους, δὲν ἀκουγόταν τίποτ' ἄλλο παρὰ τὸ δυνατὸ ροχαλητὸ του.

Ὁ ἀγαθὸς γέροντας ἔμεινε ὁλόκληρη τὴ νύχτα ἔξω, καὶ μὲ σφιγμένη καρδιά, προσευχόταν στὸ Θεὸ νὰ μὴ συμβῇ τίποτα τὸ κακὸ. Τὸν βασάνιζε ἓνα δυσάρεστο προαίσθημα.

Μόλις ξημέρωσε, ὁ ἀγριάνθρωπος ξεκίνησε γιὰ νὰ προχωρήσῃ βαθύτερα στὸ δάσος. Ἐκεῖ ἄρχισε νὰ κόβῃ μὲ τὸ

τσεκούρι τοῦ χονδρὸς κορμούς δέντρων καὶ ἔφτιαξε μ' αὐτοὺς μιὰ μεγάλη καλύβα. Ὅταν τελείωσε πῆρε τὸ τουφέκι του καὶ βγῆκε στὸ δάσος. Μαζὺ μ' αὐτόν, ξεχύθηκε στὸ δάσος καὶ ἡ δυστυχία. Ἀπ' ὅπου περνοῦσε, τίποτα δὲν γλύτωνε. Τὰ ζῶα ἔτρεξαν νὰ βροῦν καταφύγιο στὸ καλυβάκι τοῦ ἐρημίτη, καὶ τὸ καθένα ἄρχισε νὰ τοῦ λήῃ τὸν πόνο του: Ὁ λαγὸς εἶχε μείνει χῆρος μὲ τέσσερα ὀρφανὰ λαγουδάκια, ἡ ἀλεποῦ χοροπηδοῦσε ἀπ' τὸν πόνο ποὺ τῆς προξενοῦσαν τὰ σκάγια ποὺ εἶχαν σφηνωθῇ στὰ πιασιὰ της, καὶ ἡ ζαρκαδίνα μὲ δάκρυα στὰ μάτια, τοῦ εἶπε πὼς εἶδε τὸ παιδί της νὰ πεθαίνῃ πιασμένο στὴν θηλεία ποὺ εἶχε τυλιχθῇ γύρω στὸ λαιμό του. Μὰ κι' ὁ σκίουρος, καθισμένος στὰ γόνατα τοῦ γέρου, ἔκλαιγε κι' αὐτὸς δείχνοντας τὶς μαδημένες τρίχες τῆς οὐρᾶς του.

Οὔτε ὁ μικρόκοσμος τοῦ δάσους, δὲν βρῆκε ἔλεος μπροστά του. Ἡ κάθε πεταλούδα καὶ τὸ κάθε μικρὸ σκαθάρι, ποὺ ἡ κακὴ του μοῖρα τὸ φερνε στὸ δρόμου του, ἦταν καταδικασμένο σὲ θάνατο. Ἀπὸ τὶς μέλισσες ἄρπαξε τὸ μέλι, καὶ ὅλες οἱ μικρὲς πόλεις καὶ τὰ φρούρια ποὺ εἶχαν χτίσει τὰ μερμήγκια, καταστράφηκαν κάτω ἀπὸ τὶς χοντρές του μπόττες.

Ὁ ἐρημίτης ἀκουσε προσεκτικὰ τὰ ζῶα κι' ὕστερα εἶπε: —Ὅα πάω πέρα στὴν καλύβα του καὶ θὰ τὸν παρακαλέσω νὰ φύγῃ ἀπ' τὸ δάσος μας.

Τότε τὸν πλησίασε ἡ πελώρια καφετιὰ ἀρκούδα καὶ μούγγρισε θυμωμένα:

—Κι' ἐγὼ θὰ σ' ἀκολουθήσω γιὰ καλὸ καὶ γιὰ κακὸ, εἶπε.

Μόλις ὁ ἀγριάνθρωπος εἶδε τὸν γέροντα μὲ τὴν ἀρκούδα νὰ πλησιάζουν, μαντάλωσε τὴν πόρτα τῆς καλύβας του κι' ἔνοιξε μόνο μιὰ μικρὴ τρύπα στὸ παραθυρόφυλλο, ἀπ' ὅπου χωροῦσε νὰ περάσῃ ἡ κἀννη τοῦ τουφεκιοῦ του.

—Ἄλτ! φώναξε ἄγρια. Ἐνα βῆμα ἀκόμη καὶ πυροβολῶ!

—Ζητοῦμε εἰρήνη, εἶπε ἡσυχὰ ὁ ἀγαθὸς γέροντας. Ἐχομε νὰ σοῦ κάνωμε μιὰ παράκληση.

—Ἄ! ἔτσι; μουρμούρισε ὁ ἄλλος. Τότε ἔλατε κοντύτερα!

Δὲν εἶχαν κάνει, ὅμως, οὔτε εἴκοσι βήματα καὶ εἶδαν τὴν κἀννη στραμμένη κατ' ἀπάνω τους. Πρὶν προφθάσουν νὰ φυλαχτοῦν, ἀκούστηκε ἓνας πυροβολισμὸς καὶ ἡ ἀρκούδα κυλίστηκε στὸ χῶμα βγάζοντας

ἓνα οὐρλιασμα πόνου. Ὁ ἐρημίτης, ἔμεινε ἀκίνητος σὰν ἀπολιθωμένος ἀπ' τὸν τρόμο του, ἀλλὰ ἡ ἀρκούδα, μὲ μεγάλη προσπάθεια, σηκώθηκε καὶ δοκίμασε νὰ ὀρμήσῃ πρὸς τὴν καλύβα. Δεύτερος πυροβολισμὸς ἀκούστηκε. Χτυπημένη κατὰ στηθα ἡ ἀρκούδα, ἔπεσε νεκρὴ μπροστὰ στὴν πόρτα τῆς καλύβας.

Ἐνας τρομερὸς θρῆνος ἀντήχησε σ' ὅλο τὸ δάσος. Ήταν τὰ διάφορα ζῶα ποὺ εἶχαν ἀκολουθήσει τοὺς δύο ἀπεσταλμένους καὶ εἶδαν ἀπὸ μακριὰ τί ἔγινε.

Ὁ γέροντας φώναξε μὲ θυμὸ στὸν ἀγριάνθρωπο:

—Δὲν φοβάσαι τὸ Θεό; Ἡρθαμε μὲ εἰρηνικοὺς σκοποὺς κι' ἐσὺ ἀπαντᾷς μὲ θάνατο!



Οἱ μέλισσες ὠρμησαν κι' ἄρχισαν νὰ τὸν καταδιώκουν.



—Πήγαινε στο διάβολο, παλιόγερε, τοῦ ἀπάντησε ἐκεῖνος, καὶ βγῆκε τώρα ἔξω ἀπὸ τὴν καλύβα, βλέποντας πῶς δὲν εἶχε πιά τίποτα νὰ φοβηθῇ ἀφοῦ ἡ ἀρκούδα ἦταν καλή.

Μὲ βαρειά καρδιά ἔφυγε τότε ὁ ἐρημίτης ἀπὸ κεῖ, γιὰ νὰ γυρίσῃ στὴν καλύβα του.

Τὴν ἄλλη ἡμέρα πρωτὶ-πρωτὶ, ἦρθαν δυὸ μέλισσες καὶ τοῦ εἶπαν:

—Μεγάλε μας Ἀδελφέ, πήγαινε στὸν κακὸ ἄνθρωπο καὶ πές του ὅτι ἂν δὲν φύγῃ ἀμέσως ἀπ' τὸ δάσος, ἐμεῖς οἱ μέλισσες καὶ τὰ μερμήγκια θὰ τοῦ κηρύξουμε τὸν πόλεμο!

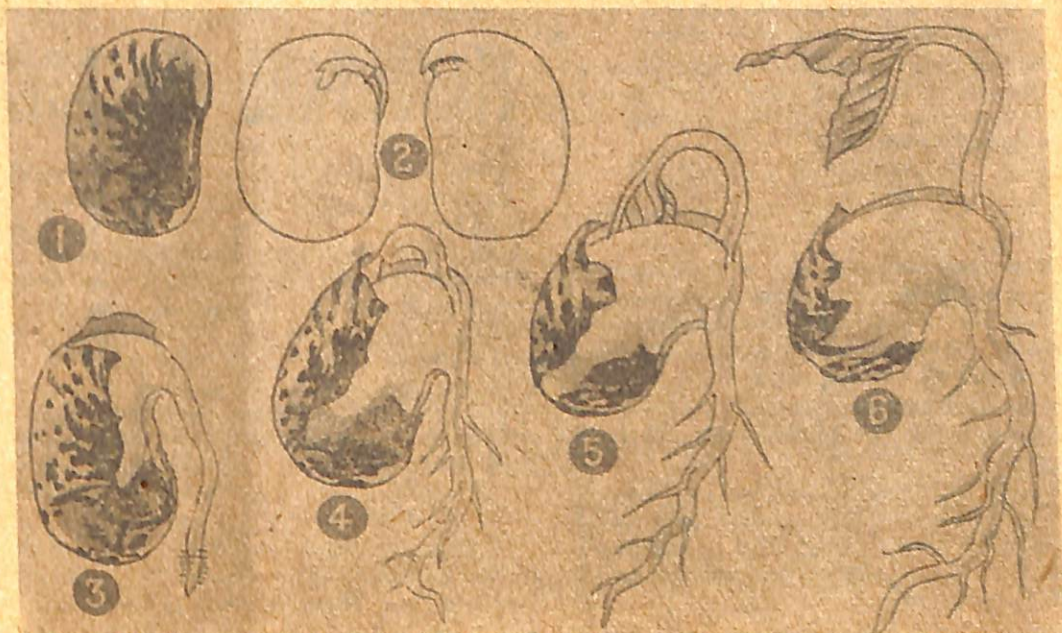
Ἔτσι κι' ἔγινε. Ἀλλὰ ἡ ἀπάντησις ἦταν πάλι μιὰ τουφεκιά πού λίγο ἔλειψε νὰ στείλῃ στὸν ἄλλο κόσμον τὸν καλὸ γέροντα.

Τότε ἄρχισαν πυρετώδεις προετοιμασίες. Οἱ μέλισσες ἐτοιμάζονταν γιὰ νὰ δώσουν μιὰ ἐξοντωτικὴ μάχη. Ὀλόκληρα συντάγματα ἀπὸ μέλισσες καὶ ἀτέλειωτες φάλαγγες ἀπὸ μερμήγκια κάθε μεγέθους ξεκίνησαν κατὰ τὴν καλύβα. Σ' ὅλο τὸ δάσος ἐπικρατοῦσε νεκρική σιγή. Ὁ ἀγριάνθρωπος ἄρχισε νὰ φοβᾶται, χωρὶς κι' ὁ ἴδιος νὰ ξέρῃ γιατί. Μιὰ ἀόρατὴ ἀπειλὴ τοῦ φαινόταν ν' ἀπλώνεται γύρω του. Σὰν εἶδε τὶς ἀγριεμένες μέλισσες νὰ πετοῦν πρὸς τὸ μέρος του, ἔτρεξε γρήγορα μέσα καὶ προορὸς του, φράξῃ κάθε χαραμάδα τοῦ σπιτιοῦ. Πολλές, ὅμως κατάρθωσαν νὰ τρυπώσουν ἀπ' τὴν στέγη, ρίχτηκαν ἀπάνω του, τοῦ τσιμποῦσαν τὸν λαιμὸ καὶ τὸ πρόσωπο. Ἀλλὰ σὲ λίγο ξεψυχοῦσαν ἀνάμεσα στὰ σιδερένια του δάχτυλα καὶ κάτω ἀπὸ τὶς βαρεῖες του πατοῦσες.

Ὁ ἀγριάνθρωπος ἤσυχος πιά ὅτι καμμιὰ μέλισσα δὲν μπορούσε νὰ περάσῃ, ἔἀπλωσε ἀποσταμένος στὸ στρῶμα του. Δὲν ὑπολόγισε ὅτι καμμιὰ του. Δὲν εἶναι πολὺ μικρὴ γιὰ χαραμάδα δὲν εἶναι πολὺ μικρὴ γιὰ νὰ τρυπώσῃ ἓνα μερμήγκι. Οὔτε καὶ ὅτι ἓνας ἀπέραντος στρατός, ἔστω κι' ἀπὸ τόσο μικροσκοπικὰ ὄντα, μπορούσε νὰ εἶναι πολὺ πιὸ ἐπικίνδυνος ἀπὸ ὅλοκληρο κοπάδι μέλισσες. Μόνο ὅταν ἔγινε ἡ κεραυνοβόλος ἐπίθεση, ἄρχισε νὰ καταλαβαίνει. Πολὺ ἄργα ὅμως. Τὰ μερμήγκια ἀνέβαιναν κατὰ χιλιάδες, ἀπάνω του, τὸν δάγκναν, τὸν τσιμποῦσαν στὸ πρόσωπο, στὰ χέρια στὸ λαιμό. Χτυπιόταν σὰν μανιασμένος, σκότωνε δέκα, ξαναπαρουσιάζονταν εἰκοσι, τριάντα, ἑκατό. Χώνονταν στὸ στῆθος του, μέσα στὶς μπότες του, τοῦ σκέπαζαν τὰ μάτια, τρύπωναν στ' αὐτιά του. Τότε δὲν βάσταξε πιά. Πετὰχθηκε ἀπάνω κι' ἔτρεξε γρήγορα πρὸς τὴν πόρτα γιὰ νὰ σωθῇ. Ἐκεῖ, ὅμως,

(Συνέχεια στὴ σελίδα 210)

## ΠΩΣ ΦΥΤΡΩΝΕΙ ΤΟ ΦΑΣΟΛΙ



Ὅταν ρίχνετε τὸ σπόρο τοῦ φασιολιοῦ στὴ γῆ, δὲν ξέρετε, βέβαια, τί γίνεται ὡσπου νὰ δῆτε τὰ πρῶτα φυλλαράκια τῆς φασιολίας νὰ ξεπετάγονται ἀπ' τὸ χῶμα. Νὰ μιὰ εὐκαιρία νὰ τὸ μάθετε.

Ὅταν φυτεύουμε τὸ φασιόλι στὸ χῶμα πρῶτα-πρῶτα θὰ χωριστῇ στὰ δύο. Ὅπως δείχνει ἡ εἰκόνα 1. Ἡ εἰκόνα 2 δείχνει, ἀριστερὰ τὸ ἔμβρυον καὶ δεξιὰ τὴ θήκη πού σκίζεται γιὰ νὰ τὸ ἀφήσῃ νὰ φυτρώσῃ. Ἡ ρίζα, εἰκόνα 3, φυτρώνει πρῶτη. Ἔχει τὸ δρόμο τῆς πρὸς τὸ βάθος. Ὅπως βλέπετε, ἔχει στὴν ἀκρὴ τριχίτσες πού ἀργότερα, εἰκόνα 4, θὰ βοηθήσουν τὴν κεντρικὴ ρίζα νὰ πιαστῇ καλλίτερα στὸ χῶμα καὶ νὰ ρομφήξῃ τοὺς χυμούς. Τὸ βλαστάρι, εἰκόνα 5, μὲ τὰ φύλλα, ἐτοιμάζεται νὰ βγῇ στὸ φῶς. Ὅσο πάει καὶ μεγαλώνει. Εἰκόνα 6, τὰ φύλλα εἶναι στὴν ἀρχὴ ἀχρωμα. Ὅταν δμῶς βγοῦν στὸ φῶς, πρασινίζουν.

## ΟΙ ΑΓΡΟΤΙΚΕΣ ΔΟΥΛΕΙΕΣ ΤΟ ΜΗΝΑ ΜΑΗ

Αὐτὸ τὸν μῆνα οἱ δουλειές δὲν ἀπολείπουν, οὔτε στὰ χωράφια, οὔτε καὶ στὰ λαχανόκηπο.

Στὰ χωράφια θερίζουμε τὰ σανά. Ὅλα τὰ πρῶτα γεννήματα καὶ τὰ κριθάρια.

Θερίζουμε τὰ περισσότερα κτηνοτροφικὰ φυτὰ (Βίκος, τριφύλλι στὴ ἀνθισθ κ.λ.π.).

Σκαλίζουμε τὰ ὄψιμα:

Σπέρνομε μπαμπάκι στὰ πιὸ ὑγρὰ καὶ ψυχρὰ μέρη, κι' ἄλλου σκαλίζομε.

Ἐπίσης μεταφυτεύομε τὸν καπνὸ στὰ καπνοχώραφα. Ὡς τὸ τέλος τοῦ μῆνα αὐτὴ ἡ δουλειὰ πρέπει νάχη τελειώσει.

Στὸ ἀμπέλι. Σκαλίζομε καὶ βοτανίζομε. Ὑστερὰ ἀρχινᾷ τὸ κορυφολόγημα καὶ τὸ βλαστολόγημα, ὅπως ἔχομε ἐξηγήσει ἄλλου. Κάνομε καὶ δεῦτερο θειάφισμα καὶ ψεκάζομε.

Στυλώνομε τὰ κλήματα ὅπου τοῦτο χρειάζεται καὶ χαρακώνομε.

Στὸ λιοστάσι. Ἡ ἀνθισθ τῆς ἑλῆς μπορεῖ νὰ καθυστερήσῃ καὶ ὁλόκληρο μῆνα.

Ἄν ἔγιναν κανονικὰ τὰ κλαδέματα τοὺς προηγούμενους μῆνες στὰ δέντρα ἔχομε ἀνθισθ καὶ βλάστηση ἱκανοποιητική.

Ἐπίσης τώρα ψεκάζομε κατὰ τοῦ σκαθαριοῦ (ρυγχίτη). Σκονίζομε μὲ Ντι-Ντι-Τι 10 ο)ο σὲ ἀναλογία 50-75 δράμια κατὰ ἐλαιόδεντρο.

Στὸν λαχανόκηπο. Ὅπου εἶναι ἀνάγκη ποτίζομε τὶς πατάτες, τὶς ντομάτες, τὶς μελιτζάνες κλπ. μὲ πολτὸ ἀπὸ χαλκὸ καὶ νικοτίνη. Θεαφίζομε γιὰ τὸν περονόσπορο ἐλαφρὰ κάθε ἑβδομάδα ἢ κάθε 10 μέρες. Στὸ θειάφι ρίχνομε καὶ ἀσβέστη σκόνῃ (70 μέρη θειάφι, 30 ἀσβέστη). Λιπαίνομε τὰ ποτιστικά. Σπέρνομε τὰ ὄψιμα: ντομάτα, φασόλια, ἀγγούρια, κολοκύθια. Κορυφολογοῦμε τὴν ντομάτα πού ἀνθισε. Σπέρνομε κουνουπίδια. Στὸ τέλος τοῦ μηνὸς στὰ πιὸ θερμὰ ἀρχίζει ἡ συγκομιδὴ.

Στὰ φυλλοβόλα δέντρα. Ἐξακολουθοῦμε τοὺς ψεκασμούς, τοῦ Ἀπρίλη. Τώρα ἀνθίζουν μὲ περίσκεψη πολὺ καὶ οἱ συκιές.

Αὐτὴν τὴν ἐποχὴ κρεμάμε ὀρνιούς (ἀγριόσυκα) σὲ κάθε ἡμερὴ συκιά. Λογαριάζομε 12-14 ὀρνιούς γιὰ κάθε μέτρο ἴσκιο τῆς ἡμερῆς συκιάς. Τὸν ἴσκιο τὸν μετράμε τὸ μεσημέρι.

Τὰ ἀγριόσυκα πού πρέπει νὰ κρεμαστοῦν, τὰ μοιράζομε σὲ τρεῖς ἑβδομάδες. Κρεμάμε πρῶτα κάτω 2 ἢ 3 σύκα κάθε 3 ἢ 4 μέρες.

Τὰ κρεμάμε στὸν ἴσκιο, τ' ἀπογέματα. Ἀπὸ κεῖ θὰ βγοῦν κάτι ἐντόμα, οἱ ψῶνες, πού θὰ μποῦν στὰ ἡμέρα σύκα, καὶ θὰ τὰ βοηθήσουν νὰ ὠριμάσουν.

Οἱ ψῶνες βγαίνουν ἀπὸ τ' ἀγριόσυκα, τοὺς ὀρνιούς, καὶ μπαίνουν στὰ ἡμέρα, μόνον ἀπὸ τὶς 5 τὸ πρωὶ ὡς τὸ μεσημέρι.



## Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΜΙΑΣ ΚΛΩΤΣΙΑΣ

**Τ**Ι αποτέλεσμα μπορεί να έχει μια κλωτσιά σ' εκείνον που την τρώει;

Η ερώτηση αυτή διατυπώθηκε κάποτε σε μια συναναστροφή, που ήταν παρών κι ο διάσημος Άγγλος φυσικός και αστρονόμος Νεύτων.

Αυτός χαμογέλασε κι απάντησε:

—Μια κλωτσιά σπρώχνει πάντα προς τα εμπρός εκείνον που την τρώει!

Οι παρευρισκόμενοι στη συναναστροφή θεώρησαν την απάντηση αυτή σαν άστειο. Ο Νεύτων, όμως, τους έδήλωσε ότι είχε απαντήσει σοβαρώτατα και τους διηγώθηκε μια δική του περιπέτεια.

Ήταν αλήθεια, πραγματικά, ότι ο Νεύτων χρωστούσε την ανάδειξή του σε μια κλωτσιά.

Μικρός καταγινόταν μονάχα σε μηχανικά παιχνίδια και πολύ σπάνια μελετούσε. Επειδή ήταν άμελής, όλοι οι συμμαθηταί του τον περιφρονούσαν και τον κακομεταχειρίζονταν.

Κάποτε, επί τέλους, ένας συμμαθητής του, του έδωσε μια δυνατή κλωτσιά. Ο νεαρός Νεύτων ένοιωσε τόσο μεγάλη ταπείνωση, ώστε ωρκίστηκε να ξεπεράσει γρήγορα στα μαθήματα τον συμμαθητή του.

Από τότε εργάστηκε με τόσο ζήλο, ώστε πολύ γρήγορα, όχι μόνο ξεπέρασε το συμμαθητή του, αλλά κι έγινε ο πρώτος της τάξης του.

Από τότε ο Νεύτων έρχοταν κάθε χρόνο πρώτος σ' όλα τα μαθήματα. Έδειχνε πάντοτε ιδιαίτερη κλίση στη φυσική. Ήταν τόσο η κλίση του αυτή, ώστε παιδί ακόμα, κατεσκεύασε στον τοίχο του σπιτιού που καθόταν ένα ήλιακό ρολόι που είχε τόσο ακρίβεια, ώστε όλοι οι συμπολίτες του εκανόνιζαν την ώρα τους με αυτό.

Την εποχή εκείνη ο Νεύτων ανακάλυψε και τον περίφημο νόμο της βαρύτητας, που πήρε το όνομά του και τον κατέστησε αθάνατο.

Μια μέρα, καθώς βρισκόταν στο περιβόλι τους, ξαπλωμένος κάτω από μια μυλιά, βλέπει ξαφνικά ένα μήλο να πέφτει κοντά στα πόδια του. Αυτό έφθασε για να προσελκύσει την προσοχή του:

«Από ποιά φυσική αιτία, τὸ μήλο, αποσπόμενο ἀπὸ τὸ δένδρο, δὲν πήγαινε ψηλά, ἀλλὰ ἔπεφτε κατὰ γῆς;»

Νά τὸ πρόβλημα πὺν ἔμπαινε ξαφνικά γιὰ λύση καὶ πὺν ἔλυσε πραγματικά, κατορθώσας ἀπὸ συλλογισμό σὲ συλλογισμό νὰ φθάσῃ στὴν ἀνακάλυψη τῆς βαρύτητας.

Ο Νεύτων, εὐτυχῶς, δὲν ἔμεινε εὐχάριστος ἀπὸ τὸ ἐπ'αγγελμα τοῦ τοσοπάνου. Θυμόταν ἀκόμη τὴν κλωτσιὰ καὶ ἔννοοῦσε νὰ ἀναδειχθῇ ὅσο μπορούσε περισσότερο. Ἀφοῦ εἶχε ἀνακαλύψει τὸ νόμο τῆς βαρύτητας, πὺν φυσικὰ ἔννοῦσε πολὺ καλὰ τὴ μεγάλη ἐπιστημονικὴ σημασία, κατόρθωσε ἐπὶ τέλους νὰ πάρῃ ἀπὸ τὴ μητέρα τοῦ τὴν ἄδεια γιὰ νὰ ἐξακολουθήσῃ τίς σπουδές του.

Νά τί κάνει λοιπὸν μιὰ κλωτσιὰ, δὲν ἐκείνος πὺν τὴν τρώει ξέρει τὴν.. ἀξία της!

## ΕΞΑΙΟΕΥΚΟΙ ΆΝΔΡΕΣ ΤΗΣ ΝΕΩΤΕΡΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

### ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΣ ΧΑΛΕΠΑΣ

**Σ**τὴν ἀρχαιότητα ἡ γλυπτικὴ στὴν πατρίδα μας εἶχε φτάσει, ὅπως ξέρουμε, σὲ μεγάλη ἀκμὴ. Φάνηκαν τότε μεγάλοι γλύπτες, πὺν ἔφτιασαν ἀριστουργήματα. Ἡ νεώτερη Ἑλλάδα, βέβαια, δὲν μπορεῖ ἀκόμη νὰ παραβληθῇ μὲ τὴν ἀρχαία στὴν ὥραία τούτη τέχνη. Ὡστόσο, ἔχουν φανερωθῇ καὶ στὰ νεώτερα χρόνια στὴν πατρίδα μας γλύπτες ἀξιόλογοι. Κι ἀνάμεσα σ' αὐτοὺς ξεχωρίζει ὁ Γιαννούλης Χαλεπᾶς. Πολλοὶ τεχνοκρίτες τὸν θεωροῦν σὰν τὸν μεγαλύτερο γλύπτη τῆς νέας Ἑλλάδας. Μὰ καὶ ἂν δὲν θεωρηθῇ πρῶτος ἀπ' ὅλους, πάντα ὅμως στέκεται στὴν πρώτη γραμμή.

Ὁ ξεχωριστὸς αὐτὸς γλύπτης μας παρουσιάζει ἕνα πρόβλημα ἄξιο νὰ μελετηθῇ ἀπὸ τοὺς εἰδικούς. Ἀφοῦ ἐργάστηκε ἀπὸ τὸ 1876 ὡς τὸ 1883 ἀκολουθώντας στὸ ἔργο του τὴν τέχνη περίπου τῶν ἀρχαίων κλασσικῶν, ἔπαθε φρενικὴ διατάραξη κι ἔπειτα ἀπὸ πολλὰ χρόνια ἄρχισε πάλι νὰ ἐργάζεται γιὰ δημιουργία γλυπτικῶν ἔργων. Μὰ κατόπιν ἀπὸ τὴν τρέλλα τοῦ ὁ Χαλεπᾶς ἐδημιούργησε ἔργα πὺν δὲν εἶχαν καμμιά σχέση ἢ ὁμοιότητα μὲ τὴν παλιά του ἐργασία, ἐνῶ στὸ μεταξύ δὲν ἔκαμε καθόλου νέες σπουδές ἢ μελέτες. Τὸ πρόβλημα λοιπὸν εἶναι: πῶς ἔγινε αὐτὴ ἡ μεταβολὴ στὴν τέχνη τοῦ Χαλεπᾶ; Τάχα στὴν τρέλλα τοῦ ὀφείλεται ἡ ἀλλαγὴ ἢ σ' ἄλλα γεγονότα;

Ὁ Γιαννούλης Χαλεπᾶς γεννήθηκε στὸν Πύργο τοῦ Πανόρμου τῆς Τήνου τὸ 1854. Κι ὁ πατέρας του καὶ τ' ἀδέρφια του ἦταν μαρμαρογλύφτες. Ὁ Γιαννούλης πῆγε στὸ δημοτικὸ σχολεῖο τῆς Τήνου, στὸ σχολαρχεῖο καὶ στὴν α' γυμνασίου στὴ Σύρα. Μὰ τὸ 1870, πὺν τελείωσε τὴν α' γυμνασίου, ἤθελε νὰ γίνῃ γλύπτης. Ὁ πατέρας του δὲν ἐναντιώθηκε. Κι ἔτσι τὸν ἴδιο χρόνο γράφτηκε στὸ γλυπτικὸ τμήμα τοῦ Πολυτεχνείου καὶ ὡς τὸ 1873 τελείωσε τίς σπουδές του. Βραβεύθηκε μάλιστα καὶ πῆρε καὶ ὑποτροφία τῆς ἐκκλησίας τῆς Εὐαγγελιστρίας τῆς Τήνου, πὺν ἔχει σπουδάσει πολλοὺς καλλιτέχνες, γιὰ νὰ σπουδάσῃ γλυπτικὴ στὸ Μόναχο τῆς Γερμανίας. Καὶ στὸ Μόναχο εἶχε μεγάλη ἐπιτυχία στὶς σπουδές του. Πῆρε κι ἐκεῖ πολλὰ βραβεῖα καὶ τὸ 1876 τελείωσε τίς σπουδές του καὶ γύρισε στὴν Ἑλλάδα. Ὁ καθηγητὴς του τῆς γλυπτικῆς στὸ Μόναχο Μαξιμιλιανὸς Βίντμαν ἐθαύμαζε τὸ νέο Χαλεπᾶ. Καὶ συχνὰ ἔλεγε: «Ἀπ' αὐτὴ τὴ σάλα τῆς Ἀκαδημίας θὰ βγῇ μεγάλο καλὸ γιὰ τὴν Ἑλλάδα!» κι ἔννοοῦσε τὸν Χαλεπᾶ.

Ἀπὸ τότε ὁ Χαλεπᾶς ἐγκαταστάθηκε στὴν Ἀθήνα κι ἀνοίξε ἀτελιέ στὴν ἀρχὴ τῆς ὁδοῦ Μαυρομιχάλη. Ἀμέσως ἄρχισε νὰ ἐργάζεται μὲ μεγάλη δημιουργικὴ διάθεση. Ἐργάστηκε ἐδῶ 7 χρόνια (ἀπὸ τὸ 1876 ὡς τὸ 1883) κι ἔφτιασε ἀρκετὰ ἔργα, πὺν γενικὰ θεωροῦνται ἀνώτερα ἀπὸ ὅλα τὰ ἔργα ὅλων τῶν ἄλλων ὡς τότε νεοελλήνων γλυπτῶν.

Ἀνάμεσα στὰ ὥραία ἐκεῖνα ἔργα τοῦ Χαλεπᾶ καὶ εἶναι ἡ περίφημη «Κοιμωμένη», πὺν βρίσκεται στὸ Α' Νεκροταφεῖο τῆς Ἀθήνας, πάνω ὁτὸ μνημεῖα τῆς Σοφίας Ἀφεντάκη.

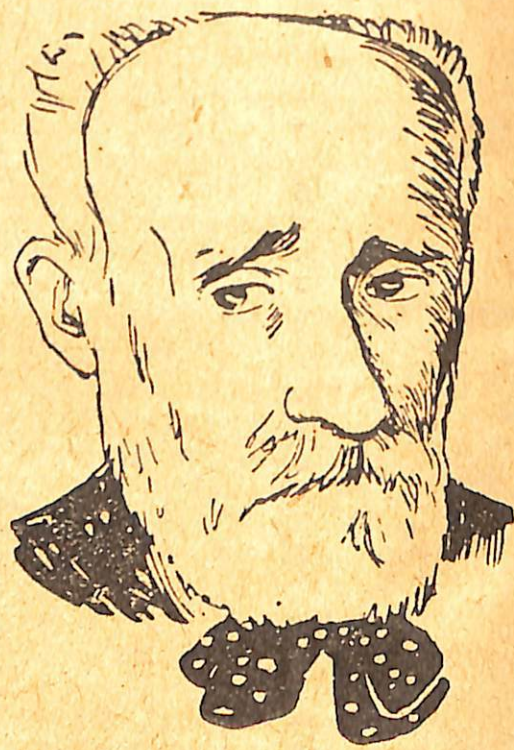
Ἐνῶ ὅμως ὁ Χαλεπᾶς δημιουργοῦσε μὲ πολλὴ διάθεση, τὸ 1883 τρέλλάθηκε!

Οἱ συγγενεῖς του τὸν ἔστειλαν γιὰ νοσηλεῖα στὸ φρενοκομεῖο τῆς Κερκύρας, ὅπου ἔμεινε 17 χρόνια, δηλ. ἀπὸ τὸ 1883 ὡς τὸ 1900. Ὅταν βγῆκε, γύρισε στὸ χωριὸ του, στὸν Πύργο τῆς Τήνου. Ήταν καλλίτερα μὰ ποτὲ δὲν ἔγινε τελείως καλά.

Στὸ χωριὸ τοῦ ζοῦσε ἡσυχος κι ἄγνωστος. Ήταν νεροκουβαλητὴς καὶ βοσκός. Εἶχε μιὰν ἀφηρημάδα καὶ μιλοῦσε σπάνια...

Ὅλοι πίστευαν πῶς ὁ Χαλεπᾶς δὲν ἐργάζεται πιά στὴ γλυπτικὴ. Μὰ τὸ 1914, πὺν πῆγε στὸν Πύργο τῆς Τήνου ὁ γλύπτης Ἀλ. Σῶχος, εἶδε πῶς ὁ Χαλεπᾶς στὶς καλές του ὥρες ἐργαζόταν, ἔφτιανε πῆλινα ἀγαλματᾶκια καὶ πάλι τὰ κατὰστρεφε... Φαίνεται πῶς ἀπομονωμένος στὸ χωριὸ τοῦ ἔνοιωσε τὴ διάθεση νὰ ξαναρχίσῃ τὴ γλυπτικὴ του ἐργασία.

Τὸ 1924 ὁ Χαλεπᾶς κατέβηκε στὴ χώρα τῆς Τήνου κι ἀνοίξε ἐκεῖ ἀτελιέ. Μερικοὶ θαυμα-



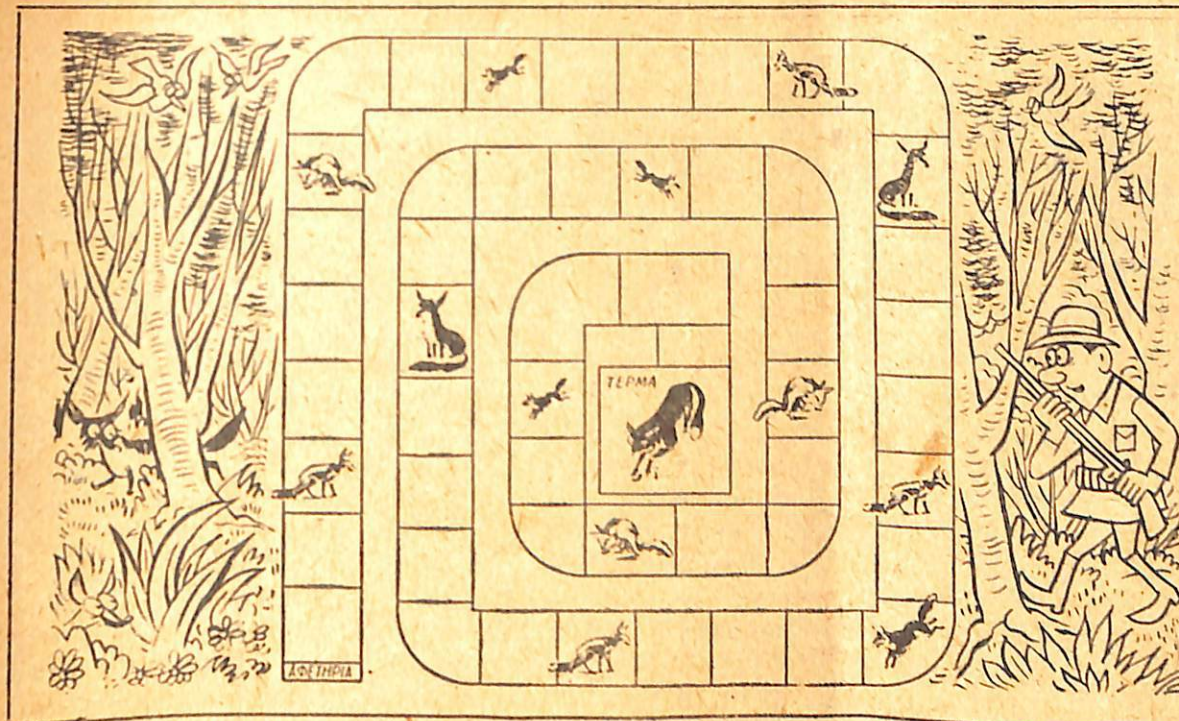
Γιαννούλης Χαλεπᾶς

στὲς του βοηθοῦσαν χρηματικὰ τίς προσπάθειές του. Μὰ γρήγορα ὁ Χαλεπᾶς ξαναγύρισε στὸ χωριὸ τοῦ κι ἄφησε τὸ ἀτελιέ τῆς χώρας.

Τὸ 1930 ὅμως οἱ ἐδῶ συγγενεῖς του τὸν ἔφεραν στὴν Ἀθήνα. Ἐμείνε πιά μαζί τους ἀπὸ τότε σ' ἕνα σπῆτι τῆς ὁδοῦ Δαφνομήλη, ὅπου εἶχε κι ἕνα μικρὸ ἀτελιέ. Ἐκεῖ ἐργαζόταν συστηματικὰ καὶ μὲ διάθεση. Μὰ ποτὲ τὸ μυαλὸ τοῦ δὲν ξαναβρῆκε τὴν ἀρχικὴ του καθαρότητα. Ἐφτιανε ὁ Χαλεπᾶς ἐκεῖ μέσα συγχρόνως 5 ἕως 7 ἔργα. Ὅλα ἀνακατεμένα. Καὶ πολλὲς φορές τὸ ἕνα θέμα τὸ κολλοῦσε μὲ τὸ ἄλλο καὶ γίνονταν περίεργα συνθετικὰ τέρατα.

Ἐτσι φτιάνοντας ὁ,τι ἤθελε, ἔζησε ὁ Χαλεπᾶς στὸ σπῆτι ἐκεῖνο τῆς ὁδοῦ Δαφνομήλη ὅπου καὶ πέθανε τὸ 1938, σὲ ἡλικία 84 χρόνων.





## Τό κυνήγι τῆς ἀλεπούς

Τὸ παιχνίδι αὐτὸ μποροῦν νὰ τὸ παίξουν δυὸ ἢ περισσότερα παιδιά. Κερδίζει ἐκεῖνο ποὺ πιάνει τὴν περισσότερη ἀλεπούδες. Νὰ πῶς παίζεται τὸ παιχνίδι :

Ὁ κάθε παίκτης ἔχει ἀπὸ ἓνα πιόνι μὲ διαφορετικὸ χρῶμα. Σὲ ἓνα κουτί εἶναι 7 χαρτάκια ποὺ τὸ καθένα τους ἔχει ἓναν ἀριθμὸ ἀπὸ τὸ 1—7. Τὸ παιχνίδι ἀρχίζει μὲ σειρά πὺ καθορίζεται ἀπὸ τοὺς παίκτες. Ἐπειτα ὁ πρῶτος παίκτης τραβάει ἓνα χαρτάκι ἀπὸ τὸ κουτί καὶ μετακινεῖ τὸ πιόνι του δυὸ φορές ἂν ὁ ἀριθμὸς εἶναι 2, τρεῖς φορές ἂν ὁ ἀριθμὸς εἶναι 3 κ.ο.κ. Κάθε φορά πὺ τὸ πιόνι του θὰ περῇ ἐπάνω σὲ ἀλεποῦ ὁ παίκτης σημειώνει μιὰ ἀλεποῦ πιασμένη. Ὅταν ὅλοι οἱ παίκτες φθάσουν στὸ τέρμα τῆς διαδρομῆς, νικητὴς θεωρεῖται ἐκεῖνος ποὺ τὸ πιόνι του θὰ ἔχη πᾶσι ἐπάνω στὴν περισσότερη ἀλεπούδες.

## ΣΑΣ ΜΙΛΑΕΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝ

Ἀπὸ τὴ στήλη αὐτὴ θὰ σᾶς διηγῶνται κάθε φορά μόνον τοὺς τῆς βιογραφίας τους, τὰ διάφορα προϊόντα τοῦ κόσμου. Πρῶτο στὴ σειρά θὰ σᾶς μιλήσῃ σήμερα τὸ ἤλεκτρον ποὺ θὰ σᾶς εἶναι περισσότερο γνωστὸ σὰν «κεχριμπάρι». Ἀκούστε τί ἔχει νὰ σᾶς πῇ:

Τὸ ἐπίσημο ὄνομά μου εἶναι «ἤλεκτρον». Μὰ ὁ περισσότερος κόσμος μὲ λέει κεχριμπάρι. Οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες, καὶ πολλοὶ ἄλλοι ἀρχαῖοι λαοί, νόμιζαν ὅτι εἶμαι κι ἐγὼ ἓνα ἀπὸ τὰ πολυτίμα πετράδια, ὅπως τὰ διαμάντια, τὰ ρουμπίνια καὶ τόσα ἄλλα. Ἀργότερα ὅμως ἔμαθαν τὸν ἀλήθεια. Ἐμαθαν δηλαδὴ πῶς δὲν ἦμουν τίποτ' ἄλλο παρὰ ρετσίνι, σὰν τὸ ρετσίνι ποὺ βγαίνει ἀπ' τὰ πεύκα, ἀπ' τὰ ἔλατα κι ἀπὸ πολλὰ ἄλλα δένδρα ποὺ ἀκριβῶς ἐπειδὴ βγάζουν ρετσίνι τὰ λένε «ρητινοφόρα».

Εἶμαι λοιπὸν κι ἐγὼ ἓνα εἶδος ρετσίνι. Μὲ μόνη τὴ διαφορὰ πῶς ἀντὶ νὰ μὲ μαζεύουν ἀπὸ τὰ ρητινοφόρα δένδρα μὲ μάζευαν ἀπὸ τὴν ἀρχὴ καὶ μὲ μαζεύουν ἀκόμη καὶ σήμερα ἀπ' τὴ θάλασσα καὶ περισσότερο ἀπ' τὴ Βαλτικὴ Θάλασσα ποὺ καθὼς θὰ ξέρετε βρίσκεται στὰ βόρεια τῆς Εὐρώπης, ἀνάμεσα στὴ Γερμανία καὶ στὴ Σκανδιναυικὴ Χώρες.

Θὰ σᾶς φανῇ, βέβαια, πολὺ παράξενο πῶς βρέθηκε τόσο ρετσίνι μέσα στὴ θάλασσα, ὥστε νὰ μαζεύουν τόσοι καὶ τόσοι αἰῶνες καὶ νὰ ὑπάρχῃ ἀκόμη καὶ σήμερα. Ὅπως θὰ σᾶς ἐξηγήσω, ὅμως, ἀμέσως τὸ πρᾶγμα δὲν εἶναι καὶ τόσο περίεργο ὅσο φαίνεται ἀπ' τὴν ἀρχή.

Ἐδῶ καὶ πολλὰ ἑκατομμύρια χρόνια ἀπλώνονταν στὴ νότιες ἀκτὲς τῆς Σουηδίας καὶ τῶν ἄλλων χωρῶν τῆς Βόρειας Εὐρώπης ἀπέραντα δάση ἀπὸ γιγάντια πεύκα ποὺ κανένας δὲ ξέρεε πόσους αἰῶνες φύτρωναν ἐκεῖ. Κάποτε, ὅμως, ἔγινε ἓνας τρομερὸς σεισμὸς καὶ τὰ ἀπέραντα αὐτὰ δάση βούλιαξαν μέσα στὴ θάλασσα. Οἱ χονδροὶ κορμοὶ τους καὶ τὰ κλαδιά τους σπᾶσαν σὰν σπιρτόξυλα κι ἀπὸ μέσα τους ξεχύθηκε ὅλο τὸ ρετσίνι τους καὶ κατακάθησε στὸν πάτο τῆς θάλασσας. Τὸ περισσότερο ἀπὸ τὸ ρετσίνι αὐτὸ, ποὺ βρέθηκε μὲ τόσο παράξενο τρόπο καταποντισμένο, τὸ συνεπῆραν τὰ θαλασσινὰ ρεύματα καὶ τὸ ἔφεραν μέχρι τῆς βόρειας ἀκτὲς τῆς Γερμανίας ὅπου ἔμεινε ἄλλα πολλὰ ἑκατομμύρια χρόνια σκεπασμένο ἀπ' τὰ φύκια κι ἀπ' τὴ λάσπη τοῦ θαλάσσιου βυθοῦ. Ἐκεῖ ξελαμπικάρισε σιγά-σιγά, πῆρε ὥραιο χρυσοκίτρινο χρῶμα κι ἀπὸ κοινὸ ρετσίνι ποὺ ἦταν, ἔγινε ἐκεῖνο ποὺ εἶμαι σήμερα ἐγὼ, ἔγινε δηλαδὴ ἤλεκτρον ἢ κεχριμπάρι.

Οἱ πρῶτοι ἄνθρωποι ποὺ μὲ ἀνακάλυψαν ἔμειναν θαμπωμένοι ἀπ' τὸ ὥραιο χρῶμα μου κι ἀπ' τὴ λάμψη μου καὶ ἀρχισαν νὰ ψάχνουν μέσα στὴ λάσπη τῆς θάλασσας γιὰ νὰ μὲ βγάλουν ἀπὸ κεῖ καὶ νὰ μὲ χρησιμοποιήσουν γιὰ νὰ στολίζονται οἱ ἴδιοι ἢ γιὰ νὰ κατασκευάσουν λογῆς-λογῆς μικροπραγματάκια γιὰ νὰ στολίζουν

τὰ σπίτια τους. Καὶ τόσο πολὺ ἄρεσα ποὺ εἶχα γίνε περιζήτητο σὰν τὸ χρυσάφι, τὸ ἀσήμι καὶ τὰ ἄλλα πολυτίμα μέταλλα.

Εἶχα γνωρίσει, ἀλήθεια, πολὺ μεγάλες δόξες στὰ παλιὰ χρόνια. Ἀλλὰ τὴν πιὸ μεγάλη δόξα μου τὴ γνώρισα τότε πὺ ἔφθασα γιὰ πρώτη φορά στὴν Ἑλλάδα.

Τὴν ἐποχὴ ἐκείνη—κάπου 650 χρόνια πρὶν ἀπ' τὴν Γέννηση τοῦ Χριστοῦ—ζοῦσαν στὴν Ἑλλάδα πολλοὶ σοφοὶ ἄνθρωποι. Ἐνας ἀπ' αὐτοὺς ἦταν κι ὁ Θαλῆς ὁ Μιλήσιος ποὺ ὅλοι τὸν θεωροῦσαν σὰν τὸν πιὸ σοφὸ ἀπ' ὅλους τοὺς ἄλλους. Ὁ Θαλῆς καταγινόταν μὲ τὴ Φυσικὴ, τὴν Ἀστρονομία, τὰ Μαθηματικά καὶ γενικὰ μὲ κάθε τι ποὺ μποροῦσε νὰ πλουτίσῃ τὴν ἀνθρώπινη γνώση. Κάποτε ἔτυχε νὰ πιάσῃ στὰ χέρια του κι ἐμένα τὸ ἤλεκτρον. Μὲ πῆρε, μὲ θαύμασε γιὰ τὸ ὥραιο καὶ λαμπερὸ μου χρῶμα, κι ἀφοῦ χόρτασε κοιτάζοντάς με, βάλθηκε νὰ καταλάβῃ τί λογῆς πρᾶγμα ἦμουν. Μὲ κρατοῦσε στὰ χέρια του καὶ καθὼς εἶχε παραδοθῇ στοὺς συλλογισμοὺς του, ἀρχισε νὰ μὲ τρίβῃ ἐπάνω στὸ μάλλινο ὕφασμα τοῦ χιτῶνα του. Δίπλα του εἶχε κάτι πούπουλα, κάτι ἀχυράκια κι ἄλλα τέτοια μικροπραγματάκια ποὺ δὲν ἔλειπαν ποτὲ ἀπὸ κοντά του, γιὰτὶ ὅλο ἔκανε διάφορα πειράματα. Ἀφοῦ μὲ ἔτριψε ἀρκετὰ ἐπάνω στὸ μάλλινο ὕφασμα, ὥστε νὰ ζεσταθῶ, μὲ πλησίασε σ' αὐτὰ τὰ μικροπραγματάκια. Καὶ τότε εἶδε μὲ μεγάλη του ἐκπληξη, ὅτι τὰ τραβούσα κοντά μου, ἀκριβῶς ὅπως ὁ μαγνήτης τὴν καρφίτση, τὴν βελόνες καὶ ἄλλα μικροαντικείμενα ἀπὸ μέταλλο.

Ὁ Θαλῆς ἐπανάλαβε πολλές φορές τὸ ἴδιο πείραμα κι ἐγὼ, κάθε φορά πὺ μ' ἔτριβε ἐπάνω στὸ μάλλινο ὕφασμα, ἀποκοτοῦσα τὴν παράξενη δύναμη νὰ τραβάω σὰν τὸν μαγνήτη.

Χρειάστηκε νὰ περάσουν πάρα πολλοὶ αἰῶνες ὕστερα ἀπὸ τὸν Θαλῆ γιὰ νὰ καταπιαστοῦν κι ἄλλοι ἐπιστήμονες μὲ τὴν παράξενη αὐτὴ δύναμη πὺ, ἐπειδὴ εἶχε παρατηρηθῇ γιὰ πρώτη φορά σὲ μένα, τὸ ἤλεκτρον, τὴν ὠνόμασαν ἢ λ ε κ τ ρ ι σ μ ὸ.

Πρὶν νὰ τελειώσω τὴν σύντομη αὐτὴ βιογραφία μου πρέπει νὰ σᾶς διηγθῶ καὶ κάτι ἄλλο παράξενο.

Τὸν καιρὸ πὺ ἦμουν ρευστό, σὰν ρετσίνι, ἔτυχε νὰ κολλήσουν ἐπάνω μου διάφορα μικρὰ ἔντομα, λουλουδάκια, φυλλαράκια καὶ ἄλλα παρόμοια ποὺ κλείστηκαν μέσα μου κι ἔμειναν σὰν κονσερβαρισμένα ἑκατομμύρια ὁλόκληρα χρόνια. Πολλὰ ἀπὸ τὰ ἔντομα καὶ τὰ φυτὰ ποὺ κονσερβαρίστηκαν μ' αὐτὸν τὸν τρόπο, ἐξαφανίστηκαν στὸ μεταξὺ ἀπ' τὴ γῆ. Ἀλλὰ χάρις σ' ἐκεῖνα ποὺ εἶχαν κλεισθῇ μέσα μου, διασώθηκαν μέχρι σήμερα τὰ λείψανά τους καὶ τὰ μελέτησαν οἱ φυτολόγοι, οἱ ζωολόγοι καὶ οἱ διάφοροι ἄλλοι ἐπιστήμονες.

Στὸ ἐπόμενο: Σᾶς μιλάει τὸ χρυσάφι.



# ΗΡΩΪΔΑ

## τῆς Ἐμμυιλῆς Ἐπανάστασης

(Συνέχεια ἀπ' τὸ προηγούμενο)

—Κρίμα! Γιατὶ εἶναι ἀνάγκη βλέπεις νὰ γράψω!

—Τὴν ἴδια χάρη μοῦ ζήτησε κι' ὁ βαρῶνος Σένγουορθ ποὺ μένει στὴ διπλανή φυλακή. Κι' ἐκεῖνος μοῦ ἔδωσε πολλά, ἀλλὰ δὲν μπόρεσα νὰ τὸν εὐχαριστήσω!

—Ποιὸς εἶναι αὐτὸς πάλι;

—Εἶναι Ρῶσος καὶ τὸν ἔχομε κλεισμένον ἔδω γιὰ τὴν ἴδια αἰτία ποὺ κλείσαμε κι' ἐσένα. Πολέμησε στὴν Μολδοβλαχία.

—Τί λογῆς ἄνθρωπος εἶναι; ρώτησε μὲ μεγάλο ἠνδιαφέρον ὁ Θρασύβουλος ποὺ ἄρχισε νὰ καταλαβαίνει πὼς ἐπρόκειτο γιὰ Ἕλληνα ἀρχηγὸ τῆς ἐπαναστάσεως.

—Εἶναι κοντός. Πιὸ κοντὸς ἀπὸ σένα. Εἶναι καὶ λίγο φαλακρὸς καὶ φαίνεται ἀρρωστιάρης. Τοῦ λείπει τοῦ κακομοίρη τὸ δεξὶ τοῦ χέρι.

—Τοῦ λείπει τὸ δεξὶ τοῦ χέρι εἶπες;

—Ναί. Γιατί; Μήπως τοῦ λόγου σου τὸν ξέρεις;

—Ἐγώ; Ποῦ νὰ τὸν ξέρω ἐγώ; Ἐμένα ὅλοι οἱ φίλοι μου ἔχουν καὶ τὰ δύο τους χέρια.

—Φαίνεται σπουδαῖος ἄνθρωπος γιατί ὅλοι τοῦ φέρνονται μὲ σεβασμό.

—Δὲν εἶναι μόνος;

—Στὸ κελλί του εἶναι μόνος, ἀλλὰ σὲ ἄλλα διπλανά κελλιά εἶναι τὰ δύο του ἀδέρφια καὶ τρεῖς τέσσερις ὑπάλληλοί του.

Ὁ Θρασύβουλος ἀπ' αὐτὲς τὶς πληροφορίες, κατάλαβε πὼς ἦταν ὁ Ἀλέξανδρος Ὑψηλάντης.

Αἰσθάνθηκε τότε μεγάλο θυμὸ γιὰ τὴν ἀχρεϊότητα τῆς αὐστριακῆς κυβερνήσεως ποὺ ἔρριχνε στὰ μπουντρούμια τοὺς χριστιανοὺς πολεμιστὲς ποὺ ἀγωνίζονταν γιὰ τὴν ἐλευθερία τους. Ὁρραία διαγωγὴ ἔδειχνε σὲ κείνους ποὺ κατέφευγαν στὸ ἑλὸς τῆς!

Ὁ Θρασύβουλος στὸ μεταξὺ ἔπιασε μεγάλη κουβέντα μὲ τὸν δεσμοφύλακα του, ποὺ λόγῳ τοῦ χρυσοῦ νομίσματος φάνηκε πρόθυμος νὰ τοῦ δώσῃ ὅσες πληροφορίες ἤθελε.

Ἔτσι διηγήθηκε στὸν Θρασύβουλο ὅλα ὅσα ἔγραφαν οἱ ἡμερησίδες γιὰ τὴν ἑλληνικὴ ἐπαναστάση καὶ κυρίως γιὰ τὸ ἀνδραγάθημα τοῦ Γιωργάκη

Ὀλυμπίου στὸ καμπαναριὸ τοῦ μοναστηριοῦ τοῦ Σέκου.

Ὅταν ἔμεινε μονάχος ὁ Θρασύβουλος, ρίχτηκε πάνω στὸ ἀχυρένιο στρώμα του κι' ἔκλαψε μὲ πύρινα δάκρυα. Μιὰ μόνον παρηγοριὰ εἶχε τώρα, τὸ ὅτι βρισκόταν κοντὰ στὸν Ἀλέξανδρο Ὑψηλάντη.

Ἐκείνη τὴ νύχτα κοιμήθηκε βαθιὰ κουρασμένος ἀπὸ τὴ θλίψη. Καὶ δὲν ξύπνησε παρὰ ἀργὰ τὸ πρωὶ ὅταν ὁ δεσμοφύλακας μπῆκε στὸ κελλί του.

—Καλημέρα, τοῦ εἶπε. Σοῦ φέρνω καλὰ μαντάτα. Ἦρθε διαταγὴ ἀπὸ τὴ Βιέννη νὰ σὰς ἐπιτρέπουμε νὰ διαβάζετε καὶ νὰ γράφετε. Κι' ἀκόμα νὰ σὰς βγάζουμε δύο ὥρες τὴν ἡμέρα περίπατο στὸν ἥλιο.

»Καὶ ἰδιαίτερα γιὰ τὸν βαρῶνο Σένγουορθ καὶ τ' ἀδέρφια του μᾶς πρόσταξαν νὰ τοὺς βάλουμε στὰ καλύτερα δωμάτια τοῦ κάστρου. Ἔτσι θὰ ὠφεληθῆς καὶ σὺ ἀπ' αὐτὴν τὴν ἀλλαγὴ, γιατί φαίνεται πὼς δὲν εἶσαστε κακοῦργοι, παρὰ μονάχα παλαβοί.

—Κι' ἐσὺ φαίνεσαι καλὸς ἄνθρωπος.

—Εἶμαι, μὰ δὲν μπορῶ πολλά. Λίγα περνᾶνε ἀπὸ τὸ χέρι μου. Τοῦ λόγου σου ὅμως εἶσαι τυχερός. Μόλις ἦρθες, ἐλευθερώθηκαν ἀμέσως, ἐνῶ οἱ



—Σοῦ φέρνω καλὰ μαντάτα.

ἄλλοι τυραννήθηκαν δύο μῆνες στὸ μπουντρούμι.

—Πῶς λές ὅτι ἐλευθερώθηκαν;

—Φυλακὴ ὅπως θὰ κάνης ἐσὺ τώρα τὴν φυλακὴ σου, εἶναι σὰν τὴν ἐλευθερία.

Ὁ Θρασύβουλος πλήρωσε γενναῖο-δωρα τὴν καλὴ εἰδηση ποὺ τοῦ ἔφερε ὁ δεσμοφύλακας πρὸς μεγάλη χαρὰ τοῦ τελευταίου ποὺ διπλασίασε τοὺς τεμενάδες.

Τὴν ἴδια μέρα τὸν μετέφεραν κι' αὐτὸν στ' ἀπάνω δωμάτια.

Σ' αὐτὰ ἔμεναν ὁ πρίγκηπας Ἀλέξανδρος Ὑψηλάντης, οἱ δύο ἀδερφοὶ του, ὁ Γεώργιος Λασάνης, ὁ Γιώργης Ὀρφανός, ὁ Καβαλιερόπουλος καὶ ὁ Πολωνὸς Χορνόφσκι.

Εἶχαν πράγματι πολλές ἐλευθερίες.

Μποροῦσαν νὰ γυρίζουν τὸ κάστρο, καὶ νὰ πηγαίνουν μάλιστα καὶ ἀμαξά-δα ἔξω, μὲ τὴ συνοδεία ὅμως τῶν δεσμοφυλάκων.

Μόνο ἡ διαγωγὴ τοῦ φρούραρχου ποὺ ἦταν βάνουσος καὶ χυδαῖος τοὺς ἔκανε νὰ καταλαβαίνουν πὼς ἦταν φυλακισμένοι.

Ἐκεῖνες τὶς μακρινὲς νύχτες τοῦ χειμῶνα, τὶς περνοῦσαν πολὺ εὐχάριστα ἀκούγοντας τὶς διηγήσεις τοῦ Ὑψηλάντη.

Τοὺς ἔλεγε γιὰ τὶς ἐκστρατείες του, τότε ποὺ ἦταν ἀξιωματικὸς τοῦ ρωσικοῦ στρατοῦ, ποὺ ἔκανε πόλεμο ἐναντίον τοῦ Μ. Ναπολέοντος.

Τοὺς ἔλεγε γιὰ τὴ μάχη τῆς Λειψίας ὅπου μιὰ γαλλικὴ σφαῖρα τοῦ πήρε τὸ δεξὶ μπράτσο μαζί μὲ τὸ σπαθί του.

Κατηγοροῦσε πολὺ τὴ Ρωσία ποὺ ἐνῶ τόσες φορές ἔσπρωξε τοὺς Ἕλληνες νὰ ἐπαναστατήσουν, ὕστερα τοὺς ἐγκατέλειψε.

Καὶ φυσικὰ εἶχε μεγάλο μῖσος ἐναντίον τῆς Αὐστρίας, ποὺ ἐνῶ ἦταν χριστιανικὸ κράτος ἔκανε σ' ὅλα πλάτες τῆς Τουρκίας καὶ κατεδίωκε μὲ λύσσα τοὺς Ἕλληνες ἐπαναστάτες.

Ὅσο περνοῦσε ὁ καιρὸς, χειροτέρευε κι' ἡ ὑγεία τοῦ Ὑψηλάντη. Γινόταν πιὸ ὠχρὸς καὶ πιὸ μελαγχολικός.

Ἐνα βράδυ ποὺ ἦταν πιὸ στενοχωρημένος ἀπὸ κάθε ἄλλη φορὰ, μπῆκε ὁ δεσμοφύλακας καὶ τοῦ ἔδωσε ἕνα γράμμα.

Ὁ Ὑψηλάντης μόλις τὸ διάβασε ἄρχισε νὰ κλαίῃ μὲ πύρινα δάκρυα.

Ἦταν γράμμα τοῦ ἀδερφοῦ του τοῦ Δημήτρη ποὺ τὸν πληροφοροῦσε ὅτι εἶχε φτάσει στὴν Ὑδρα.

—Τί παράξενη σύμπτωση! ἔλεγε ὁ Ὑψηλάντης. Ὁ ἀδερφός μου ἔφτανε στὴν Ὑδρα στὶς 8 Ἰουνίου, τὴν ἴδια ἀκριβῶς μέρα ποὺ ἔγινε ἡ μάχη τοῦ Δραγατσανίου. Πῶς μὲ παρηγοροῦν



αὐτὰ πού μοῦ γράφει! Οἱ κάτοικοι τῆς Ὑδρας τὸν ὑποδέχτηκαν μὲ μεγάλο ἐνθουσιασμό. Ἐκίνα καλὰ πού τὸν ἐπείσα νὰ κατεβῇ στὴν Ἑλλάδα... Ἐκεῖ εἶναι χρήσιμος. Λοιπόν, ἀδερφία μου, ὁ ἀγῶνας μας δὲν ἔσβυσε. Οἱ Αὐστριακοὶ λένε ψέματα. Ὁ Θεὸς εἶναι μαζί μας. Ὁ ἐνθουσιασμός τῶν Ἑλλήνων εἶναι μέγας, μοῦ γράφει ὁ ἀδερφός μου. Παντοῦ οἱ Ἕλληνες ξεσηκώθηκαν γιὰ νὰ λάβουν μέρος στὸν ἀγῶνα. Ἀκοῦστε τί μοῦ γράφει ὁ ἀδερφός μου.

Καὶ μὲ φανερὴ συγκίνηση ὁ Ὑψηλάντης διάβασε:

—«Ὅταν ἔφτασα στὴν Τεργέστη, οἱ ἑλληνοποῦλες μοῦ κέντησαν σὲ μιὰ σημαία τὶς λέξεις: «Ἐλευθερία ἢ Θάνατος». Κι' ὅσο κεντοῦσαν αὐτὴ τὴν σημαία, τραγουδοῦσαν τὸ θούριο τοῦ Ρήγα:

ὦ παιδιά μου,  
ὄρφανά μου  
σκορπισμένα  
δῶ κι' ἐκεῖ...

Παντοῦ ὅπου περνᾶω, ὁ ἐνθουσιασμός εἶναι ἀκράτητος. «Ἐλευθερία ἢ Θάνατος» εἶναι θαρρεῖς χαραγμένο σὲ ὅλων τὶς καρδιές...».

Ὅλοι οἱ φυλακισμένοι σηκώθηκαν στὸ πόδι, καὶ μὲ δάκρυα ζήτησαν νὰ φιλήσουν ἐκεῖνο τὸ γράμμα.

Ὁ Ἀλέξανδρος Ὑψηλάντης τότε εἶπε:

—«Ὅταν χάσαμε τὴν Μολδοβλαχία, κατέβηκα στὴν Τεργέστη μὲ τὴν ἐλπίδα νὰ περάσω στὴν Ἑλλάδα νὰ πολεμήσω. Πῶς νὰ φανταστῶ πῶς ἡ Αὐστρία θὰ μᾶς φυλάκιζε!

—Εἶναι ἀδύνατο τάχα νὰ δραπετεύσωμε; εἶπε ὁ ἀδερφός του Νικόλαος.

—Τίποτε δὲν εἶναι ἀδύνατο! εἶπε ὁ Ἀλέξανδρος.

—Ἡ γνώμη μου εἶναι πῶς εἶναι ζήτημα χρημάτων! εἶπε ὁ Θρασύβουλος.

—Πάντως εἶναι κίνδυνος νὰ δοκιμάσουμε, εἶπε ὁ Λασάνης. Συλλογίζουμε κυρίως τὸν πρίγκηπα. Μιὰ μεγάλη ψυχικὴ ταραχὴ θὰ εἶναι ὀλέθρια γι' αὐτόν...

Πῆγαν ὅλοι νὰ κοιμηθοῦν.

Τὸν Θρασύβουλο ὅμως δὲν τὸν ἔπιανε ὕπνος. Συλλογιζόταν πῶς θὰ κατὰφερναν νὰ δραπετεύσουν.

## Η ΔΡΑΠΕΤΕΥΣΙΣ

Ὁ Θρασύβουλος κατάλαβε πῶς ὁ πρίγκηπας ἦταν περιστοιχισμένος ἀπὸ ἀνθρώπους ἄβουλους. Ποτὲ αὐτοὶ δὲν θάπαιρναν τὴν ἀπόφαση νὰ δραπετεύσουν ἔλειπε τὸ ἀπαιτούμενο κουράγιο.

(Ἡ συνέχεια στὸ ἄλλο φύλλο)

## Τὰ λουλούδια

Τὸ παιγνίδι αὐτὸ παίζεται ἀπὸ πολλὰ παιδιά. Καλὸ εἶναι ὅμως, γιὰ νὰ ἔχη ἐπιτυχία, τὰ παιδιά νὰ μὴν εἶναι λιγότερα ἀπὸ 16 οὔτε περισσότερα ἀπὸ 31.

Ἐνα παιδί πού μπορεῖ νὰ βγῇ στὴν ἀρχὴ μὲ κλῆρο, κάνει τὸν λουλουδοπωλῆτῃ. Τρεῖς, πού κι αὐτοὶ ὀρίζονται στὴν ἀρχὴ μὲ κλῆρο, κάνουν τοὺς «πελάτες» καὶ τὰ ὑπόλοιπα παιδιά εἶναι τὰ λουλούδια. Προσοχὴ ὅμως: ὁ ἀριθμὸς τῶν παιδιῶν πού εἶναι τὰ λουλούδια, πρέπει νὰ διαιρῆται διὰ τοῦ 3. Δηλαδή, τὰ λουλούδια νὰ εἶναι ἄς ποῦμε 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30. Ἀφοῦ λοιπόν, ὀριστοῦν οἱ «πελάτες» καὶ ὁ λουλουδοπωλῆτης, «οἱ πεταλοῦδες» βγαίνουν ἀπὸ τὴν αἴθουσα—τὸν «κῆπο» ὅπως θὰ λέγεται—πού γίνεται τὸ παιγνίδι, ἢ ἀπομακρύνονται ἀπ' τὸ μέρος τοῦ «κῆπου» ἂν τὸ παιγνίδι παίζεται στὸ ὑπαίθρο.

Τότε ὁ λουλουδοπωλῆτης δίνει σὲ κάθε παιδί ἕνα ὄνομα λουλουδιοῦ. Τὸ ἕνα τὸ λέει π. χ. βασιλικό, τὸ ἄλλο γιασεμί ἢ τριαντάφυλλο κλπ. Πρέπει ὥστόσο νὰ δίνει ὀνόματα λουλουδιῶν πού νὰ μὴν μποροῦν νὰ τὰ βρίσκουν εὐκολὰ οἱ πελάτες, γιατί τὸ συμφέρον του εἶναι, νὰ τοῦ μείνουν στὸν πρῶτο γύρο περισσότερα λουλούδια καὶ νὰ μὴ βρίσκουν οἱ πελάτες τὰ λουλούδια πού ζητοῦν.

Ἀφοῦ δοθοῦν τὰ ὀνόματα μπαίνουν οἱ τρεῖς «πελάτες» πού καθέννας τους θὰ ζητήσῃ τόσες φορές λουλούδι ὅσο εἶναι τὸ τρίτο τῶν λουλουδιῶν. Ἄν π. χ. τὰ λουλούδια εἶναι 12, θὰ ζητήσῃ 4. Ἄν εἶναι 15, 5, ἂν 18, 6 καὶ οὕτω κ.έ. Ὁ πρῶτος—πρέπει ἀπὸ τὴν ἀρχὴ νὰ ὀρίσῃ ποιὸς θὰ «ἀγοράσῃ» πρῶτος, ποιὸς δεύτερος καὶ ποιὸς τρίτος!—ζητάει τότε ἕνα ἄνθος...

Ἄν ὑπάρχει, ὅλα τὰ παιδιά μαζί κι ὁ λουλουδοπωλῆτης—ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς «πελάτες»—τραγουδοῦν τοὺς παρακάτω στίχους ἐνῶ τὸ παιδί μὲ τὸ ὄνομα τοῦ λουλουδιοῦ πάει καὶ παίρνει θέσθι δίπλα στὸν πελάτη:

Μᾶς πῆρες τὸ πιὸ ζηλευτὸ  
τοῦ κῆπου μας καμάρι.  
Σὲ βάξο βάλτο ἀκριβό,

οἱ δυὸ ἄλλοι ὅμως πελάτες συμπληρώνουν τὸ τραγούδι μὲ περιφρόνηση:

Καλέ, λουλούδι εἶν' αὐτό  
ἢ ταπεινὸ χορτάρι;

Ἄν, ὅμως, ὁ «πελάτης» ζητήσῃ λουλούδι πού δὲν ὑπάρχει, οἱ ἄλλοι—λουλουδοπωλῆτης, λουλούδια καὶ οἱ δυὸ πελάτες—τραγουδοῦν κοροϊδευτικά:

Γελάστηκες, ὁμορφονιέ,  
πού ἡ ἀτυχία σὲ ζώνει  
τέτοιο λουλούδι σὲ μπαξέ  
δικό μας δὲ φυτρώνει!.

Ἄν ὁ πελάτης εἶναι κορίτσι τραγουδοῦν:

Σὲ τούτῃ δῶ τῇ γειτονιά  
—τί ἀτυχία σὲ ζώνει!—  
Τσουκνίδα ἀπὸ τὴν πιὸ ἀψιά,  
γιὰ σέβανε, βρέ μορφονιά,  
ὀλοχρονὶς φυτρώνει!.

Ἐπειτα ἔρχεται ὁ δεύτερος πελάτης καὶ ζητάει κι αὐτὸς ἕνα λουλούδι.

Ἄν τὸ πετύχῃ, τοῦ ἀπαντοῦν ἐνῶ τὸ παιδί πού ἔχει τὸ ὄνομα τοῦ λουλουδιοῦ σηκώνεται καὶ πάει δίπλα του:

Δεύτερος εἶσαι τρυγητής,  
—μὰ ἡ τύχη εἶναι μαζί σου—  
μᾶς παίρνεις—τώρα θὰ τὸ δῆς—  
Λουλούδι παραδείσου!

Οἱ ἄλλοι δυὸ «πελάτες» καὶ τὸ λουλούδι τραγουδοῦν:

«Λουλούδι, ἀλήθεια, ζηλευτὸ  
—τ' ἀξίζει αὐτὴ ἡ ἀντάρα—  
Ἐμεῖς δὲν δίνουμε γι' αὐτὸ  
μιὰ τσακιστὴ πεντάρα!».

Ἄν, ὅμως, ζητήσῃ λουλούδι πού δὲν ὑπάρχει, τότε οἱ ἄλλοι τοῦ ἀπαντοῦν:

Τράβα στὴν ἄλλη γειτονιά,  
βάστα καὶ καλάθια.  
Ἐκεῖ πουλοῦνε μ' ἀφθονία  
φρέσκα γαϊδουραγκάθια!

Συνέχεια ἀγοράζει ὁ τρίτος.

Ἄν ζητήσῃ λουλούδι πού ὑπάρχει, τότε, καθὼς τὸ παιδί μὲ τὸ ὄνομα τοῦ λουλουδιοῦ πηγαίνει κοντά του, οἱ ἄλλοι τραγουδοῦν:

«Μᾶς πῆρες σὺ τὸ πιὸ καλὸ  
τοῦ κῆπου μας λουλούδι».

Καὶ οἱ δυὸ ἄλλοι πελάτες μὲ τὰ λουλούδια τους, ἂν ἔχουν, τραγουδοῦν:

«Καλέ λουλούδι εἶν' αὐτό  
ἢ πατημένο φλούδι;».

Ἄν ἀποτύχῃ ὅμως τοῦ λένε:

«Πήγαине, γιέ μου, στὸ καλὸ  
καὶ στὴν καλὴ τὴν ὥρα.  
Τέτοιο λουλούδι ὄνειρευτὸ  
δὲ βρίσκεται στὴ χώρα!».

Τὸ παιγνίδι συνεχίζεται ὥσπου κάθε πελάτης νὰ ζητήσῃ λουλούδι, τόσες φορές, ὅσες τὸ τρίτο τῶν λουλουδιῶν. Τοῦ ἀπαντοῦν ἀνάλογα μὲ τοὺς στίχους πού σημειώσαμε!

Ἀφοῦ τελειώσουν—αὐτὸς εἶναι ὁ πρῶτος γύρος—τότε γίνεται ἡ βαθμολογία: Ὁ κάθε «πελάτης» παίρνει δυὸ βαθμούς γιὰ κάθε λουλούδι πού πῆρε. Καὶ ὁ λουλουδοπωλῆτης γιὰ κάθε λουλούδι πού τοῦ ἔμεινε ἕνα βαθμὸ.

Ἄς ποῦμε, πῶς ὁ πρῶτος πελάτης ἀγόρασε 2. Ἐχεῖ 4 βαθμούς. Ὁ δεύτερος 3. Ἐχεῖ 6 βαθμούς καὶ ὁ τρίτος 4, ἔχει 8 βαθμούς.

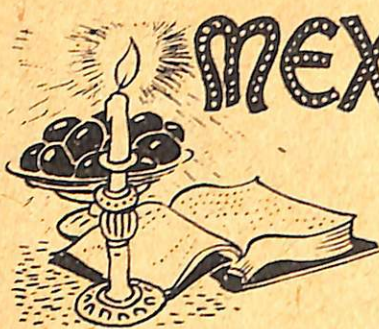
Ὁ λουλουδοπωλῆτης, ἂν τὰ λουλούδια εἶναι 21, ἔχει 12 βαθμούς. Γιατὶ τοῦ ἔμειναν 12 λουλούδια.

Τότε ἀρχίζει ὁ δεύτερος καὶ τελευταῖος γύρος τοῦ παιγνιδιοῦ.

(Συνέχεια στὴ σελίδα 210)







# ΜΕΧΜΕΤ ΜΑΝΟΥΗΛ

ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΔΑΜΒΕΡΓΗ

## ΟΙ ΚΡΥΠΤΟΧΡΙΣΤΙΑΝΟΙ

Στην Τουρκοκρατούμενη Ελλάδα, πολλοί υποκρίνονταν ότι ήταν μωαμεθανοί ενώ στα κρυφά πίστευαν στο Χριστό. Οι άνθρωποι αυτοί είναι γνωστοί με το όνομα Κρυπτοχριστιανοί.

Η ύπαρξη των κρυπτοχριστιανών έγινε γνωστή πρώτη φορά στην Κρήτη στα 1821, όταν οι λεγόμενοι Κουρμούκηδες - Τουρκοκρήτες αλλά Κρυπτοχριστιανοί-έλαβαν μέρος με τους Χριστιανούς στην Επανάσταση για την άπελευθέρωση του γένους...

Σιγά σιγά γίνθηκε γνωστό πως κρυπτοχριστιανοί βρίσκονταν στον Πόντο και κυρίως στις περιοχές του Πόντου, όπου τα χωριά Κρώμνα, Σάντα, Ματζούκα, και Σταύρι. Οι κρυπτοχριστιανοί αυτοί λεγόταν Κλωστοί ή Γυριστοί αλλά και Σταυριώται από το χωριό Σταύρι. Κρυπτοχριστιανοί βρίσκονταν στο Δυρράχιο, στο Έλβασάν και στην Κύπρο. Οι Κύπριοι κρυπτοχριστιανοί άρχισαν να πιστεύουν φανερά στον Χριστό, όταν η Κύπρος πέρασε στην κυριαρχία των Άγγλων.

Οι κρυπτοχριστιανοί του Πόντου έχαναν τις χριστιανικές λειτουργίες τους μέσα σε κατακόμβες.

Η τουρκική κυβέρνηση προσπάθησε στην αρχή με καλό τρόπο να συγκατέστη τους κρυπτοχριστιανούς στο μουσουλμανισμό. Κατόπιν πήρε αυστηρά μέτρα για να τους εξοντώσει. Τόσο πολύ οι Ευρωπαϊκές δυνάμεις ενδιαφέρθηκαν και κατάφεραν στις συνθήκες ειρήνης του Παρισιού (1856) και Βερολίνου (1878) να βάλουν προστατευτικές διατάξεις για τους κρυπτοχριστιανούς. Αλλά η Τουρκία όταν ανακάλυπτε κρυπτοχριστιανούς τους τιμωρούσε αυστηρότατα. Μέχρι του 1922 υπήρχαν κρυπτοχριστιανοί στην Τουρκία. Από τότε, όμως, σταμάτησε κάθε δίωξη αλλά και κάθε κίνηση κρυπτοχριστιανών. Όσοι υπήρχαν ήρθαν σαν χριστιανοί στην Ελλάδα. Το διήγημα του Ιωάννη Δαμβέργη που θα διαβάσετε, είναι εμπνευσμένο απ' τα βάσανα των Κρυπτοχριστιανών.

Έννια τό πρωί με την τούρκικη ώρα, δηλαδή στις τρεις ύστερα από τα μεσάνυχτα λίγοι πιά διαβάτες, οι τελευταίοι που είχαν καθυστερήσει γυρίζοντας από την εκκλησιά του Αγίου Μηνά, όπου άκουσαν την πρώτη Ανάσταση, τραβούσαν γρήγορα-γρήγορα στα σπίτια τους.

Σε λίγο ούτε ένα βήμα δεν άνηχούσε πιά στο δρόμο και σ' όλη την Τούρκικη συνοικία κρατούσε νεκρική σιγαλιά.

Ζαφνικά η πόρτα της αύλης ενός μεγάλου σπιτιού άνοιξε χωρίς να κάνη θόρυβο και στο άνοιγμά της πρόβαλε

ένα ανθρώπινο κεφάλι. Στράφηκε άριστερά-δεξιά, σά να εξέταζε με προσοχή την περιοχή μέσα στο σκοτάδι. Έπειτα μπήκε το κεφάλι μέσα, μα σε λίγο ξαναφάνηκε πάλι για να ξανακοιτάξει!

—Έλατε, δεν είναι κανένας, είπε μία μισοσβησμένη σιγαλή φωνή.

Έλαφρό μουρμουρητό άκούστηκε και τρία σώματα ή καλλίτερα τρεις ίσκιοι, ο ένας μεγάλος κι οι άλλοι δυο μικρότεροι βγήκαν στο δρόμο.

Άμέσως όμως άκούστηκαν βήματα, που στην αρχή μόλις τ' άκουγε κανείς μα που σε λίγο άνηχούσαν, καθώς ζύγωναν, πιό βαρεία.

Και οι τρεις ίσκιοι ξαναμπήκαν μέσα στην αύλη και ή αλύοπορτα ξανάκλεισε.

Όταν ο διαβάτης πέρασε κ' έσβησαν τα βήματά του φάνηκε ξανά το κεφάλι από την πόρτα, που μισάνοιξε, γύρισε δεξιά κι άριστερά και οι τρεις άνθρωποι ξαναβγήκαν πάλι.

—Πάμε γρήγορα, είπε σιγαλά ο ψηλός άντρας. Πάμε γρήγορα. Άργήσαμε πολύ και θα μās περιμένη. Βάλε καλλίτερα το γιασμάκι σου, Έλιφέν. Ρεσίτ, δόσε μου το χέρι σου.

Κ' οι τρεις βυθίστηκαν στο σκοτάδι του μακρού δρόμου και προχωρούσαν άμιλητοι. Μά, καθώς έστριβαν το δρόμο, βρέθηκαν μπροστά σε μία γριά γυναίκα που κρατούσε άναμμένη τη λαμπριάτικη λαμπάδα της. Περπατούσε, γριά καθώς ήταν, με πολύ κόπο, σχεδόν σερνότουν, για να φέρη στο σπίτι της «τό άγιο φώς» που είχε πάρει στην εκκλησία. Στη λάμψη της λαμπάδας και οι τρεις γύρισαν το πρόσωπο για να μñν τους άναγνωρίση ή γριά. Χαμένος όμως ό κόπος τους. Ή γριά σήκωσε τη λαμπάδα της και τους φωτίσε περισσότερο. Ό δρόμος ήταν στενός. Τα πλατεία φορέματα της Έλιφέν λίγο έλειψε να σβήσουν τη λαμπάδα της.

—Πολλά τά έτη σας, Μεχμέτ μπένι είπε ή γριά.



Ή γριά τους παρακολουθούσε με τις ματιές καθώς προχωρούσαν.

—Καλημέρα κερά, άπάντησε κείνος. Και του χρόνου.

Και προχώρησε με την παρέα του. Ή γριά τους παρακολουθούσε με τις ματιές καθώς προχωρούσαν κι ώσπου χάθηκαν μέσα στο σκοτάδι.

—Τέτοια μέρα ό Μεχμέτ μπένι με μία χανούμισσα και τό γιό του, είπε μέσα της. Πού να πηγαίνουν; Χριστέ μου, μέρα πούναι, δέ ρίχνεις μία φωτιά να τονέ κάψης, να γλυτώσουν από ένα κακό σκύλο οι χριστιανοί;

Στό σκοτάδι ήταν βυθισμένη και ή εκκλησιά του Αγίου Μηνά. Έδώ και λίγη ώρα χιλιάδες κερά τον φωτίζαν. Πλήθος εύσεβών είχε γεμίσει και τις αύλές του ακόμα. Κάτω από τους θόλους έδώ και λίγα λεπτά άνηχούσαν οι χαρούμενες ψαλμωδίες και τό «Χριστός Άνέστη» μεταδιδότουν από στόμα σε στόμα σά νάταν ό πιό γλυκός άσπασμός.

Τώρα μέσα στο ναό δεν έχει άπομείνη παρά ή μυρωδιά του λιβανιού και των κεριών. Και μόνο ή καντήλα μπροστά στην άσημένια εικόνα της Παναγίας τον φωτίζε με τό άσθενικό φώς της. Και σ' όλη την εκκλησία κρατούσε άπόλυτη σιωπή.

Δυό χτύποι άκούστηκαν ξαφνικά στην έσωτερική πόρτα της εκκλησιás. Στό άκουσμά τους κάποιος που καθόταν σ' ένα στασίδι σηκώθηκε και με κουρασμένο βήμα και τρέμοντας άνοιξε. Ήταν ό παπάς.

Άπό την άνοιγμένη πόρτα μπήκε κάποιος. Έκαμε μία μετάνοια και φίλησε τό χέρι του παπά. Μπήκε και δεύτερος και τρίτος. Έκαμαν τά ίδια. Ή πόρτα ύστερα έκλεισε κι αυτοί που ήρθαν με τον παπά μπροστά ζυγώνουν άθόρυβα στό τέμπλο και γονατίζουν κοντά στην ΰραια Πύλη κάνοντας τό σταυρό τους.

Ό παπά-Γρηγόρης, σεβάσμιος γέροντας, με κάτασπρη γενειάδα, μπαίνει άπό την πλάγια πόρτα στό Άγιο Βήμα, την άνοίγει την ΰραια Πύλη και μιλεί στό νεώτερο άπό τους τρεις που είχαν γονατίσει.

—Έλα, παιδί μου, έδώ να με βοηθήσης.

Και παράδωσε στο παιδί, που έτρεξε στο κάλεσμά του, την λαμπάδα που είχε ανάψει άπό τό άκοίμητο φώς του φυλάγεται στο ιερό θυσιαστήριο.

Φόρεσε τό χρυσοπράσινο πετραχήλι του, πήρε με τό άριστερό του χέρι τό λιθοκόλλητο δισκόπότηρο της Άγίας Κοινωνίας και πλησίασε στην ΰραια Πύλη καθώς ψιθύριζε σε χαμηλή φωνή μερικές ευχές.

Μπροστά στην ΰραια Πύλη



## ΤΙ ΜΟΥ ΕΙΠΕ Ο ΓΑΪΔΑΡΟΣ

κότουν τὸ παιδί πού ἦταν μόλις δέκα χρόνων. Κρατοῦσε τὴν ἀναμμένη λαμπάδα. Εἶχε ὄψη πολὺ συμπαθῆ καὶ ὁμορφῆ. Ἦταν ὡχρὸς καί, συγκινημένος καθὼς ἦταν, δὲν τολμοῦσε νὰ κοιτάξῃ κατάματα τὸν παπᾶ.

—Πλησιάστε, εἶπε ὁ παπᾶς στοὺς δυὸ ἄλλους.

Πρώτη-πρώτη σίμωσε μιὰ γυναίκα τριάντα-τριανταπέντε χρόνων. Τὸ φῶς τῆς λαμπάδας φώτιζε τὴ μορφή της, πού ἡ κανονικότητά της καὶ ἡ σοβαρότητά της ἡ ἀγνὴ παρουσίαζε τέλειο τύπο βυζαντινῆς ἀγιογραφίας. Ἦταν καὶ αὐτὴ ὡχρὴ καὶ βαθειὰ συγκινημένη. Χρειάστηκε νὰ τὴν στηρίξῃ μὲ τὸ χέρι του ὁ ἄλλος πού καθότου διπλά της γιὰ νὰ μὴν πέσῃ ἀπὸ τὴ συγκίνηση, καθὼς ἀνέβαινε τὰ σκαλοπάτια, πού τὴν ἐχώριζαν ἀπὸ τὸν παπᾶ. Τὰ μεγάλα μαῦρα μάτια της ἦταν δακρυσμένα.

—Μεταλαμβάνει ἡ δούλη τοῦ Θεοῦ Μαρία, εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος.

Τὰ λόγια αὐτὰ ἔλεγε σιγανὰ καὶ μὲ πολλὴ ἐπιστημότητα ὁ παπᾶς καθὼς τῆς ἔδινε μὲ τὴν ἱερὴ λαβίδα τὴν ἀγία μετάληψη.

Δυὸ μεγάλα δάκρυα φάνηκαν στὰ μάγουλα τῆς γυναίκας πού μετάλαβε.

—Μνήσθητί μου, Κύριε, εἶπε αὐτὴ μὲ συντριβὴ κάνοντας τὸ σταυρὸ της καὶ κατεβαίνοντας τὰ σκαλιά.

Ἐπειτα στὸ νεῦμα τοῦ παπᾶ πῆρε τὴ λαμπάδα ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ παιδιοῦ γιὰ νὰ πλησιάσῃ κι αὐτὸ καὶ νὰ μετάλαβῃ.

—Μεταλαμβάνει ὁ δούλος τοῦ Θεοῦ Νικόλαος, ξανάπε ὁ ἱερέας. Καὶ κοίταξε τὸ παιδί μὲ βλέμμα γεμάτο στοργή.

Ἦλθε τώρα καὶ ἡ σειρά τοῦ μεγάλου. Ἀνέβηκε κι αὐτὸς τὰ σκαλιά, ἔφτασε στὸ ψηλότερο. Τὸ φῶς τῆς λαμπάδας τρέμει γιὰτὶ τρέμει καὶ τὸ χέρι τῆς Μαρίας πού τὴν κρατεῖ. Μπροστὰ στὸ σῶμα καὶ στὸ αἶμα τοῦ Κυρίου ἡ αὐστηρή καὶ ἐπιβλητικὴ ὄψη τοῦ ἀνδρα γίνεται ἡρεμὴ καὶ συμπαθητικὴ, σὰν μορφή μάρτυρα καὶ τὸ φῶς, πού τρέμει, δίνει ἀνέκφραστη γλυκύτητα στὸ πρόσωπό του καὶ στὰ μάτια του πού λάμπουν ἀπὸ χαρά.

—Μεταλαμβάνει ὁ δούλος τοῦ Θεοῦ Μανουήλ, εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, εἶπε γιὰ τρίτη φορά ὁ παπᾶς μὲ μεγάλη συγκίνηση καὶ μὲ δάκρυα στὰ μάτια.

—Ἀμήν, εἶπε μὲ βραχνὴ φωνὴ ὁ ἄνθρωπος πού μετάλαβε.

Ὅταν ὕστερα ἀπὸ τρία λεπτά οἱ τρεῖς ἴσκιοι διάσχιζαν μέσα στὸ σκοτάδι τὰ στενοσόκακα τοῦ Ἡρακλείου, καὶ γύριζαν βιαστικοὶ στὸ σπίτι τους, δὲν ἔτυχε στὸ δρόμο τους καμμιὰ γριὰ γιὰ νὰ τοὺς ἀναγνωρίσῃ μὲ τὴ βοήθεια τοῦ κερικοῦ τῆς Ἀναστάσεως. Ἄν βρισκότουσαν καὶ ἔβλεπε τὸ Μεχμέτ μπέη, τὴ γυναίκα του Ἐλιφέντ καὶ τὸ γιό του Ρεσιτ θὰ τοὺς καταφύονταν κι αὐτὴ «νὰ ρίξῃ μιὰ φωτιά νὰ τοὺς κάψῃ ὁ Χριστός, μέρα ποῦναι, γιὰ νὰ γλυτώσουν ἀπὸ ἓνα κακὸ σκύλο οἱ Χριστιανοί».

Γιατὶ ὁ Μεχμέτ εἶχε φήμη κακοῦ καὶ τυραννικοῦ μπέη καὶ μόνος ὁ παπᾶ-Γρηγόρης ἤξερε ποιούς θησαυροὺς πίστεως καὶ αὐταπάρνησης εἶχαν μέσα στὴν καρδιά τους ὁ Μανουήλ, ἡ Μαρία καὶ ὁ

(Συνέχεια στὴ σελ. 210)

Τὸν συνάντησα στὸν δρόμο φορτωμένον μὲ κοφίνια γεμάτα βιολέττες κι ἄλλα λουλούδια πού σκόρπιζαν γύρω τους ἀνοιξιὰτικὴ ὁμορφιά καὶ ἀρώματα. Ἀνάμεσα ἀπ' τὸ χαρούμενο αὐτὸ φορτίο τοῦ ξεπρόβαλλεν τὸ μεγάλο του κεφάλι μὲ τὰ γουρλωμένα μάτια καὶ μὲ τὰ μακριὰ καὶ μεγάλα αὐτιά πού εἶναι σὰν τὸ «σῆμα κατατεθὲν» ὅλων τῶν γαϊδάρων. Προχωροῦσε σιγὰ-σιγὰ, καμαρωτὸς καὶ κορδωμένος, σὰν νὰ γινώριζε πολὺ καλὰ πόσο ὥραιο ἦταν τὸ φορτίο πού κουβαλοῦσε στὴ ράχη του.

Τὸν πλησίασα μ' ὅλο τὸ σεβασμὸ πού τοῦ ἄξιζε καὶ τοῦ εἶπα:

—Εἶμαι δημοσιογράφος καὶ θέλω νὰ μοῦ δώσετε μιὰ μικρὴ συνέντευξη.

Νόμιζα πὼς καὶ μόνη ἡ λέξη «δημοσιογράφος» θὰ ἔκινε πολὺ βαθειὰ ἐντύπωση στὸ γαῖδαρο καὶ πὼς ὁ ἄφρον ἀμέσως τὸ σοβαρὸ ὕψος του γιὰ νὰ μοῦ πῇ πόσο σπουδαῖος εἶναι. Ἐκεῖνος ὅμως γύρισε καὶ μοῦ εἶπε:

—Καθὼς βλέπετε, κύριε, τὴ στιγμή αὐτὴ δὲν ἔχω καιρὸ γιὰ χάσιμο. Ὁ ἀφεντικός μου ἔχει ἀνάγκη νὰ πουλήσῃ τὰ λουλούδια του καὶ νὰ βγάλῃ λεπτὰ γιὰ νὰ ζήσει τὴν οἰκογένειά του καὶ νὰ θρέψῃ κι ἐμένα. Ἄν ἐπιμένετε ὅμως νὰ σᾶς δώσω τὴ συνέντευξη ἔλατε νὰ μ' ἐπισκεφθῆτε κατὰ τὸ ἀπόγευμα στὸ παχνὶ μου.

Πόσο διαφορετικὴ ἦταν ἡ ἐμφάνισή του ἀπ' τὴ πρῶτὴ πού τὸν εἶχα συναντήσει ἀνθόστολισμένο. Ἦταν ξαπλωμένος χάμω, ἐπάνω σὲ ἄχυρα. Ἡ ράχη του ἦταν γεμάτη πληγές ἀπ' τὸ σκαμνὶ πού κουβαλοῦσε ὅλη τὴν ἡμέρα ἐπάνω του. Καὶ τὰ μάτια του, πού τὸ πρῶτὸ ἦταν γουρλωμένα καὶ ὀρθάνοιχτα, ἔγερναν τώρα μισόκλειστα ἀπ' τὴν κούραση. Τὸν λυπήθηκα τόσο πολὺ πού τοῦ ἔρριξα μιὰ ματιὰ γεμάτῃ συμπόνοια. Καὶ σὰν νὰ κατάλαβε τίς σκέψεις μου γύρισε καὶ μοῦ εἶπε:

—Τί φταίω ἐγώ; Ἐσεῖς οἱ ἄνθρωποι μᾶς φέρατε ἐμᾶς τοὺς γαϊδάρους σ' αὐτὸ τὸ κατάντημα. Κάποτε εἴμασταν κι ἐμεῖς ἐλεύθεροι καὶ ζούσαμε ὅπως μᾶς ἄρεσε, χωρὶς βᾶσανα καὶ χωρὶς ἀγχαρείες. Βόσκαμε ἀπ' τὸ πρῶτὸ ὥς τὸ βράδυ ὅπου μᾶς ἄρεσε, κάναμε περὶπατο μὲ τοὺς συντρόφους μας, κοιμόμασταν ὅποτε θέλαμε καὶ ξυπνοῦσαμε ὅποτε μᾶς ἄρεσε. Ἦρθατε ὅμως σεῖς οἱ ἄνθρωποι, μᾶς καλοπιάσατε μὲ διάφορες ὑποσχέσεις καὶ μᾶς κάνατε σκλάβους σας. Πᾶνε κάπου ὀκτὼ χιλιάδες χρόνια ἀπὸ τότε πού πρωτογνωρίστηκαμε ἐμεῖς οἱ γαῖδαροι μ' ἐσᾶς τοὺς ἀνθρώπους. Καὶ ἀπὸ τότε χάσαμε τὴν ἐλευθερία μας. Στὴν Αἴγυπτο βρέθηκαν πολλὰ σημάδια πού βεβαιώνουν πὼς πολὺ πρὶν νὰ χτισθοῦν οἱ πυραμίδες μᾶς καβαλοῦσατε, μᾶς φορτώνατε καὶ μᾶς... ξυλοφορτώνατε! Καὶ μιὰ καὶ μιλάμε γιὰ τίς πυραμίδες, πού τίς θαυμάζετε σὰν ἀθάνατα μνημεῖα τοῦ πολιτισμοῦ σας, μάθε πὼς δὲν θὰ εἶχα χτισθῇ ποτέ, ἂν λείπαμε ἐμεῖς οἱ γαῖδαροι. Ἐμεῖς κουβαλοῦσαμε στὴ ράχη μας τίς πελώριες πέτρες ἀπὸ πολὺ μακριὰ κι ἐμεῖς τίς ἀνεβάζαμε ὥς τὴ θέση τους. Μὰ ὅχι μονάχα οἱ πυραμίδες ἀλλὰ κι ὅλος ὁ πολιτισμὸς σας—πού καμαρώνετε γι' αὐτὸν τόσο πολὺ—εἶναι ἔργο δικό μας. Τὸν καιρὸ ἐκεῖνον δὲν ὑπῆρχαν ἀσφαλιστρωμένοι δρόμοι οὔτε καν μονοπάτια. Δὲν ὑπῆρχαν σιδηρόδρομοι, αὐτοκίνητα οὔτε καὶ κάρρα. Ἐμεῖς ἤμασταν τότε καὶ αὐτοκίνητα, καὶ κάρρα, καὶ σιδηρόδρομοι καὶ ποδήλατα. Ἀκόμη κι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἐπάνω στὴ δική μου ράχη γλύτωσε ἀπ' τὴ σφαγὴ τοῦ Ἡρώδη κι ἐμένα, τὸν ταπεινὸ γαῖδαρο, διάλεξε γιὰ νὰ μπῇ θριαμβευτικὰ στὴν Ἱερουσαλήμ.

Ἀργότερα, ὅταν ἀνακαλύψατε τὴν Ἀμερικὴ, μᾶς πήρατε καὶ μᾶς ἐκεῖ μαζί σας. Ἡ τροφή ἦταν ἄφθονη καὶ τὸ κλίμα εὐνοϊκό. Ἔτσι πολλαπλασιασθήκαμε κι ἐμεῖς οἱ γαῖδαροι πολὺ γρήγορα. Τὸν καιρὸ ἐκεῖνο ἦτανε στὴν Ἀμερικὴ πολλοὶ ἄνθρωποι πού βρίσκονταν στὴν ἴδια ἀν ὄχι καὶ σὲ χειρότερη θέση ἀπὸ μᾶς τοὺς γαϊδάρους. Ἦταν οἱ δοῦλοι, οἱ σκλάβοι, πού δούλευαν σκληρὰ ἀπ' τὰ ξημερώματα μέχρι τὴν νύχτα παίρνοντας, γιὰ ἀμοιβή τους ἓνα ξεροκόμματο καὶ μπόλικο ξυλοφόρτωμα. Σιγὰ-σιγὰ ὅμως φορτωθήκαμε ἐμεῖς τὴ δική τους δουλειὰ καὶ ἔτσι ἔγιναν οἱ δούλοι ἐλεύθεροι. Στὴν Βόρειο καὶ στὴν Νότιο Ἀμερικὴ ὑπάρχουν πολλὰ ἀγάλματα γιὰ κείνους πού ἔγιναν τάχα πρωτεργάτες γιὰ τὴν κατάργηση τῆς δουλείας. Μὰ δὲ βρέθηκε κανένας νὰ στηθῇ ἓνα ἀγαλμα γιὰ κείνον πού ἦταν ὁ πραγματικὸς ἐλευθερωτὴς τῶν δούλων, γιὰ τὸν γαῖδαρο.

Ἀνθρώπε! Θὰ μπορούσα νὰ σοῦ ἀναφέρω καὶ ἄπειρες ἄλλες ὑπηρεσίες πού προσφέραμε ἐμεῖς οἱ γαῖδαροι σὲ σᾶς τοὺς ἀνθρώπους μέσα στὶς χιλιάδες χρόνια πού γνωρίζομασθε. Μὰ σὲ τί θὰ ὠφελοῦσε; Ἐσὺ δὲ θὰ μὲ νοιώσας ποτέ. Ἀπόδειξέ πὼς ὕστερα ἀπὸ τόσον καιρὸ πού σὲ δουλεύουμε ὑπομονητικὰ καὶ χωρὶς καμμιὰ ὑστεροβουλία, ἐξακολουθεῖς νὰ χρησιμοποιεῖς τὸ ὄνομά μου σὰν τὴν πιὸ ἐξευτελιστικὴ βρισιά. Ἐξακολουθεῖς νὰ μὲ μεταχειρίζεσαι μὲ τὸ χειρότερο τρόπο, νὰ μὲ ξυλοφορτώνεις καὶ νὰ μὲ ἀφήνης νὰ ζῶ μέσα σ' αὐτὸ τὸ βρωμερὸ παχνί.

Μὴ σοῦ κακοφανῇ, ἀνθρώπε μου, ἀλλὰ νομίζω πὼς ἀντὶ νὰ θυμῶνῃς, ὅταν σὲ λένε οἱ ἄλλοι γαῖδαρο θὰ ἔπρεπε νὰ τὸ ἔχῃς γιὰ καμᾶρι. Μακάρι νὰ δουλεύατε ὅλοι σας μὲ τέτοια ὑπομονὴ καὶ μὲ τέτοια ἀφοσίωση ὅπως δουλεύουμε ἐμεῖς οἱ γαῖδαροι καὶ μακάρι νὰ ἦσασταν τόσο τίμιοι σὰν κι ἐμᾶς».

Ὑστερα ἀπὸ τὰ λόγια αὐτὰ γύρισε ὁ γαῖδαρος τὴ μεγάλη του κεφάλαια καὶ μοῦ ἔδειξε τὴν πόρτα τοῦ ἀχουριοῦ του σὰ νὰ ἤθελε νὰ μοῦ πῇ:

«Πήγαινε τώρα καὶ ἄφυσέ με νὰ κοιμηθῶ καὶ νὰ ξεκουρασθῶ γιατί αὔριο πρῶτ-πρῶτ ἔχω πάλι δουλειά».

Ἐφυγα μὲ κατεβασμένο τὸ κεφάλι. Ποτέ μου δὲν τὸ εἶχα φαντασθῇ πὼς θὰ μπορούσε ἓνας γαῖδαρος νὰ ἐξευτελίσῃ ἓναν ἄνθρωπο σὲ τέτοιο σημεῖο ὅσο μὲ εἶχε ἐξευτελίσει ἐμένα ὁ γαῖδαρός μου. Μὰ πρὶν νὰ φύγω τοῦ ἔδωσα τὴν ὑπόσχεση πὼς δὲ θὰ ξαναχρησιμοποιήσω ποτέ πιά τὸ ὄνομά του γιὰ βρισιά.

Στὸ ἐπόμενο: Τί μοῦ εἶπε τὸ βόδι.





## Ελληνική ΑΝΟΙΞΗ

Πάντα όμορφη, πάντα μοναδική, μὰ φέτος μᾶς ἔγινε περιπόθητη, γιατί ἄργησε νὰ μᾶς ἔρθῃ. Ὁ πατέρας τοῦ Φάνη πού μὲ τὴ νύστα γιὰ τὴς εἰς κανονίσει τὸ ταξίδι τοῦ στὴν Ἑλλάδα, γιὰ νὰ συμπέση, λέει, νὰρθοῦνε κι οἱ δυὸ μαζί μὲ τοὺς γερανούς καὶ τὰ χελιδόνια, παραξενεύτηκε πού μᾶς βρῆκε μέσα σὲ βαρύτατο χειμῶνα.

—ἤξερα, μᾶς εἶπε, πῶς ὁ ἥλιος δὲ φεύγει ποτὲ ἀπ' τὸν τόπο μᾶς καὶ πῶς κάνει γλυκειὰς καὶ ἡμέρες καὶ τὶς Δεκεμβριάτικες ἀκόμα μέρες, καὶ πῶς στὴν καρδιά τοῦ χειμῶνα, οἱ Ἀλκυόνες στήνουν τὶς φωλιές τους πάνω σὲ γαλάζια κι ἀκύμαντη θάλασσα... Κάτι ἄλλαξε λοιπὸν στὴν Ἑλλάδα. Χάθηκε ἡ ἀνοιξη! Θύμωσε ὁ ἥλιος, ὁ Ἀπόλλωνας ἀποφάσισε φαίνεται νὰ μείνῃ γιὰ πάντα στὶς μακρινὲς χώρες!

Ὁ Φάνης στενοχωριόταν μ' αὐτὰ τὰ λόγια. Αὐτὸς τὴν ἤξερε τὴν Ἑλληνικὴ Ἀνοιξη γιατί δυὸ ὁλόκληρα χρόνια τὴν εἶχε χαρῇ μὲ τὶς ἐκδρομὲς καὶ τὰ ταξιδάκια μᾶς.

—Ἔνοια σου καὶ θάρρη, πατέρα. Τὰ τελευταῖα τοῦ κάνει ὁ γέρο χειμῶνας!

—Πότε θ' ἀρχίσουνε πάλι τὶς μακρινὲς ἐκδρομές; ἔβαζε τὴ ξαδέρφη τοῦ νὰ ρωτᾷ ὁ μικρὸς περιηγητής.

—Ἀφήστε νὰ συνηθίσω λιγάκι τὸ κλίμα, ἀποκρινόταν ὁ θεῖος τῆς. Ἐμεῖς, βλέπετε, στὸν τόπο πού μένομε, ἔχουμε πάντα καλὸν καιρό. Ἡ Καλιφόρνια λέγεται χώρα τοῦ ἡλίου.

—Ἐρχεται πολὺ καθυστερημένη, γιὰ νὰ διεκδικήσῃ αὐτὸ τὸν τίτλο, ἀπάντησε ὁ Λεωνίδας. Ἡ χώρα τοῦ ἡλίου εἶν' ἡ Ἑλλάδα. Ἐδῶ, σ' ἓνα νησί τοῦ Αἰγαίου, στὴ Δῆλο, γεννήθηκε ὁ Φοῖβος.

Μιά θέρμη παράξενη εἶχε ἀνάψει τὰ μάγουλα τοῦ μηχανικοῦ μᾶς.

—Μᾶς ἔρχεστε ἀπὸ τὰ ξένα πολὺ ἀπαιτητικοί. Λίγο καθυστερημένη βρίσκετε τὴν ἀνοιξη, καὶ ἀρχίζετε ἀμέσως συγκρίσεις πού δὲν ταιριάζουν. Ξεχνάτε τὴν καταχνιά τὶς βροχές, τὰ χιόνια πού δὲν τελειώνουν σὲ ἄλλες χώρες ποτὲ.

—Μὴν βιάζεσαι, Λεωνίδα, τοῦ εἶπα, γιὰ νὰ τὸν συγκρατήσω καὶ μὴν ξεχνᾷς τὴ Γεωγραφία σου. Ὁ θεῖος σου μίλησε γιὰ Καλιφόρνια, ὅχι γιὰ Σκανδιναβικὲς χώρες. Ἐκεῖ τὸ κλίμα εἶναι σὰν τῆς Ἑλλάδος.

—Τὴ λένε «Χρυσὴ πολιτεία», εἶπε ὁ ξενιτεμένος μᾶς, σὰ νὰ ἤθελε ν' ἀπολογηθῇ, γιατί ὅλα τῆς εἶναι χρυσά. Τὰ λουλούδια, τὰ πορτοκάλια τῆς, οἱ ἀκτίνες τοῦ ἡλίου, ἀκόμα καὶ ἓνα ψάρι πού βρίσκεται ἀφθονο στὰ ποτάμια τῆς, εἶναι χρυσά. Ἐνα μονάχα τῆς λέει: ἡ ἡμερὴ θάλασσα. Τὰ βελούδινα κυλίσματα, τὰ γραφικὰ ἀκρογιάλια, πού μοιάζουν ἐδῶ στὴν Ἑλλάδα μὲ ζωγραφίες. Ἐκεῖ οἱ θάλασσες εἶναι ἄγρια καὶ σηκώνει βουνὰ ἢ θάλασσες στὶς ἀκτές. Μὰ φαντάζομαι πῶς τὰ κύματα στὶς ἀκτές. Μὰ θάταν καλὸ κι ἐδῶ, τοῦτο τὸν χειμῶνα, δὲ θάταν καλὸ λίτερη... Ἀς εἶναι, μὴ μὲ παρεξηγήτε. Τὰ παραλέω, γιὰ νὰ σὰς κάνω λιγάκι γούστο. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα.

Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα.

Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα.

Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα. Νὰ πού κατὰφερα νὰ θυμώσω τὸ Λεωνίδα.

γραμμα. Πῶς θὰ γίνῃ ὁμῶς; Ἄν ζητήσω νὰ ξαναπᾶμε σὲ μέρη πού ἔχετε πάει καὶ πού ἐγὼ λαχταρῶ νὰ τὰ δῶ;

—Θὰ προτείνω κάτι, φώναξε συμβιβαστικά ὁ Φάνης. Νὰ πρωτοπᾶμε στὰ μέρη, τὰ ἀγνωστά σ' ὅλους κι ὕστερα ξαναρχίζουμε ἀπ' τὰ παλιά.

—Χαρά στὸ κουράγιο σου, Φάνη! εἶπα μὲ κάποιο φόβο στὴ σκέψη πῶς θάκανα δεύτερο γύρο, χωρὶς νὰ ξεκουραστώ ἀπ' τὸν πρῶτο.

—Δέχομαι, εἶπε ὁ πατέρας, μὲ μιὰ ἐξαιρήση. Ἐχῶ τὴν ἱερὴ ὑποχρέωση νὰ φιλήσω τὸ χῶμα τοῦ τόπου μου πρῶτα. Ἔτσι δὲν ἔκαμες, Φάνη, κι ἐσύ; Λοιπὸν σὰς ἀφήνω, γιὰ λίγες μέρες. Θὰ πάω νὰ κάμω Πάσχα στὸ Μυστρά.

—Μᾶς ἀφίνεις, μὰ δὲ σ' ἀφήνομε ἐμεῖς, εἶπε ὁ Φάνης. Τὴ Λακωνία τὴν εἶδα χειμῶνα. Ὁ Ταβγέτος ἦταν καταχιόνιστος. Φύσαγε ἓνας ἀέρας ψυχρὸς πού ποτὲ δὲν θὰ τὸν ξεχάσω. Εἶν' ἡ ἀλήθεια πῶς ἡ συγκίνηση μούδειξε πανέμορφη τὴ Σπάρτη, μὰ φαντάζομαι, μὲ τὴν Ἀνοιξὴ τώρα, τί θάναί! Θὰ ρθούμε λοιπὸν κι ἐμεῖς στὸ πασχαλινὸ σου προσκύνημα.

—Πολὺ καλὰ, εἶπε ὁ πατέρας τοῦ εὐχαριστημένος. Θὰ σὰς δείξω λοιπὸν τὴν ἑλληνικὴ ἀνοιξη, στὰ λαγκάδια, στὶς ρεματιές καὶ τὰ μονοπάτια πού πέρασα τὰ παιδιάτικα χρόνια μου.

—Καὶ τότε θὰ δῆς πῶς μπροστὰ τῆς χλωμιάζει ἡ «Πολιτεία σου ἢ χρυσή!».

Τὴ συμπλήρωση τὴν ἔκανε τώρα ὁ Φάνης.

Ἔτσι περάσαμε τὶς διακοπὲς τοῦ Πάσχα στὴ Λακωνία. Μὰ δὲ θὰ σὰς μιλήσω γιὰ πράματα πού τὰ ἔχομε περιγράψει, ὅταν ἀρχίσωμ τὰ ταξίδια μᾶς, πρὶν ἀπὸ τρία χρόνια. Θὰ σὰς δείξω ἓνα δυὸ μυστικὲς κι ἀπόκοσμες γωνιές, πού μπορεῖ νὰ τὶς βρῆτε παντοῦ στὴν Ἑλληνικὴ φύση καὶ πού τὶς εἶχε παράξενος ζωγραφίσῃ, μὲ τὸ πολὺχρωμὸ τῆς κοντύλι, ἡ ἀνοιξη...

Βρίσκεται ἐκεῖ, στὸ Παρόρι, σ' ἓνα χωριὸ ἔξω ἀπὸ τὴ Σπάρτη, κοντὰ στὸ Μυστρά, μιὰ τρομακτικὴ ρεματιά. Λὲς καὶ χέρι Θεοῦ, σὲ μιὰ ὥρα θυμοῦ, ἔσκισε σὲ δυὸ τὸν Ταβγέτο, καὶ ἀνοίξε ἡ ἀτέλειωτη ἐκείνη στενὴ χαράδρα, πού τὴ στεγάζουν ἀκόμα, σὲ κάποια στενά τῆς, τὰ βράχια, ἀλλόκοτα κρεμασμένα κάτω ἀπ' τὰ σύννεφα. Τὸ χειμῶνα πού εἶχαμε πάει, δὲν τὴν περάσαμε, γιατί τὰ νερά κατεβαίνανε χείμαρρος, συνεπαίροντας χώματα, πέτρες καὶ δέντρα πού ἔκαναν τὸ φαράγγι ν' ἀντιβουίξῃ τρομακτικά.

Μὰ τώρα, τί εἶχε γίνῃ, ἐκεῖνος ὁ τρόμος; Ὁχι, δὲν τὴν ἀνοίξε χέρι Θεοῦ στὸ θυμὸ του, παρὰ ἡ Ἀνοιξη, γιὰ νὰ τρέξουν χαρούμενα καὶ κελαρυστὰ τὰ νερά πού συνώδευσαν μὲ τὴ μουσικὴ τους τὸν ἐρχομὸ τῆς. Ἡ ἀνοιξη ἔστρωσε κεινὲς τὶς πλαγιὲς μὲ ἀτέλειωτη πρασινάδα καὶ κέντησε τὰ βελούδα τους μ' ὅλα τ' ἀγριολούλουδα τῆς γῆς. Καταρράχτες, μικροὶ καὶ μεγάλοι, σκόρπιζαν παιχνιδιάρικα τοὺς ἀφρούς τους πάνω σὲ λεῖα γυαλιστερὰ πετραδάκια. Ρυάκια κυλοῦσαν μέσα ἀπὸ θάμνα καὶ δασωμένες πλαγιὲς καὶ τὰ κελαηδήματα τῶν πουλιῶν, ἀγωνίζονταν νὰ τὰ ξεπεράσουν στὴν ἁρμονία. Ἐνα κοπάδι

κατσίκια ἀνέβαιναν σύρριζα τὰ βράχια, λὲς καὶ κολλοῦσαν τὰ πόδια τους καὶ δὲν εἶχαν φόβο νὰ γκρεμιστοῦν. Πάνω ἀπ' τὸ κεφάλι σου, ἀκουγες τ' ἀχολόγημα τῶν κουδουνιῶν τους καὶ ξαφνιαζόσουν. Εἶχε μαυρίσει ἀπὸ τ' ἀτίθασσα αὐτὰ ζῶα τὸ μάκρος ἡ μᾶλλον τὸ ὕψος, τῆς ρεματιάς. Κι ἓνα βοσκόπουλο, καθισμένο πολὺ χαμηλότερα ἔπλενε τὰ πόδια τοῦ σ' ἓναν καταρράκτη.

Χαρά Θεοῦ! Στὶς κορφὲς τοῦ Ταυγέτου εἶχαν μείνει, λευκά λουλούδια, τὰ χιόνια, μόνο καὶ μόνο γιὰ νὰ μὴ μείνῃ χωρὶς ρυάκια ὁ τόπος τὸ καλοκαίρι. Τ' ἀγέρι, εὐωδιασμένο ἀπ' τ' ἄρωμα τῆς πορτοκαλιάς καὶ τοῦ τριαντάφυλλου μᾶς μεθοῦσε, μᾶς ἔφερνε ὕπνο γλυκό...

Μὰ, ἀντίκρου ἀπ' τὸ Παρόρι, μᾶς προσκαλοῦσε ὁ Μυστράς. Δὲν ἦταν πιά τὸ πολεμικὸ κάστρο πού εἶχαμε φαντασθῇ τότε, γεμάτο ἱππότες καὶ πρίγκιπες πού γυρίζουν ἀπ' τὴ μάχη, ἡ πού στυλώνονται πάνω στὰ τεῖχη, βαρδιότερες ἐνὸς μεγαλείου παλιοῦ.

Τώρα, τὰ τεῖχη τὰ γκρεμισμένα, τὰ εἶχε κεντήσῃ ἡ ἀνοιξη μὲ βαθύχρωμες ἀνεμώνες. Λὲς κι οἱ Βυζαντινὲς ἀρχόντισσες εἶχαν ἀπλώσει τὰ πορφυρὰ τους κιλῖμια στὸν ἥλιο.

Ἡ νεκροπολιτεία πού ἄλλοτε ἐσφύζε ἀπὸ ζῶη καὶ πολιτισμὸ, εἶχε ζωντανέψει πάλι. Τὰ χαλασμένα ἀρχοντικά γέμισαν ἀπὸ ψίθυρους. Ἡ ἀνοιξη ξύπνησε μέσα ἀπ' τὰ χαλάσματα τὶς σαῦρες, γιὰ νὰ δώσουν ζῶη στὴν ἀναστημένη πολιτεία. Στεφάνια κρεμάστηκαν στὰ παράθυρα τὰ τοξωτὰ καὶ στοὺς ἀδειοὺς ἐξώστες. Στεφάνια ἀπὸ κρινάκια, μαργαριτοῦλες καὶ χαμομήλι.

Οἱ ἐκκλησιί, ἡ Παντάνασσα, ἡ Μητρόπολη, ἡ Περίβλεπτη, τὸ Ἀφεντικό, γέμισαν τοιχογραφίες κι ἀπέξω μὲ τὰ λουλούδια τῆς ἀνοιξης. Τὸ Θεὸ ἐξυμνοῦνε κι ἐκεῖνες! Τὸ μεγαλεῖο τοῦ ψάλλουν μὲ τὰ πολὺχρωμα σχέδιά τους.

Ὅλο τὸ κάστρο ἦταν βουτηγμένο στὶς ἀνεμώνες, πορφυρόστρωτο γιὰ τὴν ἀνοιξη, πορφυρόστρωτο καὶ γιὰ μᾶς πού τὴν κυνηγῆσαμε ὡς ἐκεῖ. Πουθενὰ ἄλλοῦ δὲ θὰ μπορούσαμε νὰ τὴ δοῦμε τόσο κυριαρχικῇ, ὅσο στὸ Μυστρά.

Στὴν κοιλάδα πού βρέχει γαλήνιος ὁ θρυλικὸς Εὐρώτας, στοὺς κάμπους μὲ τὶς πορτοκαλιές καὶ τὶς λεμονιές, πού σὲ πνίγουν σ' ἄρώματα, ἡ ἀνοιξη δὲν ξαφνιάζει. Εἶναι φυσικὸ νὰτὴ συναντήσῃ. Τὴ βρίσκεις παντοῦ, σὲ κάθε σημάδι. Στὸ συνταίριασμα τοῦ χρυσοῦ καρπού μὲ τὸ ἀσπρὸ λουλούδι, στὶς κοπέλλες τοῦ Ἀη Γιάννη πού πλένουν στὶς νερομάνες κι εἶναι τὸ γέλιο τους μουσικώτερο κι ἀπὸ τὸ μουρμούρισμα τῶν νερῶν, στοὺς ὀλάνθιστους κήπους μὲ τοὺς ὀλάνθιστους φράχτες καὶ τὰ πολὺχρωμα δέντρα. Στὸν οὐρανὸ πού γελᾷ καὶ καθρεφτίζεται στὸ ποτάμι, στὰ μπαλκόνια μὲ τὰ μυριστικά. Ναι, ἐκεῖ ἡ Ἀνοιξη δὲν ξαφνιάζει, γιατί μεγαλώνει τὴν ὁμορφίαν πού ὑπάρχει, δίνει ζῶη περισσότερη στὴ ζῶη.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἀνοιξη κάνει τὸ θαῦμα τῆς. Ἀνασταίνει, δὲν ὁμορφαίνει μονάχα τὴ φύση.

Γοητευμένος ἦταν ὁ ξένος μᾶς, σ' αὐτὸ τὸ πανόραμα τοῦ λουλουδιασμένου κάστρου. Ὁ Φάνης χαμογελοῦσε κρυφά, μὰ σὰν εἶδε στὰ μάτια τοῦ πατέρα του ἓνα δάκρυ, πού μάταια προσπαθοῦσε νὰ τὸ κρατήσῃ ὁ ταξιδιώτης, τὸ γέλιο τοῦ ἔγινε συγκίνηση. Ἐτρεξε κι ἀγκάλιασε τὸν πατέρα του, μὰ καὶ δὲν κρατήθηκε νὰ μὴν τὸν πειράξῃ.

—Λοιπὸν, πατερούλη, εἶναι καλλίτερη στὴν Καλιφόρνια ἡ ἀνοιξη;

—Ὁχι, ὅχι, εἶπε ἐκεῖνος σὰ μέσα σὲ δνειρο. Ἡ Ἀνοιξη στὴν Ἑλλάδα εἶναι ἀσύγκριτη, γιέ μου! Μοναδική! Ἑλένη Παρή





Οι μικρές νοικοκυρούλες πρέπει να μάθουν

## ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΜΠΟΥΓΑΔΑ

Είναι καλό το πλύσιμο—όχι το νερόπλυμα—αλλά η μπουγάδα, να γίνεται κάθε δεκαπέντε το πολύ. Πρώτα για να μη μαζεύονται πολλά ρούχα κι η νοικοκυρά ξεθεώνεται κι ύστερα γιατί τώρα τα μεταπολεμικά χρόνια, σε λίγα σπίτια υπάρχουν άσπρόρρουχα για παραπάνω από τρεις βδομάδες.

Ακόμη κι αν δεν πρόκειται να μπουγαδιάσει μόνη της τα ρούχα, είναι καλό να ξέρη η νοικοκυρά τι θα γίνει για να επιβλέψη τη γυναικά που θα της πλύνει.

Απ' την παραμονή, λοιπόν, ξεχωρίζονται τα ρούχα: τα κουζινικά, του φαγητού, σεντόνια και μαξιλαροθήκες, άσπρόρρουχα.

Επίσης ξεχωρίζονται τα χρωματιστά.

Σε διαφορετικούς κάδους ή σκάφες, μένουν αποβραδής, για να μουςκέψουν τα κουζινικά, του φαγητού και τα σεντόνια.

Τα ρούχα την άλλη μέρα πλένονται πρόχειρα μέσα σε χλιαρό νερό, περνιούνται και τοποθετούνται σε ειδικό μεγάλο κοφίνι ή καζάνι. Απάνω τους τοποθετείται μεγάλο άσπρο πανί με στάχτη καθαρή, από φούρνο. (Θάκιασμα των ρούχων). Από το βραστό νερό που κοχλάζει στο καζάνι, ρίχνουμε με μία κατσαρόλα πάνω στη στάχτη. Το ζεματιστό νερό περιβρέχει την στάχτη, την περνάει και μουςκεύει τα ρούχα. Το νερό που πέρασε απ' τη στάχτη, διέλυσε τις ουσίες που καθαρίζουν τα ρούχα (την σόδα) κι έτσι καθαρίζει τα λεκιασμένα στο μπουγαδοκόφιν.

Αφού περιχυθούν έτσι καλά τα ρούχα και ζεματιστούν, σαπουνίζονται πάλι σε ζεστό νερό, όποτε καθαρίζουν περιφημα.

Αυτή είναι η πασίγνωστη μπουγάδα.

Πολλοί βρίσκουν το πλύσιμο των ρούχων δυο χέρια υπερβολικό. Ωστόσο μόνο έτσι καθαρίζουν τέλεια τα ρούχα.

Ας προσθέσουμε πώς το πρώτο χέρι είναι μάλλον επιπόλαιο. Στο δεύτερο σαπουνίζουμε και τρίβουμε καλά. Ύστερα ξεπερνάμε τα ρούχα πολλά χέρια καθαρό νερό και λουλακιάζουμε τ' άσπρα.

Τα χρωματιστά, φυσικά, δεν τα μπουγαδιάζουμε ποτέ, μόνο τα σαπουνίζουμε με χλιαρό νερό ένα χέρι.

Προσέχουμε πολύ τα βρεγμένα χρωματιστά, να μην ξεβάψη το ένα επάνω στο άλλο.

Τα χρωματιστά απλώνονται στη σκιά.

Πάντα καθαρίζουμε καλά και προσεκτικά το σκοινί ή το σύρμα που θ' απλωθή το ρούχο.

Τα στίβουμε και τα τινάζουμε καλά πριν τ' απλώσουμε, και μόλις στεγνώσουν τα μαζεύουμε, γιατί ο ήλιος τρώει το ρούχο, προπαντός το καλοκαίρι.

Τα διπλώνουμε πρόχειρα στο καλάθι όταν τα μαζεύουμε.

Χωριστά βάζουμε όσα έχουν ανάγκη από μπάλωμα και τα μπαλώνουμε.

Τα ρούχα για σιδέρωμα πρέπει να έχουν μαζευτεί υγρά, ή να ραντισθούν με νερό και να διπλωθούν.

Οι φανέλλες και γενικά τα μάλλινα, μπαίνουν εύκολα με το πλύσιμο, γι' αυτό πρέπει να πλένονται με χλιαρή σαπουνάδα και να ξεβγαίνονται με χλιαρό νερό. Όταν τα πλένουμε, προσέχουμε να μη τρίβουμε επάνω τους το σαπούνι, ούτε να τα κρατάμε έξω από το νερό. Τ' απλώνουμε στη σκιά.

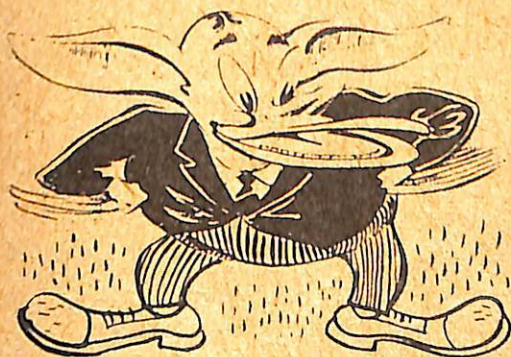
Όσο για μπλούζες, πουλόβερ, κ.λ.π., που είναι φόβος να χαλάση το χρώμα τους, τα καρφίτσωνουμε να στεγνώσουν χάμω, επάνω σε χνουδωτή πετσέτα.

Οι λεκέδες καθαρίζουν με πολλούς τρόπους. Πριν ξαναμιλήσουμε γι' αυτούς, καλό είναι να πούμε πώς τα μαύρα και γενικά τα πολύ σκούρα ρούχα, καθαρίζουν περίφημα με μία πολύ καθαρή βούρτσά και νερό, όπου έβρασε τσουένι. Τα μαύρα και τα μπλέ, με βρασμένο δεντρολίβανο. Τα πράσινα ξαναβρίσκουν το χρώμα τους αν βουτηχτούν σε νερό με λουλάκι.

Τα σκούρα πρέπει να ξεβγαίνονται με νερό και ξύδι. Όταν καθαρίζουμε το ρούχο από λεκέδες, πάντα πρέπει να τοποθετηθεί επάνω σε χνουδωτή πετσέτα.

Οι περισσότεροι λεκέδες φεύγουν αν τους τρίψουμε με σαπουνισμένο καθαρό πανί, κι αφού τους ξεπλύνουμε τους τρίψουμε με στεγνό πανί στη φορά του ύφασματος. Το λεμόνι καθαρίζει την ύγρασία, τη μούχλα, το μελάνι και πολλά άλλα, κι ύστερα απλώμα στον ήλιο. Και η άρραιαμένη άμμουα καθαρίζει όλα τα λίπη όσα δε βγαίνουν με τάλκ και σιδέρωμα.

Έτσι θα έπρεπε να είμαστε....



ουν τις πράσινες ακτίνες των φύλλων του φυτού. Με τέτοια γυαλιά οι αγροί και τα δάση δε θα φαίνονταν πράσινα, αλλά θα έλαμπαν με μία φαντασμαγορική κοκκινωπή ανταύγεια. Αν μάλιστα φουσήσουμε με το στόμα μας επάνω σ' ένα φυτό την ώρα που φοράμε τέτοια γυαλιά, θα δούμε την κοκκινωπή ανταύγεια να γίνεται πιο δυνατή.

Αυτό το τελευταίο συμβαίνει γιατί η αναπνοή μας έχει άφθονο ανθρακικό όξύ, που ενώ για τα σώμα μας είναι όχι μόνο άχρηστο αλλά και βλαβερό, για τα φυτά αποτελεί την κυριώτερη μαζί με το φως του ήλιου τροφή τους. Με το ανθρακικό όξύ τα φυτά κατασκευάζουν άμυλο και ζάχαρη.

Η χλωροφύλλη που δίνει στα φυτά το χα-

σουμε σαν τα φυτά με ήλιακό φως, νερό κι αέρα. Μα το έμβλαδόν της επιφανείας του σώματός μας δεν είναι μεγαλύτερο από 1-2 τετραγωνικά μέτρα, ενώ για να μεταβάλουμε το ανθρακικό όξύ και το νερό σε ζάχαρη αρκετή να μας θρέψη, θα έπρεπε να είχαμε επιφάνεια 75-95 τετραγωνικών μέτρων!

Θα έπρεπε λοιπόν τα αυτιά μας να είχαν... 8 τουλάχιστον μέτρα διάμετρο ή τα χείλη μας να κρέμονταν σαν τεράστιες πιατέλες με διάμετρο δέκα μέτρων ή να είχαμε δάχτυλα μακριά καμιά δεκαριά μέτρα συνδεδεμένα με λεπτή πράσινη μεμβράνη.

Ένα μεγάλο όμως πρόβλημα θα ήταν ο άνεμος που θα φούσκωνε σαν πανιά τα αυτιά μας και θα μάς παρέσυρε. Γι' αυτό θα ήταν καλλίτερο αν οι επιφάνειες αυτές δεν ήταν συνεχείς, αλλά απαρτίζονταν από μικρά κομματάκια κρεμασμένα εδώ και κει επάνω στο σώμα μας. Θα χρειαζόνταν τότε 16.000—20.000 τέτοια κομματάκια.

Μα και πάλι θα κινδυνεύαμε να μάς παρασύρη ο άνεμος αν δε κρατιόμαστε γερά από κάπου. Αυτό θα σήμαινε περιορισμό των κινήσεών μας και μάλιστα σε μέρη όπου φυσάει σχεδόν κάθε μέρα, τελειωτική ακινητοποίησή μας.

Με λίγα λόγια για να μπορέση ο άνθρωπος να ζήσει όπως τα φυτά με νερό, αέρα και το ήλιακό φως πρέπει να γίνη... δέντρο.

## ΑΝ ΖΟΤΣΑΜΕ ΟΠΩΣ ΤΑ ΦΥΤΑ

Πώς θα έπρεπε να είναι ο άνθρωπος για να μπορή να ζή μόνο με νερό, αέρα και ήλιο όπως τα φυτά; Τι αλλαγές θα έπρεπε να γίνουν στον οργανισμό του και στο σχήμα του για να τ' πετύχη αυτό;

Τα φυτά, φαινομενικά, είναι τα πιο ήρεμα όντα του οργανικού κόσμου. Στην πραγματικότητα όπως επικρατεί μέσα τους ένας καταπληκτικός και αδιάκοπος χημικός οργανισμός. Η χημική αυτή δραστηριότητα παράγει θερμότητα και ένα κοκκινωπό φωσφορίζον φως. Για να δὴ κανείς το φως αυτό πρέπει να φορέση γυαλιά που να αποκλεί-

ρακτηριστικό πράσινο χρώμα τους είναι κάτι σαν το αίμα των ζώων, και ιδιαίτερα σαν την «αίμινη» που βρίσκεται στα κόκκινα αιμοκύτταρα. Η διαφορά έγκειται στο ότι το μόριο της χλωροφύλλης έχει σαν κέντρο του ένα άτομο μαγνησίου, ενώ το μόριο της «αίμινης» έχει ένα άτομο σιδήρου.

\*\*\*

Αν λοιπόν το αίμα μας είχε χλωροφύλλη αντί για αίμινη, όποτε το χρώμα μας θα ήταν πράσινο κι όχι άσπρο, θα μπορούσαμε να ζή-



# Τὰ παιδιά του πλοιάρχου Γκράντ



Εννοείται πως οι άμαξάδες που τους υποσχέθηκε ο λόρδος ένα καλό χαρτζιλίκι αν έκαναν τ' άλογά τους να τρέξουν καλά, έκαναν τὸ άμάξι κυριολεκτικά να πετάει στὸν καλοστρωμένο δρόμο. Έτσι έτρεξαν όλη τὴν ήμέρα κι' όλη τὴν νύχτα, σταματώντας μόνο για να ξεμουδιάσουν και ν' αλλάξουν άλογα.

Τὴν άλλη μέρα με τὴν ανατολή τοῦ ήλιου, ένα βαθύ ψιθυριτὸ τους έκανε να καταλάβουν πως ὁ Ἰνδικὸς ὠκεανὸς ήταν κοντά.

Έκαναν τὸν γύρο τοῦ ὄρου και σταμάτησαν στὸν εικοστὸ έβδομο παράλληλο, εκεί που ὁ Τὸμ Ἀουστιν θάπρεπε κανονικά να τους περιμένει.

Αλλά ὁ ὠκεανὸς ήταν άδειος και δὲν υπήρχε ήχος «Ντάνγκαν». Τους έμεινε μιὰ μονάχα έλπίδα.

Μήπως ὁ Ἀουστιν μὴν μπορώντας ν' άγκυροβολήση στὸ Τούφολντ, στάθηκε στὸ Ἡντεν.

Ὡστόσο κανένα ἀπὸ τ' άραγμένα καράβια δὲ θύμιζε τὸ «Ντάνγκαν».

Ὁ Γκλένερβαν κι' οἱ φίλοι του έτρεξαν στὸ λιμεναρχεῖο, ρώτησαν ὅποιον μπορούσε ίσως να ξέρη κάτι, αλλά κανείς δὲν ήξερε τίποτε. Κανείς δὲν είχε δῆ τὸ «Ντάνγκαν».

—Μήπως φτάσαμε πιὸ γρήγορα εμεῖς; ρώτησε ὁ Γκλένερβαν που ήθελε ακόμη να έλπιζή.

Ὁ Μάνγκλις ὅμως κούνησε τὸ κεφάλι.

«Ήξερε καλά τὸν δευτερό του. Δὲν θ' άργοῦσε ποτὲ δέκα μέρες.

—Πρέπει ὥστόσο να μάθω! εἶπε ὁ λόρδος.

Κι' έστειλε ένα τηλεγράφημα στὶς αρχές τῆς Μεμβούρνης.

Έστερα οἱ ταξιδιώτες εγκαταστάθηκαν στὸ ξενοδοχεῖο Βικτώρια.

Κατὰ τὶς δυὸ τὸ μεσημέρι, ὁ Γκλένερβαν έλαβε τηλεγραφικὴ απάντησή στὸ δικὸ του τηλεγράφημα.

Αὐτὴ έλεγε:

Λόρδον Γκλένερβαν

Τούφολντ Μπαίη.

Τὸ Ντάνγκαν ανεχώρησε στὶς 18 τοῦ μηνὸς πρὸς άγνωστον κατεύθυνσιν.

Ὁ πρὸξενος Τ. Ἀντριους.

Τὸ τηλεγράφημα γλίστρησε ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ λόρδου.

Δὲν υπήρχε πιά καμιὰ άμφιβολία.

Τὸ τίμιο σκωτσέζικο γιῶτ, είχε πέσει στὰ χέρια τοῦ Μπέν Τζόυς και τὼν πειρατῶν.

Έτσι τελείωσε αὐτὸ τὸ ταξίδι στὴν Αὐστραλία που τὸ είχαν αρχίσει με τόσες έλπίδες.

Τὰ ήχνη τοῦ πλοιάρχου Γκράντ είχαν πιά τελειωτικά χαθῆ.

Ἡ άποστολή είχε στοιχίσει τὴν ζωὴ τὼν ναυτῶν τοῦ πληρώματος και τοῦ δευτέρου πλοιάρχου Ἀουστιν.

Μὲ άποτέλεσμα μηδέν.

Ήταν στ' αλήθεια άπελπιστικό...

## ΤΟ «ΜΑΚΑΡΙ»

Εἶναι ίσως περίεργο, αλλά ὄχι ανεξήγητο.

Εκείνη τὴν δύσκολη ὥρα, τὸ πιὸ μεγάλο θάρρος τὸ έδειξαν τὰ παιδιά τοῦ πλοιάρχου Γκράντ.

Ἡ Μαίρη Γκράντ, δὲν έδειξε τίποτα ἀπὸ τὴν λύπη που τῆς άφησε ἡ ιδέα ὅτι έπρεπε να παρατείνουν τὴν αναζήτηση τοῦ πλοιάρχου Γκράντ.

Τὸ ἐναντίον, προσπαθοῦσε με κάθε τρόπο να παρηγορήση τὴν λαΐδη Ἐλενα.

Και ήταν ἡ πρώτη που εἶπε πως ήταν πιά καιρὸς να παρατείνουν τὴν άκαρπη προσπάθεια και να γυρίσουν πάλι στὴν Σκωτία.

Βλέποντάς τὴν τόσο γενναία, τόσο ά-



Τὸ τηλεγράφημα γλίστρησε ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ λόρδου.

ποφασιστική, ὁ Τζὼν Μάνγκλις τὴν θαύμασε ακόμη πιὸ πολὺ.

Προσπάθησε να τῆς πῇ πως δὲν έπρεπε ν' άπελπίζεται, αλλά ἡ κοπέλλα τὸν διέκοψε ἀπὸ τὶς πρώτες λέξεις.

—Ὅχι, κύριε Τζὼν, αρκετὸς κόσμος χάθηκε κι' αρκετὰ κινδύνεψαν ὅλοι. Κάναμε ὅ,τι εἶναι δυνατόν. Τώρα ὁ λόρδος Γκλένερβαν πρέπει πιά να γυρίση στὴν Εὐρώπη...

—Έχετε δίκιο, μὲς Μαίρη. Αλλά και στὴν Εὐρώπη ὅταν γυρίσωμε, θέλω να ξέρω ὅτι θὰ με θεωρήτε τὸν πιὸ πιστὸ και τὸν πιὸ άφοσιωμένο σας φίλο! Κι' ἐγὼ δά, ψάχνω πάντα για τὸν πλοίαρχο Γκράντ ὡς τὴν τελευταία μου στιγμή.

Εἶπε τὰ λόγια αὐτὰ με τόση θερμῇ, που ἡ κοπέλλα έκοκκίνισε και τοῦ έδωσε τὸ χέρι.

Πάντως οἱ άλλοι είχαν αποφασίσει να πᾶνε τὸ γρηγορότερο στὴν Μεμβούρνη.

Πὼς ὅμως; Κανένα πλοῖο δὲν έφευγε.

Και τότε ὁ Παγανέλι έκανε μιὰ πρόταση που εξέπληξε ὅλους.

«Ένα καράβι έφευγε για τὸ Ἀουκλαντ τὸ βορεινὸ νησί τῆς Νέας Ζηλανδίας.

Γιατί να μὴν πᾶνε ἐκεῖ, ἀπ' ὅπου θὰ ήταν εύκολο να φύγουν για τὴν Εὐρώπη;

Ήταν μιὰ πολὺ λογικὴ πρόταση, γιατί τὸ ταξίδι ὡς τὴ Νέα Ζηλανδία δὲν θάπιανε παραπάνω ἀπὸ πέντε-έξι μέρες τὸ πολὺ.

Κι' ὅσο για τὴν Ἀουκλαντ, ἀπὸ μιὰ παράξενη σύμπτωση, βρισκόταν ἀκριβῶς στὸ δρόμο αὐτοῦ τοῦ 37ου παραλλήλου που κυνηγοῦσαν, αν και ὁ Παγανέλι δὲν θέλησε να κάνη πιά λόγο για τὸν 37ο παράλληλο.

Τὸ καράβι—ἡ μάλλον τὸ καΐκι που έκανε τὴν διαδρομὴ Τούφολντ-Ἀουκλαντ (Νέα Ζηλανδία)—ήταν άραγμένο στὸν ὄρμο.

Ήταν ένα βρῖκι παλιὸ και βρώμικο που τὸ έλεγαν «Μακαρί».

Αποφάσισαν ν' ανέβουν σ' αὐτὸ για να συνεννοηθοῦν άπευθείας με τὸν καπετάνιο που ήταν κι' ὁ ιδιοκτήτης τοῦ πλεοῦμένου.

Ὁ καπετάνιος ήταν ἀντάξιος με τὸ πλεοῦμένό του.

Τὸν έλεγαν Γουίλ Χάλεϋ, κι' ὅταν τὸν ἀντίκρυσαν οἱ φίλοι μας κατάλαβαν πως είχαν να κάνουν μ' έναν άνθρωπο άξεστο και πρόστυχο.

Ήταν ψηλὸς ὡς ἐκεῖ πάνω, με κόκκινα μαλλιά και γένεια που στέκονταν ὀρθια σάν τ' άγκάθια τοῦ σκατζόχοιρα, με πρόσωπο κατακόκκινο και μύτη σάν μελιτζάνα ἀπὸ τὸ πιετό!

(Συνέχεια στὸ άλλο φύλλο)



Πώς φτιάχνει ο σαλιγκαρός το κέλυφός του;

Ο σαλιγκαρός φτιάχνει το κέλυφός του απ' το ίδιο του το δέρμα. Συμβαίνει δηλαδή ότι με το καύκαλο του στρείδιού και το κάλυμμα του αστακού.

Καθώς πρέπει να ξέρουμε, το δέρμα μας μπορεί να παράγει και ουσίες πολύ σκληρές, όπως τα νύχια. Ξέρουμε ακόμη πώς το σκληρότερο που έχει το σώμα του ανθρώπου είναι τα δόντια μας. Αυτά λοιπόν παράγονται απ' το ίδιο μας το δέρμα.

Τίποτε δεν είναι πιο περίεργο όσο ο τρόπος που μ' αυτόν ζωντανοί οργανισμοί με σύσταση πολύ μαλακή, σχεδόν από νερό, είναι ικανοί να παράγουν ουσίες πολύ σκληρές, όπως δόντια, κέρατα, κοχύλια, μαργαριτάρια κλπ. Πώς όμως γίνεται αυτό;

"Αν εξετάσουμε προσεκτικά το δέρμα των ζώων σαν το σαλιγκαρό, θα ιδούμε πώς τα εξωτερικά τους κύτταρα αποτελούνται από μία ιδιαίτερη ουσία, ικανή να σκλη-



ρύνεται σιγά-σιγά, σε σημείο που δεν μπορούμε πια να την ονομάσουμε δέρμα. Στην πραγματικότητα η ύλη αυτή μετασχηματίζεται σε κέλυφος.

Κάτι ανάλογο μπορούμε να διαπιστώσουμε όταν παρατηρήσουμε τα κύτταρα που βρίσκονται στη βάση των νυχιών καθώς κι' εκείνα απ' τα οποία γίνονται τα κέρατα των ζώων. Εκεί βλέπουμε με ποιο τρόπο το μαλακό δέρμα μεταβάλλεται σιγά-σιγά σε σκληρή ουσία.

Σχετικά με το σαλιγκαρό έχουμε να προσθέσουμε και το εξής περίεργο. "Αν και το σώμα του είναι μαλακότατο, επειδή αποτελείται σχεδόν από νερό, μπορεί ωστόσο να περάσει απάνω στην κόψη ενός σουγιά ή ενός ξυραφιού χωρίς να πάθει τίποτα. Προσκολλάται στις

δυο πλευρές του μαχαίριού και προχωρεί μόλις αγγίζοντας την κόψη.

Πώς βρίσκεται ή ηλικία των δένδρων;

ΑΥΤΟ είναι δύσκολο να γίνη σε όλα τα είδη των δένδρων. "Αλλά για ένα μεγάλο αριθμό απ' αυτά μπορούμε να διαγνώσουμε την ηλικία τους. Και να πώς γίνεται αυτό:

Το δέντρο παράγει κάθε χρόνο ένα καινούργιο στρώμα ξύλου κάτω από τη φλούδα. Κάθε στρώμα διαφέρει στην όψη από το άλλο που σχηματίζεται αργότερα. "Ετσι μπορούμε να διακρίνουμε καθαρά τη διαφορά μεταξύ του στρώματος του ενός χρόνου από το στρώμα του άλλου.

"Αν κάνουμε λοιπόν στο δέντρο εγκάρσια τομή—πραγμα που φυσικά θα το ξεράνουμε—βρίσκουμε πώς ο κορμός του παρουσιάζει στο εσωτερικό έναν αριθμό από δαχτυλίδια που καθένα τους αντιπροσωπεύει κι' από έναν χρόνο ζωής.

# Τὰ Ἀκρίτια

(Συνέχεια από τη σελίδα 195)

με άλλα αγροτόπαιδα από την Ήπειρο, την Μακεδονία, την Θράκη και την Θεσπρωτία. Θα ζήσουν τη χαρά του αθλητικού αγώνα, της ευγενικής αμιλλας με τα καρδιοχτύπια, την προσπάθεια, την μέθη της νίκης.

Θα παρελάσουν μπροστά στους Βασιλείς που παρακολουθούν τους αγώνες και η Βασίλισσα θα δώσει τα έπαθλα με το ίδιο της το χέρι στους νικητές. Οι Βασιλείς, που έγιναν σύμβολα ζωντανά που δένουν όλους μαζί τους Έλληνες και τους κάνουν να αισθάνονται πώς είναι ένας λαός κι ένας λαός μεγάλος.

"Ο,τι ήταν ιδέα, θα γίνη βίωμα, θα γίνη ανάμνηση ζωηρή κι' άξεχαστη που θα την φέρη το κάθε παιδί στο χωριό—άλυσίδα που θα δέση ολόκληρο το χωριό, θερμά, ζωντανά, άμεσα, μ' όλον τον άλλο Έλληνισμό, μ' ολόκληρο το Έθνος.

Μπορεί λοιπόν να μην έχουν την παλιά μεγαλοπρέπεια των αρχαίων αγώνων τα «Ακρίτια». Οι αθλητικοί αγώνες των παιδιών των «Σπιτιών του Παιδιού».

"Ιδιο όμως είναι το πνεύμα—ίδια κι' η ψυχή. Γιατί όπως λέει μία παροιμία, που βγαίνει πάντα αληθινή:

Τὰ δαχτυλίδια χάθηκαν  
μὰ τὰ δαχτύλια μένουν.

## ΚΟΥΒΕΝΤΟΥΛΕΣ ΜΕ ΤΗ ΓΙΑΓΙΑ



### Όταν ήμουν παιδί

Ἀγαπητά μου παιδιά,

Στο προηγούμενο φύλλο που σ'ας μίλησα για τις Ἀγίες Μέρες των Παθών του Χριστού, υποσχέθηκα να σ'ας μεταφέρω στα παλιά, παιδικά μου χρόνια, για να ζήσετε, μαζί με τη μικρή Κάντιω, το Πάσχα σ'ένα χωριό. Θα ρρῶ πώς ταιριάζει, με ὅλο που πέρασε ή μεγάλη αυτή γιορτή, γιατί τη θυμίζουν ακόμη τα λίγα κόκκινα αυγά στη φρουτιέρα και το Χριστὸς Ἀνέστη, π' ἀκούτε στην ἐκκλησία ολάκερο το Σαρανταήμερο ὡς την Ἀνάληψη.

Ἐλάτε λοιπὸν μαζί μου σ' ἕνα γραφικὸ χωριουδάκι τῆς Κρήτης, νύχτα τοῦ Μεγάλου Σαββάτου. Ὅλοι κοιμούνται βαθιά, ὅταν κάτι χαρούμενα κι ἐπίμονα, γκλιν γκλιν, ἀντηχοῦν στοὺς δρόμους. Μιὰ παρέα ἀπὸ παιδιά με τὰ σημαντήρια, δηλαδή τὰ μικρὰ καμπανάκια, στὸ χέρι, γυρίζουν ἀπὸ πόρτα σὲ πόρτα νὰ ξυπνήσουν τοὺς κουρασμένους χωρικοὺς. Σὲ λίγο ἡ ἐκκλησίτσα γεμίζει. Μπροστὰ μπροστὰ, θὰ δῆτε ντυμένα με τὴν καινούργια ποδίτσα τους καὶ τὸ κόκκινο αὐγὸ στὴν τσεπούλα, τὰ παιδιά τοῦ χωριοῦ. Ἀνάμεσα τους εἶμαι κ' ἐγώ, μὰ ποῦ νὰ με γνωρίσετε; Εἶχα βλέπετε τότες καστανὰ καὶ χρυσὰ μαλλιά, σὰν κι ἐσᾶς καὶ στὰ μάγουλα τριαντάφυλλα.

Ἄς εἶναι, νὰ ποῦ ἡ ἐκκλησία βυθίζεται στὸ σκοτάδι κι ὁ παπὰς βγαίνει στὴν Ὠραία Πύλη, μ' ἀναμμένη λαμπάδα.

—Ἀδέρφια μου, λέει, κοιτάξετε προσεκτικὰ μήπως μᾶς λείπη κανεὶς καὶ δὲν ἀκούσῃ τὸ «Δεῦτε λάβετε

φῶς!». Ὁ καθένας σας νὰ προσέξῃ, ἂν ἦρθαν οἱ συγγενεῖς του κι οἱ γείτονές του.

"Ἄν λείπη κανένας, ὁ παπὰς περιμένει καὶ μόνο σὰν ἔρθῃ ὁ καθυστερημένος, λέει με τὴν ὠραία λαμπριάτικη φωνὴ του :

Δεῦτε Λάβετε Φῶς.

Μὲ μιᾶς, ἡ ἐκκλησία φωτίζεται. Καθένας κρατεῖ ἕνα ἄστρο στὸ δεξί του χέρι. Μὰ τώρα, ἡ ἐκκλησιούλα δὲ μᾶς χωρεῖ. Πεταγόμεστε ἔξω. Ἐμεῖς τὰ παιδιά καθίζουμε στὰ γόνατα, γύρω ἀπὸ ἕνα πελώριο σωρὸ ξύλα καὶ περιμένουμε τὴ μεγάλη στιγμή.

Μὲ τὸ «Χριστὸς Ἀνέστη» τὰ κεριά μας βάζουν τὴ φλόγα στὸ σωρὸ τὰ ξύλα. Μιὰ μεγάλη φωτιά, δίνει

(Συνέχεια στὴ σελίδα 210)





# Τὸ μαγεμένο πηγάδι



«Ο Κώστας ήταν ὠραῖο κι' ἔξυπνο παιδί.

Σὲ μιὰ μεγάλη πόλη ζοῦσε κάποτε ἕνας καφετζῆς μετὰ τὴ γυναῖκα του καὶ τὸν ψυχογιό του ποὺ τὸν ἔλεγαν Κώστα. Ὁ Κώστας ἦταν ὠραῖο κι' ἔξυπνο παιδί. Εἶχε καὶ μιὰ φωνὴ γλυκειά, ποὺ μάγευε ὅλο τὸν κόσμο. Γι' αὐτὸ καὶ τὸ μαγαζί τοῦ ψυχοπατέρα του ἦταν πάντα γεμάτο.

Τὸν τελευταῖο καιρὸ σύχναζε στὸ μαγαζί του κι' ἕνας σεβάσμιος γέρος. Πλήρωνε πάντα τὸ διπλάσιο, γιὰ ὅ,τι ἔπινε, καὶ τοῦ Κώστα, ποὺ τὸν σερβίριζε, τοῦκανε ἐντύπωση αὐτὸ τὸ πρᾶμα. Τὸ εἶπε, λοιπόν, στὸν ψυχοπατέρα του κι' ἐκεῖνος τοῦ σύστησε νὰ τὸν προσκαλέσῃ ἕνα βράδυ, νὰ φάῃ μαζί τους. Ὁ γέρος δέχθηκε καὶ πῆγε. Ἔτσι ἔμαθε ὁ καφετζῆς ὅτι ὁ ξένος ἦταν ἕνας περίφημος σοφός. Ὁ καφετζῆς σκέφθηκε ὅτι μπορούσε νὰ ὠφεληθῇ ἀπ' αὐτὴ τὴ γνωριμία κι' ἐπρότεινε στὸν ξένο, ἂν θέλῃ, νὰ καθήσῃ στὸ σπίτι του καὶ νὰ κάνῃ μάθημα τοῦ ψυχογιοῦ του.

— Ἡ φιλία εἶναι ἀληθινὴ εὐτυχία στὸν κόσμο, εἶπε ὁ σοφὸς γέρος. Συμπάθησα τὸν ψυχογιό σου καὶ θὰ μείνω μαζί σας.

Ἀπὸ ἐκεῖνη τὴ μέρα, λοιπόν, κάθησε ὁ γέρο-σοφὸς μαζί τους κι' ἔκανε μάθημα στὸν Κώστα. Μιὰ μέρα τοῦ εἶπε :

— Εἶσαι ἔξυπνος, καὶ σὲ θεωρῶ ἄξιον νὰ μάθῃς ὅλα τὰ μυστήρια τῆς φύσης. Ἔλα μαζί μου ἔξω ἀπὸ τὴν πόλη καὶ θὰ δῇς θαυμάσια πράγματα. Ἀφοῦ προχώρησαν πολὺ, ἔφτασαν σ' ἕνα πηγάδι γεμάτο νερό.

— Στὸν πάτο τοῦ πηγαδιοῦ εἶναι ἀμέτρητοι θησαυροί, εἶπε ὁ γέρο σοφός. Τοὺς ἔχω προωρισμένους γιὰ σένα, φτάνει ἡ ψυχὴ σου νὰ μείνῃ καθαρὴ σὰν αὐτὸ τὸ νερό. Ἔλα μαζί μου κάτω.

Ὁ Κώστας τρόμαξε. Ὁ σοφός, ὅμως, πῆρε μιὰ λουρίδα χαρτί, ποὺ εἶχε γραμμένα ἀπάνω μερικὰ λόγια καὶ τὴν ἔρριξε μέσα στὸ νερό. Μόλις χάθηκε τὸ χαρτί, ἀμέσως φάνηκε μιὰ μαρμαρένια σκάλα, ποὺ κατέβαινε πρὸς τὸ βάθος. Μὲ δισταγμὸ ἀκολούθησε ὁ Κώστας τὸ γέρο κι' ὅταν ἔφτασαν κάτω, βρέθηκαν μπροστὰ σὲ μιὰ εὐρύχωρη αὐλὴ. Στὴ μέση τῆς ἦταν ἕνα θαυμάσιο παλάτι, φτιαγμένο ὅλο ἀπὸ κρύσταλλο καὶ μὲ ψηλὸ θόλο ποὺ ἀστραφτε καὶ λαμποκοποῦσε. Στὴν εἴσοδο τοῦ παλατιοῦ, ὁ Κώστας εἶδε μὲ φόβο δύο μεγάλα λεοντάρια, ποὺ ἀνοιζαν τὰ στόματά τους μόλις τοὺς εἶδαν.

Ὁ γέρος, ὅμως, σήκωσε τὸ χέρι του ψηλά, ψιθύρισε κάτι λόγια καὶ τὰ λεοντάρια τοὺς ἄφησαν νὰ περάσουν στὴν πόρτα τοῦ παλατιοῦ, ποὺ ἀνοίξε μόνῃ της. Ὅταν μπῆκαν βρέθηκαν σ' ἕνα μεγάλο κρυστάλλινο δωμάτιο, ποὺ στὴ μέση του ἦταν ἕνα δεύτερο μικρὸ παλατάκι, φτιαγμένο ἀπὸ κοράλλι.

Ὁ Κώστας κι' ὁ σύντροφός του πέρασαν τὴν πόρτα καὶ μπῆκαν σὲ μιὰ πολυτελέστατη σάλα. Τὸ πάτωμά της ἦταν ὅλο χρυσὰ πλακάκια καὶ στὸ ταβάνι τῆς κρεμόταν μιὰ μεταξωτὴ κουρτίνα, κεντημένη μὲ χιλιάδες πολύτιμα πετράδια.

Δίπλα στὴ σάλα ἦταν μιὰ μικρὴ κάμαρα. Στὴ μιὰ γωνιά τῆς κάμαρας ἦταν ἕνας σωρὸς χρυσάφι, στὴν ἄλλῃ ὅλο πολύτιμα πετράδια, στὴν τρίτῃ ἕνα ἀσημένιο βάζο καὶ στὴν τέταρτῃ ἕνας σωρὸς ἀπὸ μαῦρο χῶμα. Στὴ μέση τῆς κάμαρας ἦταν μιὰ ἀσημένια κάσα ξεσκεπαστῇ. Μέσα στὴν κάσα ἦταν ξαπλωμένος ἕνας ἄνθρωπος, ντυμένος μὲ πολύτιμη πορφύρα καὶ στὸ κεφάλι του εἶχε μιὰ κορῶνα ἀπὸ ἄσπρα μαργαριτάρια. Στὸ κάτω μέρος τῆς κάσας βρισκόταν μιὰ μαύρη μαρμαρίνη πλάκα κι' ἀπάνω της, ἦταν χαραγμένα αὐτὰ τὰ λόγια : «Ὁ κόσμος κι' οἱ χαρὲς περνοῦν. Μὴ λησμονεῖς ὅτι θὰ πεθάνῃς».

Ὁ γέρο-σοφὸς γύρισε τότε καὶ εἶπε τοῦ Κώστα :

— Αὐτὸ ἐδῶ εἶναι τὸ σῶμα κάποιου μεγάλου ἄρχοντα. Ἐκατομμύρια ἄνθρωποι τὸν προσκυνοῦσαν. Αὐτὸς ἔβαλε νὰ χτίσουν τὰ περίφημα παλάτια καὶ κοιμᾶται τώρα τὸν αἰώνιο ὕπνο. Ἦταν ἄνθρωπος σοφός καὶ δυνατός κι' ὅμως δὲν ἤξερε κανένα μέσον νὰ διατηρήσῃ τὴ ζωὴ του. Ἐμπρὸς στὸ θεὸ ὅλα γίνονται χῶμα. Κοίταξε κι' αὐτὸ τὸ χῶμα, ἐξακολούθησε ὁ σοφός. Ἐχει ἀνεκτίμητὴ δύναμη. Ἀν τὸ βρέξῃς μὲ τὸ νερὸ ποὺ εἶναι μέσα σ' ἐκεῖνο τὸ ἀσημένιο βάζο, μπορεῖς κάθε πρὸςτυχο μέταλλο νὰ τὸ κάνῃς ἀληθινὸ χρυσάφι καὶ κάθε βότσαλο νὰ τὸ κάνῃς διαμάντι. Ἐνα σπειρὶ ἀπ' αὐτὸ τὸ χῶμα γιαιτρεύει κάθε ἀρρώστια. Ἐσένα, Κώστα, θὰ σοῦ δώσω τώρα τοὺς μισοὺς θησαυροὺς ἀπὸ δῶ μέσα καὶ μιὰ μέρα θὰ μὲ κληρονομήσῃς, γιὰτὶ ἔχω ἐμπιστοσύνη σὲ σένα.

Ἦστερα τοῦδωσε τὴν ἄδεια νὰ διαλέξῃ μερικὰ ἀπὸ τὰ ὠραιότερα διαμάντια, γιὰ νὰ τὰ πᾶῃ δῶρο τοῦ πατέρα του.

Ὅταν ἀνέβηκαν ἀπάνω, ξαναγέμισε πάλι τὸ πηγάδι μὲ νερό, ὅπως ἦταν πρῶτα.

Ὁ καφετζῆς δὲν ἤθελε νὰ πιστέψῃ τὰ μάτια του, ὅταν εἶδε τὰ περίφημα πετράδια ποὺ τοῦφερε ὁ ψυχογιός του. Γεμάτος χαρὰ πούλησε τὸ μαγαζί του καὶ ζοῦσε πλούσια κι' εὐτυχισμένα.

Ὁ γέρος πῆγε μαζί τους σ' ἕνα ὠραῖο καινούργιο σπίτι κι' ἐξακολουθοῦσε νὰ κάνῃ μάθημα τοῦ παιδιοῦ.

Ἡ ψυχομάνα του, ὅμως, ποὺ ἦταν ἀχόρταγὴ καὶ φιλοχρήματη, δὲν ἔμεινε εὐχαριστημένη μὲ τοὺς θησαυροὺς ποὺ εἶχε δῇ ὁ Κώστας μέσα στὸ μαγεμένο πηγάδι. Καὶ μιὰ μέρα τοῦ εἶπε :

— Ἀγαπημένε μου Κώστα, τὰ πλοῦτη ποὺ μᾶς ἔδωσε ὁ καλὸς σου ὁ προστάτης, ἀρχίζουν νὰ λιγοστεύουν. Κι' ἂν πεθάνῃ ξαφνικά, τί θὰ γίνουμε; Κοίταξε, Κώστα μου, νὰ τὸν παρακαλέσῃς νὰ σὲ μάθῃ τὰ μυστικὰ ποὺ χρειάζονται γιὰ τὸ πηγάδι καὶ τοὺς θησαυροὺς του.

— Φοβᾶμαι, εἶπε ὁ Κώστας, μήπως τοῦ κακοφανῇ καὶ μ' ἀφήσῃ.

Ἡ μητέρα του, ὅμως, τοῦ φορτώθηκε τόσο, ποὺ στὸ τέλος ἀναγκάστηκε νὰ τὸ πῇ στὸ γέρο-σοφόν. Ὁ σοφὸς δὲν τοῦ τὸ ἀρνῆθηκε. Τοῦγραψε, λοιπόν, ὅλα τὰ μαγικά λόγια καὶ τὸν δασκάλεψε τί πρέπει νὰ κάνῃ.

Ἦστερα ἀπὸ λίγο καιρὸ, οἱ γονεῖς του ζήτησαν νὰ πῇ καὶ σὲ κείνους τὰ μυστικὰ τοῦ πηγαδιοῦ, γιὰ νὰ μποροῦν νὰ κατεβαίνουν μόνοι τους μέσα.

(Συνέχεια στὴ σελίδα 210)



# ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ "ΣΠΙΤΙΩΝ", ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

**ΑΙΣΥΜΗ :** Τα παιδιά του «Σπιτιού» Αισύμης μοίρασαν στους 'Ακρίτες 61 ζευγάρια κάλτσες. Τό μαλλί τὸ ἀγόρασαν με λεπτά πού μάζεψαν ψάλλοντας τὰ Χριστούγεννα καὶ τὴν Πρωτοχρονιά, τὰ κάλλαντα, καθὼς καὶ ἀπὸ ἔρανο πού ἔκαναν μεταξὺ τους. Τὶς κάλτσες τὶς ἐπλεξαν τὰ κορίτσια τοῦ «Σπιτιού».

**ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ (Κοζάνης) :** Μᾶς γράφουν : Εἴμαστε πολὺ εὐτυχισμένοι ἀπὸ τὴ στοργικὴ φωνὴ πού μᾶς χάρισε ἡ Βασίλισσά μας, ἡ Μεγάλη μας Μάνα. Κάθε μέρα τραγουδάμε ἕνα ὁμορφὸ τραγούδι πού ἐφτιασε ὁ ἀρχηγός μας με τὸν γεωργοτεχνίτη. Ἐνα τετράστιχο τοῦ τραγουδιοῦ μας ἔχει ἔτσι :

«Νά ἡ χαρὰ πού δὲν τὴ νοιώθει  
—ὅποιος δὲν ἔζησε μαζί μας—  
ὅποιος δὲν εἶδε τὴ ζωὴ μας—  
μέσα στὸ Σπίτι τοῦ Παιδιοῦ».

**ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΑ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ :** Μᾶς γράφουν : Ἡ Ἐθνικὴ μας γιορτὴ πανηγυρίστηκε με μεγαλοπρέπεια ἐφέτος στὸ «Σπίτι μας». Τὰ παιδιά παρακολούθησαν τὴ Δοξολογία καὶ κατὰθεσαν στέφανο στὸ μνημεῖο τῶν πεσόντων. Τὸ ἀπόγευμα στὴν μεγάλη αἴθουσα τοῦ σχολείου μας, πού εἶχε διακοσμηθῇ με πολὺ γοῦστο, δόθηκε γιορτὴ. Πρώτη μίλησε ἡ Ἀρχηγὸς τοῦ «Σπιτιοῦ» δις Βαλεντίνη Μούζα. Παίχτηκαν σκέτες καὶ ἀπαγγέλθηκαν ποιήματα.

Ἐπὶ μετὰ στὸ «Σπίτι» χορέψαμε Ἑλληνικοὺς χορούς.

**ΠΕΝΤΑΛΟΦΟΣ :** Μᾶς γράφουν : «Τὴν ἡμέρα τῆς Ἐθνικῆς γιορτῆς τὰ παιδιά τοῦ «Σπιτιοῦ» μας ἐπαιζαν τὸ

δρᾶμα «Τὰ Σουλιωτόπουλα», τὸ κωμικὸ σκέτες «Οἱ εὐζωνοὶ κάνουν θεωρία» καὶ τὸ ἔργο «Λουλούδια στὴν Ἑλλάδα». Ἡ γιορτὴ μας εἶχε μεγάλη ἐπιτυχία.

—Με μεγάλη ἐπισημότητα ἔγιναν τὰ ἐγκαίνια τοῦ Ὀπωρώνα τοῦ «Σπιτιοῦ» Πενταλόφου. Στὴν τελετὴ παρευρέθηκε ὁ Πρόεδρος τῆς κοινότητος κ. Ἀλεξίου καὶ οἱ ἄλλες ἀρχές τοῦ χωριοῦ μας. Ἀφοῦ ἐψάλη ἀγιασμός καὶ γίνηκαν ἀπαγγελίες ποιημάτων κλπ., ὅλοι μαζί ἀρχίσαμε τὸ φύτεμα τῶν δέντρων.

**ΠΟΛΥΚΑΣΤΑΝΟΝ :** Μᾶς γράφουν : Πρὶν ἀπὸ 4 μῆνες ἄρχισε νὰ λειτουργῇ στὸ χωριό μας «Σπίτι τοῦ Παιδιοῦ». Μέσα στοὺς λίγους αὐτοὺς μῆνες γίνηκε ὁ φάρος πού οἱ φωτεινὲς του ἀκτῖνες ἔχουν ξεπεράσει τὰ ὅρια τοῦ χωριοῦ μας. Καὶ τί δὲν ἔγιναν στὸ μικρὸ διάστημα πού λειτουργεῖ. Δώσαμε θεατρικὲς παραστάσεις καὶ τὰ λεφτά πού μαζέψαμε τὰ διαθέσαμε γιὰ τὶς ἀνάγκες τοῦ Δημοτικοῦ σχολείου. Καθαρίσαμε τὸν κεντρικὸ δρόμο τοῦ χωριοῦ μας ἀπὸ τὰ χαλίκια καὶ γιορτάσαμε τὴν Ἐθνικὴ μας ἐπέτειο με πραγματικὴ μεγαλοπρέπεια. Ἀρχίσαμε καὶ γεωργικὰ μαθήματα καὶ



## ΠΟΛΥΚΑΣΤΑΝΟΝ

**Ἀνὼ :** ὁ Γεωργοτεχνίτης τοῦ «Σπιτιοῦ» μαθαίνει στὰ παιδιά, πὼς φυτεύεται ἡ φράουλα.

**Κάτω :** τὰ παιδιά τοῦ «Σπιτιοῦ» καθαρίζουν ἕνα κοινοτικὸ δρόμο, πού ἦταν γεμάτος χαλίκια. Διακρίνεται ἡ ἀρχηγὸς τοῦ «Σπιτιοῦ τοῦ παιδιοῦ» δις Σούλα Μαμούρη.

κάνουμε τὴν πρώτη ἐξόρμηση γιὰ τὸ μπόλιασμα ἄγριων δένδρων.

Εὐγνωμονοῦμε τὴ Βασίλισσά μας γιὰ τὸ μεγάλο καλὸ πού μᾶς ἔκαμε. Ἀπὸ μέρους τῶν παιδιῶν τοῦ Σπιτιοῦ  
**Μιχάλης Τασούλης**

## ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ

Στὴν Παιδόπολη «Ἅγιος Δημήτριος» Θεσσαλονίκης συναντήθηκαν οἱ ὁμάδες «Ἀπέλα» καὶ «Κεραυνός», νικήτρια ἀνεδείχθη ἡ πρώτη με 6-3. Νικήτρια: Σταύρου Ἡλ., Κουτρομπίνας Δ., Τσιώνης Κ., Τσάλιος Γ., Τσαμπάκης Ζ., Παλιοτζίκας Γ., Πενσιδης Ἡλ., Καλούσης Χ.

**Ρόζ Μαργαριτάρι**

**Ἅγιος Ἀνδρέας :** Σὲ φιλικούς ἀγῶνες ἡ Α' ἐνωμοτία τῆς Γ' κοινότητος νίκησε τὴν Β' ἐνωμοτία τῆς Γ' κοιν. με 4-2 καὶ τὴν Γ' ἐνωμ. με 5-1. Ἡ Α' ἐνωμοτία τῆς Γ' κοινότητος ἀποτελεῖται ἀπὸ τοὺς: Πουλῆν, Κοτσαγερίδην, Παπαδόπουλον Π., Βέττον, Δοροσίδην, Μερκούριον, Χρήστου, Θεοδωρίδην Ι., Ἀνεστάκην, Ζαχαράκην, Αἰβαζίδην.

**Σάββας Πουλῆς**

Δύο εἰκόνες ἀπὸ τὴ ζωὴ τοῦ «Σπιτιοῦ» τοῦ Παιδιοῦ Βασιλειάδος.





## Ο καλός γέροντας

(Συνέχεια από την σελίδα 197)

τόν περίμενε μεγαλύτερο κακό. Μόλις άνοιξε την πόρτα της καλύβας, οι μέλισσες που περίμεναν άπ' έξω, ώρμησαν κι' άρχισαν νά τόν καταδιώκουν. "Έδιναν την έντύπωση, πώς ήταν ένα όλόκληρο στράτευμα άπό... κεντριά!

"Όταν τό δέιλι άκούστηκε ξανά ό ήχος της άσημένιας καμπάνας για την προσευχή, όλα ήταν πάλι ήσυχα και χαρούμενα. "Η μάχη είχε τελειώσει με νίκη, κι' ό έχθρός που είχε ταραξει την ειρήνη είχε για πάντα διωχτή. "Ακόμα κι' ή καλύβα του χάθηκε με τό πέρασμα του χρόνου.

"Ο καλός άσκητής, όμως, έζησε πολλά-πολλά χρόνια μονιασμένος με τὰ ζώα και τὰ πουλιά του δάσους. "Ο σπίνος δέν έπαψε ποτέ νά τόν ξυπνά με τό γλυκό του τραγούδι, κι' ό άγαπημένος του σκίουρος του κουβαλούσε πάντα τὰ νοστιμώτερα φουντούκια που υπήρχαν στο δάσος. Φ. Μ.

## ΜΕΧΜΕΤ ΜΑΝΟΥΗΛ

(Συνέχεια από τη σελ. 203)

γιός τους, που κακοί στο φανερό Τουρκόι έδειχναν κάθε χριστιανική άρετή και στα κρυφά με τό χέρι του παπα έκαναν κάθε φιλανθρωπία για τὰ θύματα της δουλείας, θύματα και αυτοί της κατακτήσεως και της βίας. Διατηρούσαν όμως άσβηστη και μυστική μέσα στις ψυχές τους την ιερή παράδοση της πίστης, φτωχοί μάρτυρες που έφερναν άντι του βαρειού σταυρού τό άλαφρό σαρίκι που μόνο με τό κεφάλι τους μπορούσε νά άποσπαστή άπό αυτούς.

Του κάκου θά χτυπήσετε τώρα την πόρτα του μεγάλου κονακιού. Κανένas δέ θά σάς άνοιξη. Οι σκλάβες και οι υπήρητες στάλθηκαν άπό χθές στο μετόχι του Μεχμέτ μπέη που βρίσκεται μακριά άπό την πόλη. Την άλλη μέρα θά πήγαιναν και τὰ άφεντικά τους. "Εμεναν αυτού μόνοι στο κονάκι. "Αδικα όμως θά χτυπήσετε τις πόρτες τους. Κανείς δέν θά σάς άνοιξη γιατί κανείς δέ θά σάς άκούση. "Ο Μεχμέτ, ή "Ελιφέντ και ό Ρεσσίτ δέν είναι έδω. Τό κονάκι είναι κατάκλειστο, κατασκότεινο. Μόνο στο υπόγειο μπορεί νά βρή κανείς ανθρώπους αλλά αυτοί δέν είναι γνωστοί σε κανένα. Είναι τρεις φτωχοί χριστιανοί, που κάνουν την προσευχή τους στην εικόνα του σταυρωμένου.

Οι δυό, ό πατέρας και ή μητέρα, είναι γονατιστοί. "Ο τρίτος, ό γιός, στέκεται κοντά στο μικρό τραπέζι που πάνω του βρίσκεται κόνιστρο γεμάτο κόκκινα αυγά ανάμεσα σε δυό λαμπάδες και διαβάξει άπό ένα χρυσόδετο βιβλίο.

Και οι δυό άλλοι που άκουαν πρόσθεταν με συντριβή:

—Κύριε "Ελέησον...

ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΑΜΒΕΡΓΗΣ

## Τὰ λουλούδια

(Συνέχεια από την σελίδα 201)

Οι πελάτες άρχίζουν νά ζητούν καθένας με τη σειρά του λουλούδια. "Αν πέτυχε του άπαντούν πάλι με τους στίχους που αναφέραμε, αλλά και του προσθέτουν στους βαθμούς του 3 βαθμούς.

"Αν άποτύχη, όμως, του άφαιρούν άπό τους βαθμούς του 3 βαθμούς και τους προσθέτουν στον λουλουδοπωλητή. Τό παιγνίδι συνεχίζεται ώσπου νά εξαντληθούν τὰ λουλούδια...

"Αν οι «πωληται» άφήσουν «άφέκαστα» λουλούδια, τότε ό λουλουδοπωλητής αναφέρει τὰ ονόματά τους και άφαιρεί για κάθε λουλούδι, δυό βαθμούς άπό κάθε πελάτη και τους προσθέτει στους δικούς του.

Νικητής είναι εκείνος που θά συγκεντρώσει τους περισσότερους βαθμούς.

Τό παιγνίδι επαναλαμβάνεται με λουλουδοπωλητή τό πρώτο λουλούδι που ζητήθηκε και πελάτες τό δεύτερο, τρίτο και τέταρτο λουλούδι.

Τὰ παιδιά μπορούν πάντοτε νά χρησιμοποιήσουν στο παιγνίδι τους και γνωστά στον τόπο τους στιχάκια, σχετικά με τὰ λουλούδια.

## Όταν ήμουν παιδί

(Συνέχεια από την σελίδα 207)

την όλόχρονη χαρά της στην τελετή. "Η «φουνάρα», όπως τη λέγαμε, κάνει τώρα μέρα τη νύχτα.

Τό χωριό γεμίζει χαρούμενους ήχους. Καμπάνες και ψαλμωδίες ανακατεύονται με τις τουφεκιές. "Ο κόσμος γιορτάζει με τρέλλα.

Τὰ παιδιά δέν κάνουν ύπομονή πιά. Σκουντρίζουν τ' αυγά τους, τὰ καθαρίζουν και τρώνε με όρεξη. Είχαν τὰ καμένα νηστέψει σαράντα έξ μέρες.

"Από τὰ γειτονικά μικροχώρια, άκούγονται πιστολιές και σηκώνονται φλόγες ως τὰ ουράνια.

Χαίρονται τὰ πάντα. Χαίρεται και τό μάτι τό φως της «φουνάρας», χαίρεται και τ' αυτί τους θορύβους.

Τέλος, σβήνουν οι φλόγες κι' οι κρότοι καταλαγιάζουν. Οι δρόμοι γεμίζουν άστρα. Οι Χριστιανοί γυρίζουν στα σπίτια τους, για νά φάνε τη σούπα και νά ξαπλώσουν.

Μά έμεις τὰ παιδιά, μένομε άγρυπνοι και τρελλαίνομε τό χωριό άπό τὰ παιχνίδια. Κανένas δέ μάς μαζεύει. Κανένas δέν μάς μιλεί. Τό Πάσχα είναι για όλους γιορτή, μα τη χαίρονται περισσότερο τὰ παιδιά. Δέν είναι έτσι; "Αφού και τώρα που τὰ θυμήθηκα, τὰ ξανάζησα σαν παδί.

Με άγάπη  
"Η γιαγιά Καντιανή

## Τό μαγεμένο πηγάδι

(Συνέχεια από την σελίδα 208)

"Ο πατέρας του τότε τόν άγκάλιασε και του είπε:

—Πρέπει, παιδί μου, νά σκοτώσης τό γέρο-σοφό, γιατί ποιός ξέρει, μήπως μαρτυρήση τό μυστικό σε κανέναν άλλον.

—Τί είπατε; φώναξε ό Κώστας καταικίτρινος άπό άγανάκτηση. Νά σκοτώσω τόν καλλίτερό μου φίλο, τόν ευεργέτη μου, τόν καλό μου δάσκαλο; Αυτό δέν θά τό κάνω ποτέ προτιμώ νά πεθάνω!

Οι δυό γέροι ρίχτηκαν τότε στον Κώστα κι' άφού τόν έδεσαν, του είπαν:

—"Ωσπου νά ξεμπερδέψουμε με τό γέρο και νά πάρουμε τους θησαυρούς, θά μείνης δεμένος.

"Ο γέρος άπόρησε όταν είδε πώς ό μαθητής του, που ήταν πάντα τακτικός στην ώρα του, είχε άργήσει τόσο πολύ. Πήγε, λοιπόν, και τόν βρήκε δεμένον κι' έτοιμον νά σκάση, γιατί του είχαν βουλώσει και τό στόμα.

"Ο άγαθός γέρος του έλυσε τὰ δεσμά του και τόν βοήθησε νά συνέλθη.

Κλαίγοντας ό Κώστας, του διηγήθηκε όσα είχαν συμβή κι' ό γέρος τόν παρηγόρησε και τόν πήρε μαζί του.

Τό κακό άντρόγυνο, στο μεταξύ, έφτασε στο πηγάδι και κατέβηκε στο κρυστάλλινο παλάτι. "Εφτασαν στη μικρή κάμαρα, όπου ήταν οι θησαυροί, κι' άρχισαν νά μαζεύουν με άχορτασιά ό,τι μπορούσαν. Φορτωμένοι ξεκίνησαν νά φύγουν. "Από τη βιασύνη τους, όμως, δέν πρόσεξαν τό μαύρο χώμα και τό άσημένιο βάζο.

"Αξαφνα άρχισαν δυό άγριεμένα λεοντάρια νά μουγγρίζουν και μιá δυνατή φωνή άκούστηκε στον άέρα:

—"Απιστοι και προδότες! Πάρτε τώρα τό μισθό της κακίας σας!

Κι' άμέσως ρίχτηκαν και τους έκαναν κομμάτια. "Απάνω, ψηλά στον άέρα, πέρασαν σκίζοντας τὰ σύννεφα, ό γέρο-σοφός κι' ό Κώστας, μέσα σ' ένα άμάξι, που τους πήρε άπό τόν τρομερό εκείνο τόπο και τους πήγε πίσω στο σπίτι.

Λίγα χρόνια άκόμη έζησε ό σοφός γέρος κι' έδίδαξε στον καλό του μαθητή, όλα τὰ μυστήρια της φύσεως.

"Ο Κώστας, όμως, έχρησιμοποίησε τη σοφία του και τὰ πλούτη του για τό καλό των άλλων ανθρώπων.

Κι' όλος ό κόσμος τόν εκτιμούσε και τόν σεβόταν.

Π.Θ.Κ.



# Περναίτε εύχάριστα την ώρα σας

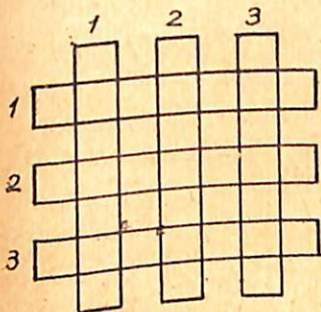
## ΛΙΠΑΝ ΑΚΡΟΣΤΙΧΙΑΔ

Τ' αρχικά των λέξεων που ζητούμε σχηματίζουν ήρωα του 'Αλβανικού πολέμου και τα τρίτα, πλουσία χώρα της 'Αμερικής:

- 1) Ένας από τους δώδεκα
- 2) Έλληνας ποιητής
- 3) Υγρό καύσιμο
- 4) Βασίλισσα της 'Ελλάδος
- 5) Δένδρο
- 6) Μυθολογικός ήρωας της αρχαίας 'Ελλάδος
- 7) Λέγεται και έτσι η ντροπή.

Ιωαν. Λιόντος

## ΔΙΚΤΥΩΤΟ



Οριζόντια και κάθετα: 1) Μας προσιταεύει από τους εχθρούς. 2) Ψάλλονται την Πρωτοχρονιά. 3) Δίχως αυτό δεν τρώγεται ή σούπα.

Δ. Αλεξανδρής—Χ. Κορέντης

## ΑΣΤΕΡΙ

A

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: Νησί του Σαρωνικού. ΚΑΘΕΤΑ: Βοιωτική πόλις. ΔΙΑΔΩΝΙΑ: Θηρίο της θάλασσας—'Ακροθαλασσιά.

Γ. Κάππος, Αίγιον

## ΠΥΡΑΜΙΔΑ

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

Οι σταυροί κάθετα: Νησί του Σαρωνικού. Οριζόντια: 1) Σύμ-φωνο. 2) Κτητική άνωγωνία. 3) Όδηγεί τα πλοία. 4) Κωμό-πολη της Στερεάς. 5) Γίνονται ώραία κομπόστα.

Κλ. Μαρκούσης

## ΕΛΛΗΠΟΣΥΜΦΩΝΟ

—αι—υ—ε—ο—ο—ου—ε  
Τό ειπεν ο Ίούλιος Καίσαρ.

Ι. Τολούδης, Φέρραι Έδρου

## ΜΑΓΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ

### ΧΩΡΙΣ ΕΙΚΟΝΑ

—'Ελλη, Νίκο, Κώστα, έλθε να δητε ένα αεροπλάνο...

—Τίνος Κράτους είναι;

—Μά σας τό είπα.

Β. Θερμός

## ΑΠΡΟΟΠΤΟ

Ποιά πόλις είναι καράδι δι-πλό;

Γ. Δημόπουλος, Μεσσήνη

## ΓΡΙΦΟΣ

Νά διαβασθῇ:

Εί ώά νήσῳ χρυσός τόμος

Σωτ. Καραβασίλης

## ΛΥΣΕΙΣ 104ου ΤΕΥΧΟΥΣ

### ΛΙΠΑΝ ΑΚΡΟΣΤΙΧΙΑΔ

- 1) Μηδία, 2) Πάρος, 3) Ίρις, 4) Ζωσιμάδας, 5) 'Αλκυόνες, 6) Ναός, 7) 'Ιάσων = ΜΗΙΖΑΝΙ—ΑΡΙΣΚΟΣ.

### ΤΑ ΠΑΓΩΤΑ

Οι δυο μητέρες και οι δυο θυγατέρες, ήσαν... τρεις. Γιαγιά, κόρη και έγγονή.

### ΚΑΙΜΑΚΟΛΕΕΟ

- 1) ΑΔΙΑΚΜΩΝ, 2) ΛΑΡΙΣΣΗΣ, 3) ΑΘΑΝΑΣΙΑ, 4) ΓΑΛΑΖΙΟΣ, 5) ΑΔΡΙΑΝΟΣ, 6) ΝΙΚΟΛΑΟΣ, 7) ΑΡΤΑΝΙΑΝ, 8) ΟΥΓΓΑΡΙΑ.

### ΣΥΛΛΑΒΙΚΟ ΚΥΒΟΛΕΕΟ

Δ	Α	Ν	Ι	Α
Ν	Ι	Κ	Α	Ι
Α	Α	Ρ	Ω	Ν

### ΓΡΙΦΟΣ

6 Υπνος = Έξυπνος

### ΠΟΣΑ ΕΙΧΕ;

Είχε 32 σπύτια  
(32+32=64+8=72).

### ΑΝΑΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

ΤΑΓΟΣ—ΓΑΤΟΣ

### ΦΩΝΗΕΝΤΟΛΕΙΠΟ

Βίε μηδέν πράττειν.

### ΚΥΒΟΛΕΕΟ

α	σ	π	ι	Σ
π	α	τ	Σ	ι
ρ	ε	Σ	τ	α
α	Σ	τ	ο	ς
Σ	ο	λ	ω	ν

### ΤΟΝΟΓΡΙΦΟΣ

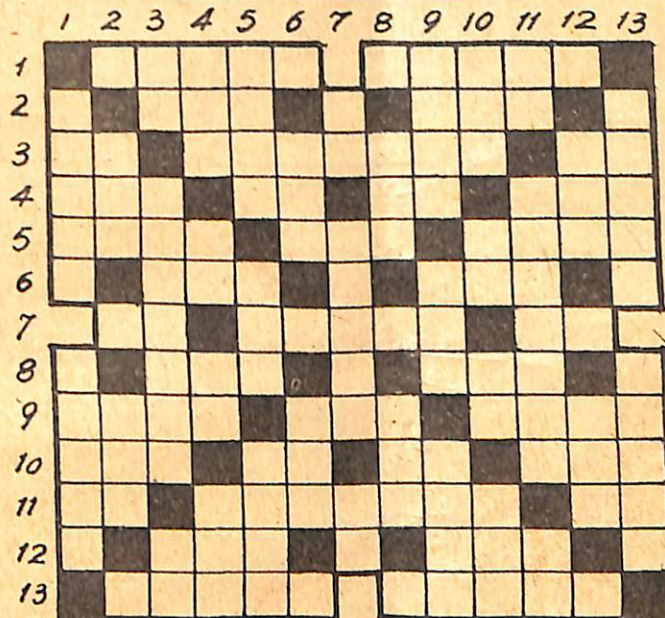
ΚΡΟΣ—ΚΡΙΟΣ.

### ΛΥΣΗ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΥ ΑΡΙΘ. 104.

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: 1) Ζενίθ—Δεκάς, 2) Φέρω—'Αναξ, 3) Πās—Σέρ, 4) Κώκ—'Αρα, 5) 'Αλς—Κόκ—'Ελη, 6) Ρε—Μώλος—Τφ, 7) Αιματοκηλς, 8) Σής—Μίς, 9) ΤΤΤ—Μάτ, 10) 'Οροι—Υίός, 11) 'Ελαίς—Σάσας.

ΚΑΘΕΤΑ: 1) 'Αρα, 2) 'Εφ—Κλείς—ΟΑ, 3) Σωπέν—Μήτρα, 5) Ίράκ—Μαστοί, 5) Θώε—Λώτ Τίς, 6) 'Ολο, 7) Δās—Κόκ—Μδς, 8) 'Ενεά—Σηματα, 9) Καρρέ—Λιτός, 10) 'Αξι(α)—'Αλτις—Σά, 11) 'Ήως.

## ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ ΑΡΙΘ. 105



ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: 1) Νησί του Αιγαίου. Μεγάλος 'Αθηναίος στρατηγός. 2) 'Η πατρίς του 'Ιπποκράτους. Συνοδεύει: εταιρικές έπωνυμίες. 3) Πρόθεσις. Δεν παράγει. Μισό βάζο. 4) Γνωστή έφημερίς των 'Αθηνών. Πρόθεσις πρό φωνήεντος. 'Αναφορική άνωγωνία στη γενική. 'Εχρησιμοποιείτο από τους αρχαίους για φωτισμό. 5) Τό πλοτον των αρχαίων. Μονάς δάρους. Αίσθητήριο οργανον (δημ.). 6) Προϋποθέτει άφθονο χιόνι. 'Αρχαίος σύνδεσμος. 7) 'Ο αριθμός της προηγούμενης σειράς. 'Ασιατική χώρα. ... 'Αλαμίν. 8) 'Αρχαία θεά. Πρέπει. 9) 'Η θεά της διχονοίας. Ειδικόν στρατιωτικόν σώμα. Θα τά δρῆτε σε πολλά μαγαζιά. 10) Δεν είναι πολλές. 'Ιδού. 'Αρθρο στον πληθυντικό. Κτητική άνωγωνία. 11) Είναι λεπτοτάτη. Μέρος ενός έμπορεύματος. Μισή κόρη. 12) 'Όρος του σκακιού. 'Αρχαία θεά. 13) 'Ανδρικό χαϊδευτικό όνομα. Λίμνη της 'Αφρικής.

ΚΑΘΕΤΑ: 1) 'Απαραίτητη για τον μαθητή. 'Η θεά της δικαιοσύνης. 2) Νησάκι των Κυκλάδων. Αίσθητήριο οργανον. 3) Πρόθεσις. Εύρωπαϊκόν κράτος. Μόριον. 4) 'Ετσι ώνεμάζοντο οι Ρώσοι από τους Βυζαντινούς. 220. 'Αρχαίη πρόθεσις. 'Ο καθένας. 5) Στηρίζουν τα μαλακά μέρη του σώματος. 'Ασφαλίζει τους εργαζομένους. Μετέχει σ' αυτό κι 'Η 'Ελλάς. 6) 'Ανωτάτη ποδοσφαιρική αρχή. Μία ώραία εποχή. 7) Νότα. Χορτασμός. Κάτι. 8) 'Απαραίτητος για τη ζωή μας (ανάποδα). Φοιτητική όνομασία ζώου. 9) 'Εκτείνεται σ' ευθεία γραμμή. Γυιός του 'Ιακώβ. Θα μάς δεχθῇ όλους. 10) Ξενικά δασποινίς. Μόριον. Γράμμα του Γαλλικού αλφαβήτου. Συμπεραίνει. 11) Περιέχουν πολλές θρεπτικές ούσιες. Βασιλιάς των Περσών. 'Υποθέτει. 12) Μονάς ηλεκτρικής αντίστασης. 'Ήσαν ο φόβος και ο τρόμος των συμμοριτών. 13) Χλοερό μέρος της έρήμου. Νησί του Αιγαίου.

Δημ. Β. Γκουλούσης, Καλάμα



# ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΝΙΚΑ.



43.—Στὸ μεταξύ, στὸ αὐτοκρατορικό του παλάτι στὴ Ρώμη, ὁ αὐγουστος Μαζέντιος ζῇ τριγυρισμένος ἀπὸ οἰωνοσκόπους καὶ μάντιες, πού κάθε τόσο κάνουν δυοῖς καὶ συμβουλευόνται πότε τὰ σπλάχνα καὶ τὸν κοινὸ, π' ἀνεβαίνει στοὺς οὐρανούς, σὲ ἀθέβαια σχήματα, πότε τὰ πουλιά, πού πετοῦν, διαγράφοντας κύκλους.

— Νίκη! Νίκη! φωνάζουν, ὁ ἕνας ὑστερα ἀπὸ τὸν ἄλλο, καὶ ξεγελοῦν τὸ Μαζέντιο.

Κι' αὐτός, καθουχασμένος, γλεντᾷ κι' ὀργιάζει μέρα καὶ νύχτα, ἀφήνοντας τὴ φροντίδα γιὰ τὸ στρατὸ στοὺς πιστοὺς πραιτωριανοὺς κι' ἐκεῖνοι ἐτοίμαζαν μὲ φανατισμὸ ἐκλεκτὲς λεγεῶνες.



44.—'Ανόητος ποῦναι ὁ γιὸς τοῦ Χλωροῦ, λέει ὁ αὐτοκράτορας στοὺς συμβούλους του. Τολμᾷ νὰ τὰ θάλλῃ μὲ τὴν πανίσχυρη Ρώμη! Ποῦ θρίσκει τὴ δύναμη;

— Οἱ θεοὶ τοῦ σάλεψαν τίς φρένες, εἶπε ὁ ἱερέας τοῦ Ἰαννοῦ, τοῦ θεοῦ τοῦ πολέμου. Ξεχνᾷ τί ἔπαθαν δυνατότεροί του, πού τόλμησαν νὰ χτυπήσουν τὴν πόλιν τὴν ἱερή;

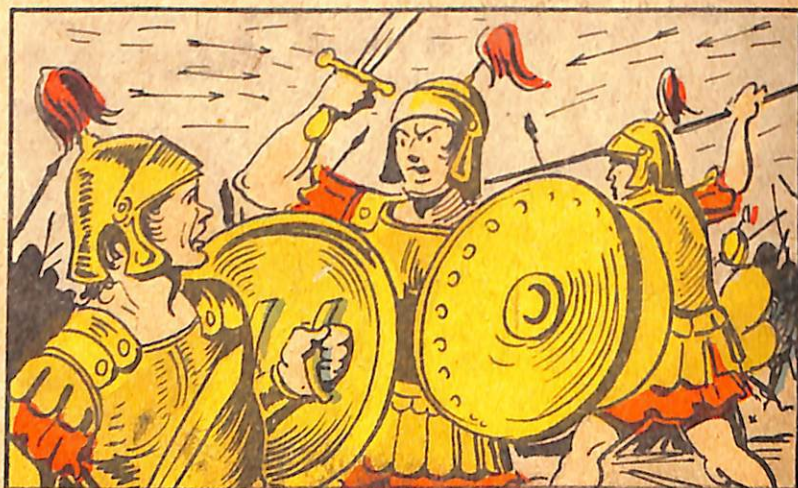
— Ναί, εἶπε περήφανος ὁ Μαζέντιος. Θυμᾶσθε τὸ Φλάβιο Σεβήρο, πού ἔφερε τὸ στρατὸ του στὴν Ἰταλία; Κανένας λεγεωνάριος δὲ δέχτηκε νὰ χτυπήσῃ τὸ Καπιτώλιο. Κι' ὁ Σεβήρος ἀπόμεινε μόνος καὶ ἔβριξε τὸ θάνατο. Ὁ Γαλέριος, πού φοβήθηκε μὴν ἔχῃ τὴν ἴδια τύχη, γύρισε πίσω.



45.—Κι' ἀλήθεια, ὁ Κωνσταντῖνος τᾶβαλε μὲ τὸ Δία. Μὰ εἶχε σύμμαχο ἕναν ἰσχυρότερο: Τὸ Χριστό.

Ἡ μάχη ἐγίνε ἐννία μίλια μακριὰ ἀπ' τὰ τείχη τῆς Ρώμης, μὲ κύριο σημεῖο, τὴ «Σάξα Ρούμπρα», τὴν Ἐρυθρὴ πέτρα, στὸν Τίβερα.

Ἀνάμεσα στὶς Γαλατικές λεγεῶνες, καθάλλα σ' ἄτι περήφανο καὶ κατ'αλευκο, προχωροῦσε ὁ Κωνσταντῖνος, ὥρατος σὺν ἀρχάγγελος Κυρίου, ἔλεγαν οἱ χριστιανοί, «σὺν Ἀπόλλωνας» ἔλεγαν οἱ ἄλλοι. Τὸ μεγαλόπρεπο παράστημά του ξεχώριζε μέσα σ' ὄλους τοὺς καθαλλάρηδες, πού τὸν κύκλωναν. Ἡ ἀρματωσιά του λαμποκοποῦσε, ἀπ' ἀργυρὸ καὶ χρυσό.

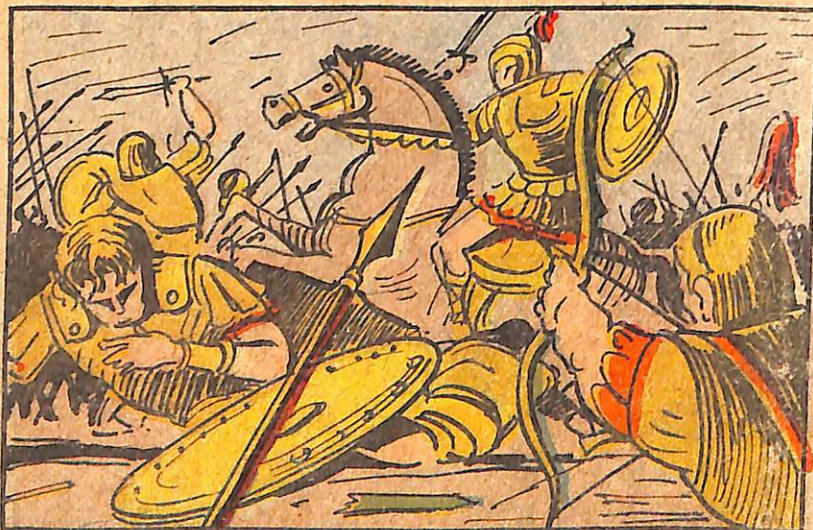


46.—'Όταν εἶδε ἀντίκρου τοῦ τοῦς λεγεωνάριους τοῦ Μαζέντιου, ἔδωκε τὸ σύνθημα.

— Ἐν τούτῳ νικά! Ἐμπρὸς γιὰ τὸ θρίαμβο τοῦ Σταυροῦ!

— Ὁ Χριστὸς νικᾷ, φώναξαν οἱ χριστιανοὶ ἐκατόνταρχοι. Τὸ φώναξαν κι' ὅσοι δὲν καταλάβαιναν τὴ βαθεῖα σημασία του. Σὺν ἕνα κύμα, συνέπαιρνε τὸ στρατὸ ἡ καινούργια πίστη.

Ἀπὸ τὴ μιά, ὁ σκληρὸς πολεμὸχαρος Ἄρης. Ἡ βία κι' ἡ τυραννία, ἡ παρακμὴ κι' ἡ διαφθορά. Ἀπ' τὴν ἄλλη, ὁ νέος κόσμος, ἡ μόνη ἐλπίδα γιὰ σωτηρία, τὸ κήρυγμα τῆς ἀγάπης πού δὲ νικοῦσε τὸ μῖσος, τὸ φῶς πού δὲ σκόρπιζε τὸ σκοτάδι.



47.—Ἀπὸ τὴ μιά, οἱ Γαλατικὲς λεγεῶνες: Ἀλαμανοί, Βρεττανοί, Γότθοι, Ἕλληνες καὶ Ρωμαῖοι κάτω ἀπ' τὸ λάβαρο τοῦ Σταυροῦ.

Ἀπ' τὴν ἄλλη, οἱ λεγεῶνες τῆς Ἰταλίας: Σικελοί, Ἰταλοί, Καρχηδόνιοι καὶ πολέμιες τῆς Λιβύης πού κατατάχθηκαν μισοφόροι.

Ἄσους ἀπὸ σπαθιά καὶ κοντάρια καὶ τόξα καὶ γλάντια καὶ μαχαίρες. Δαιμονισμένα καταχτυποῦσαν τὸ ἕνα μὲ τ' ἄλλο, κι' ἐπλητταν τὰ δόρατα τίς ἀσπίδες, κι' οὐρλιάζαν τὰ στόματα, καὶ ξεσκίζονταν τὰ χάλκινα στήθη τῶν σαλπίνγων.

Ἡ μάχη θριασκᾶν στὸν οἶστρο τῆς. Βογγητὰ καὶ θλαστήμιες ἀντίλαλοῦσαν σὲ ὅλες τίς γλώσσες.



48.—'Ο Κωνσταντῖνος ἔπεφτε σὺν ἀνεμοστρόβιλος κι' ἀναποδογύριζε τοὺς ἵππους τοῦ Μαζέντιου. Ξεχώριζε, σὰ λαμπρόφωτος ἥλιος.

Οἱ σιδερόφρακτοι ὄγκοι ἔομιγαν τώρα, σῶμα μὲ σῶμα. Τὰ κοντάρια, πού ἦταν ἀχρηστά πιά, παραχώρησαν τὴ θέσιν τους στὰ ξιφίδια, στὰ ρωμαϊκὰ γλάντια. Οἱ ἄντρες συμπλέκονταν καὶ παλεύανε, σὰ δερῖα.

Ἀξάφνα, ὁ Κωνσταντῖνος, εἶδε τὸ Μάρκελλο, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς φρουρᾶς του. Ἐμοίαζε μὲ πελώριο θεριστὴ, πού δὲν προφταίνει νὰ σωριάσῃ μπροστὰ τοῦ κορμὲν στάχια. Κι' ὄλο ἔδειχνε τὸ λαμπρόφωτο λάβαρο κι' ὄλο φώναζε:

— Ὁ Χριστὸς νικᾷ!